

TRONIC®



LOCAL AIR CONDITIONER TLK 7000 C2

(GB) (CY)

LOCAL AIR CONDITIONER

Operation and Safety Instructions

(SI)

LOKALNA KLIMATSKA NAPRAVA

Obratovalni in varnostni napotki

(RS)

KLIMA UREĐAJ

Uputstva za rad i bezbednost

(HU)

HELYI LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS

Kezelési és biztonsági utalások

(SK)

LOKÁLNA KLIMATIZÁCIA

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

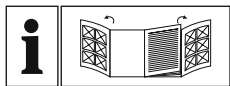
(GR) (CY)

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 507886_2507





GB CY

Before reading, fold out the page with the images and familiarise yourself with all the features of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pri branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznáňte sa so všetkými funkciami zariadenia.

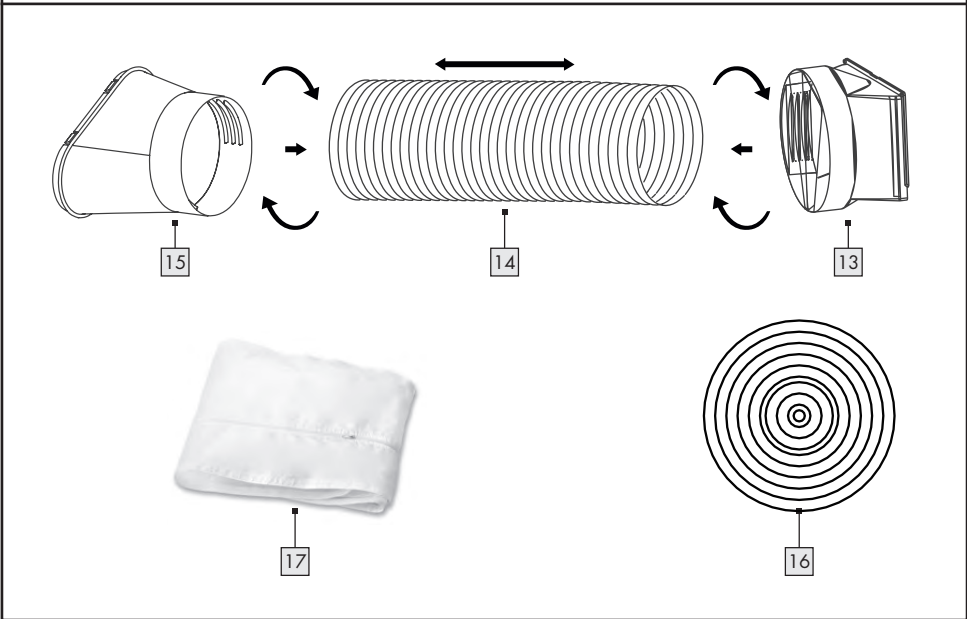
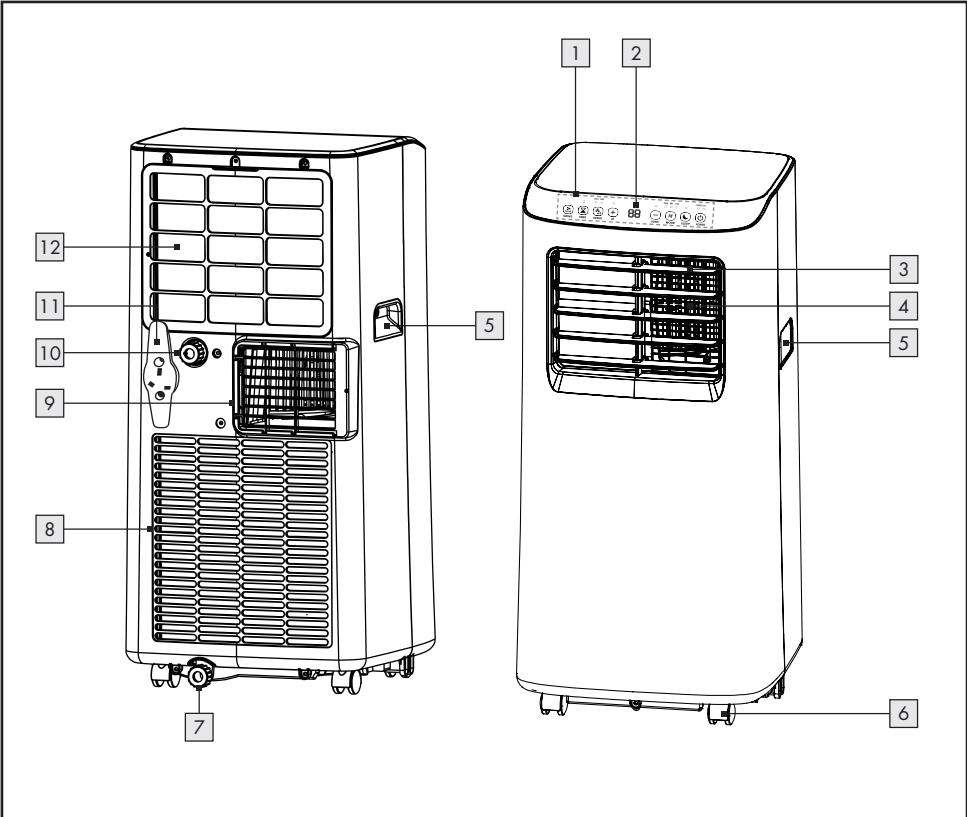
RS

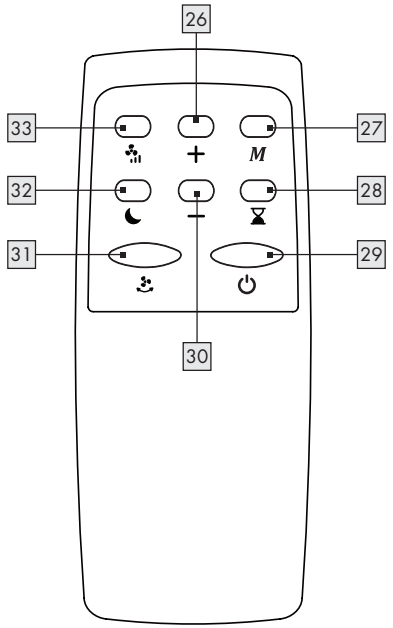
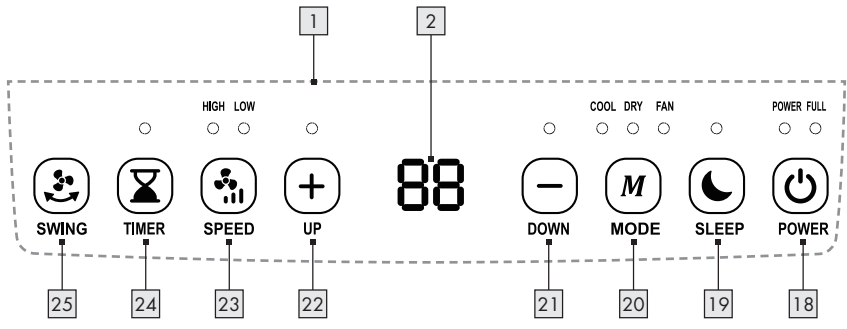
Pre čita, otvorite stranicu ilustracije i pridružite se kasnije upoznatí sa svim funkcijama uređaja.

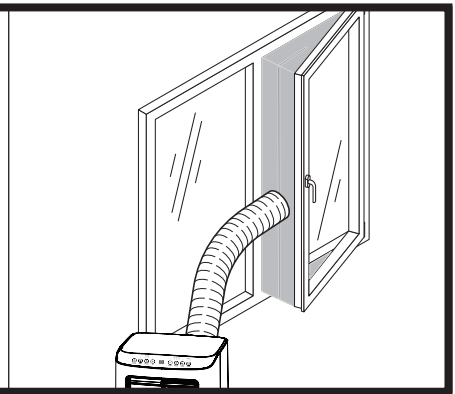
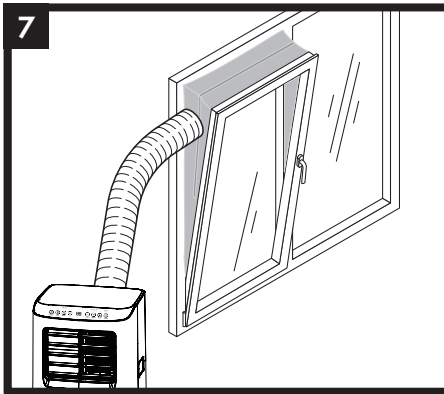
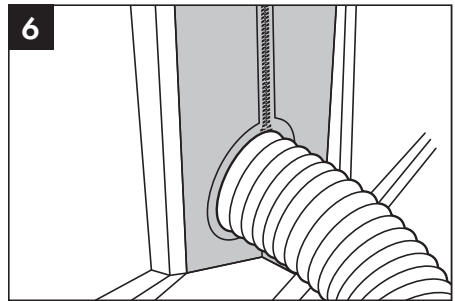
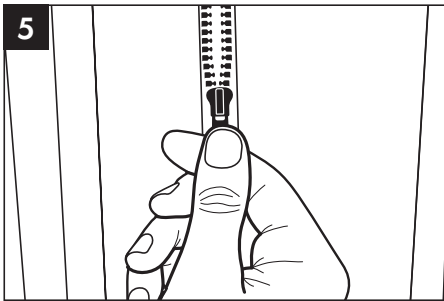
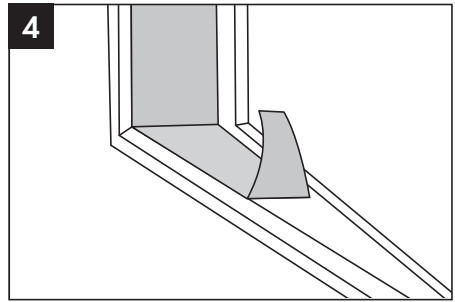
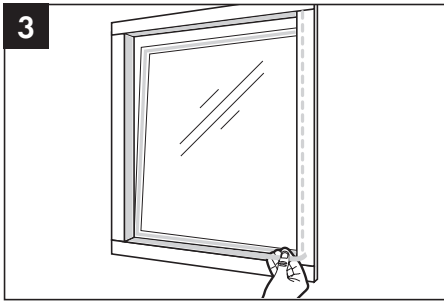
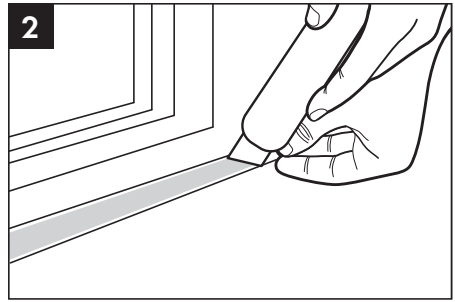
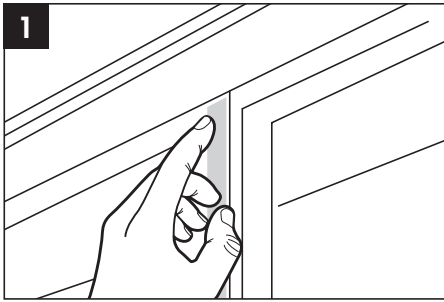
GR CY











Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB/CY	Operation and Safety Instructions	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	25
SI	Obratovalni in varnostni napotki	Stran	45
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	65
RS	Uputstva za rad i bezbednost	Strana	85
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	103







	Nicht kurzschließen Do not short circuit Ne pas court-circuiter
	Nicht verformen/beschädigen Do not deform/damage Ne pas déformer/endommager
	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen Keep out of the reach of children Ne doit pas être laissé à la portée des enfants
	Nicht ins Feuer werfen Do not dispose of in fire Ne pas jeter au feu
	Nicht aufladen Do not charge Ne pas recharger
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen Do not mix new and used Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves
	Nicht öffnen/zerlegen Do not open/disassemble Ne pas ouvrir/démonter
	Mischen Sie nicht verschiedene Arten von Batterien Do not mix different types of batteries Ne pas mélanger différents types de piles
	Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) einsetzen Insert batteries with the correct polarity (+ and -) Insérer les piles en respectant la polarité (+ et -)
	Nicht verschlucken Do not swallow Ne pas avaler

1. Introduction	6
1.1 Intended use	6
1.2 Scope of delivery	6
1.3 Equipment	6
1.4 Technical data	7
2. Safety Instructions	8
2.1 Information about batteries	13
3. Before starting up	15
3.1 Setting up the unit	15
3.2 Remote control: Insert/change battery	15
3.3 Mounting the hot air outlet hose	15
3.4 Installation of the window seal	15
4. Start-up	16
4.1 Select mode	16
4.1.1 Cooling mode	16
4.1.2 Dehumidification mode	16
4.1.3 Ventilation mode	16
4.1.4 Sleep mode	17
4.2 Timer setting	17
4.3 Adjust air flow	17
4.4 Oscillation function	17
4.5 Range of use of the remote control	18
4.6 Empty water tank	18
4.6.1 Use permanent water drainage	19
5. Protective function	19
5.1 Overflow protection function	19
5.2 Protective function of the compressor	19
6. Troubleshooting	20
7. Maintenance, cleaning and storage	21
7.1 Clean air filter	21
8. Disposal	21
9. ROWI Germany GmbH Warranty	22
10. Service	23

LOCAL AIR CONDITIONER TLK 7000 C2

1. Introduction

Congratulations for purchasing your new device. You have selected a high-quality product. The instruction manual is an integral part of this product. It contains important information regarding safety, device handling and disposal. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only use the product as described and for the areas of use specified. Please make sure to hand over all documents when handing the product over to third parties.

1.1 Intended use

This product is a local air conditioner that is used exclusively to regulate the temperature, circulate and dehumidify air in dry indoor spaces. Any use other than that described above or any modification of the product is not permitted and will result in damage. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use. The product is not intended for commercial use.









1.2 Scope of delivery









- 1 Local air conditioner
- 1 Remote control
- 1 Hot air outlet hose
- 1 Hose connection (window)
- 1 Hose connection (air conditioner)
- 2 Fixing plugs
- 2 1.5 V batteries (type LR03 (AAA))
- 1 Window fabric
- 1 Velcro tape
- 1 Instruction manual

1.3 Equipment

- 1 Control panel
- 2 Display
- 3 Air vents
- 4 Front air outlet
- 5 Recessed handles
- 6 Rollers (pre-mounted)
- 7 Drain plug
- 8 Rear air inlet
- 9 Rear air outlet
- 10 Drain plug
- 11 Cable winder
- 12 Air filter

- 13 Hose connection (air conditioner)
- 14 Hot air outlet hose
- 15 Hose connection (window)
- 16 Velcro tape
- 17 Window fabric with zip fastener

- 18 On/Off button 
- 19 SLEEP button 
- 20 MODE button  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus button 
- 22 Plus button 
- 23 SPEED button 
- 24 TIMER button 
- 25 SWING button 

- Remote control**
- 26 Plus button 
- 27 MODE button  (COOL / DRY / FAN)
- 28 TIMER button 
- 29 On/Off button 
- 30 Minus button 
- 31 SWING button 
- 32 SLEEP button 
- 33 SPEED button 

1.4 Technical data

Device designation:	Local air conditioner
Model:	TLK 7000 C2
Rated voltage:	220-240 V~ (alternating current)
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	785 W
Protection class:	I
Temperature selection range:	16 °C - 31 °C
Energy efficiency class:	A
Cooling capacity:	2.0 kW (7000 BTU)
Refrigerant:	R290
Refrigerant:	0.14 kg
Minimum room size (floor area):	7 m ²
Maximum room volume:	30-45 m ³
Dehumidification function:	up to 1.5 l/hr (room 30° C / 80 % rH*)

Noise level:	65 dB
Battery (remote control):	2 x AAA 1.5 V (LR03)
Weight:	19.7 kg
Protection class:	IP X0

rH*: relative humidity

Permissible operating overpressure

Discharge:	1.8 MPa
Suction:	0.6 MPa

Maximum permissible pressure

Discharge:	3.0 MPa
Suction:	3.0 MPa

Length of mains cable:	1.8 m
Length of hot air drain hose:	1.5 m
Capacity of the water tank:	0.5 l
Dimensions:	31.0 x 67.8 x 31.5 cm




Required information on single-channel room air conditioners

Model identifier: TLK 7000 C2

Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	P_{rated}	2.065	kW
Rated capacity for heating	P_{rated}	-	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	0.780	kW
Rated power input for heating	P_{COP}	-	kW
Rated Energy efficiency ratio	EER_d	2.65	-
Rated Coefficient of performance	COP_d	-	-

Description	Symbol	Value	Unit
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	-	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.42	W
Electricity consumption of double duct appliances	Q_{DD}	-	kWh/a
Electricity consumption of single duct appliances	Q_{SD}	0.780	kWh/h
Sound power level	L_{WA}	63.78	dB (A)
Global warming potential	GWP	3	kg CO ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY

	Read all safety information and instructions.
	If repairs are required, please contact the nearest service centre and follow the manufacturer's instructions exclusively and precisely.
	WARNING! FIRE HAZARD!

2. Safety Instructions



Please read all safety information and instructions.



Failure to comply with the safety instructions and precautions may result in serious injury and/or property damage.

For future reference, keep all safety instructions and precautions in a safe place!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Do not carelessly leave the product or packaging material lying around. Plastic films / bags, plastic parts etc. could become a dangerous toy for children.
- Do not leave the product unattended during operation.

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shock.
- Only connect the product if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the rating plate.



- Only connect the product to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect the product from the mains in the event of a fault.
- Do not operate the product if it has visible damage or if the mains cable or plug is defective.
- If the product's power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not open the housing, but leave the repair to specialists. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that correspond to the original appliance data may be used for repairs. There are electrical and mechanical parts in this product that are essential for protection against sources of danger.
- Do not operate the product with an external timer or a separate remote control system.
- Do not immerse the product, the power cord or the power plug in water or other liquids.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Never pull the mains plug out of the socket by the mains cable, always grasp the mains plug.
- Never use the power cord as a carrying handle.
- Keep the product, the mains plug and the mains cable away from open flames and hot surfaces.
- Lay the mains cable so that it does not become a tripping hazard.
- Do not bend the mains cable or place it over sharp edges.
- Only use the product indoors. Never operate it in damp rooms or in the rain.
- Never use the product near a fireplace.
- Never use the product in areas where oil or water could be splashed.


- Never store the product so that it can fall into a tub or sink.
- Never reach for an electrical appliance if it has fallen into the water. In such a case, immediately pull the mains plug out of the socket.
- Ensure that children do not insert any objects into the product.
- When you are not using the product, cleaning it or if a malfunction occurs, always switch off the product and disconnect the mains plug from the socket.
- All sockets must comply with the safety regulations of the respective country.

WARNING! FIRE HAZARD!

- Parts of the product become hot during operation and can cause fires if not handled properly.
- Never cover the product. This may cause a fire.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Improper handling of the product may result in injury.
- Do not touch the hot parts of the product with bare fingers during operation. Also point out the dangers to other users!
- Note that certain parts of the product may still be hot after it has been switched off.
- Do not put hands, fingers or objects into the air inlets  or outlets . Draw the attention of children in particular to this danger.
- Always transport and store the product upright, never in an inclined position.
- Switch off the product and disconnect the mains plug from the socket before moving the product.

- Do not use the product in rooms where flammable gases may be present.
- Keep long hairs away from the product. These can be sucked in through the air inlets .
- Avoid using spray cans near the product.
- For safety reasons, do not leave the house with the windows open to let the hot air out of the product.

CAUTION! FIRE HAZARD!

- Unit is filled with propane gas R290.

WARNING! HAZARDS DUE TO REFRIGERANT!

- The product contains 0,14 kg of refrigerant gas R290, which is highly flammable and can cause health and environmental damage if not handled properly.
- Note that refrigerants can be odourless.
- Avoid contact with the refrigerant and do not damage the refrigerant circuit under any circumstances.
- Store the product only in rooms without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, active gas appliances, active electric heaters, etc.).
- Operate the product only in adequately ventilated rooms with a floor area of at least 7 m².
- The area in which the product is located must be constructed in such a way that any escaping refrigerant gas cannot accumulate.
- Store the product in such a way that mechanical damage is avoided.
- Repairs and maintenance work on the coolant circuit may only be carried out by specialist personnel certified for this purpose.
- The refrigerant may only be charged or discharged by certified specialist personnel.
- Maintenance work and repairs may only be carried out in accordance with the manufacturer's recommendation.

- The locally applicable gas ordinances must be complied with.
- Ventilation openings must always be freely permeable and must not be blocked.
- The product must not be drilled into or burnt.
- Dispose of the product in accordance with the local ordinances of your place of residence.

CAUTION! RISK OF DAMAGE!

- Improper handling of the product may result in damage to the product.
- Place the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant and sufficiently stable work surface. Do not place the product at the edge or on the edge of the work surface.
- The product is on castors. Make sure that it is always on a level surface and cannot roll away.
- Avoid heat build-up by not placing the product directly against a wall or under wall cabinets or similar.
- Never place the product on or near hot surfaces (hot plates, etc.).
- Do not bring the mains cable into contact with hot parts.
- Never expose the product to high temperature (heating etc.) or weather conditions (rain etc.).
- Never pour liquid into the product.
- Never immerse the product in water for cleaning and do not use a steam cleaner for cleaning. The product may otherwise be damaged.
- Do not use the product if the plastic components of the product are cracked or deformed.
- Replace damaged components only with suitable original spare parts.
- Always transport and store the product upright and avoid tipping it over.

- Always place the product at least 50 cm away from walls, curtains, furniture and other obstacles on all sides.
- Operate the product in rooms with a maximum volume of 30-45 m³.
- The terminals must not be short-circuited.
- Do not use any objects, except those permitted by the manufacturer, to accelerate the defrosting process.
- Any person working on the refrigerant circuit must hold a certificate of competence from an industry accredited body that demonstrates their competence in the safe handling of refrigerants using a procedure known in the industry.
- Service work should only be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If maintenance and repair work requires the assistance of other persons, the person trained in handling flammable refrigerants should supervise the work at all times.

2.1 Information about batteries



Keep out of the reach of children.



If swallowed, they may cause injuries and lead to the perforation of soft tissue and ensuing death. Severe burns may be incurred within 2 hours of intake. Consult a physician immediately.

- Incorrect handling of batteries may cause fire, explosions, the leakage of hazardous substances or further hazardous situations!
- Do not fling the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.
- Neither open, deform nor short-circuit batteries as this may cause the chemicals they contain to escape.
- Do not try to recharge batteries. Only batteries marked as "rechargeable" may be recharged. There is danger of explosion!
- Always remove rechargeable batteries from the appliance for recharging.

- Test the batteries regularly. Chemicals which leak may cause long-term damages to the appliance. Be particularly careful when handling damaged or leaking batteries.
- Danger of chemical burn! Wear protective gloves.
- Chemicals which leak from a battery may cause skin irritations.
- In case of skin contact, rinse with ample water. If the chemicals have come into contact with the eyes, always rinse them with water, do not rub them and consult a physician immediately.
- Neither use different battery nor rechargeable battery types nor mix old and new batteries.
- Always insert batteries with the correct polarity, because otherwise the danger of bursting exists.
- Remove the batteries from the appliance if you do not wish to use it for a longer period or wish to store it.
- Insert the batteries using the correct polarity.
- Do not allow children to replace the batteries without adult supervision.
- Always select the correct size and battery type for the intended use. The information provided with the appliance for supporting the correct battery selection should be kept as a reference.
- Clean the battery contacts and also the equipment's contacts before installing the battery.
- Remove used batteries without delay and dispose of them in an environmentally responsible manner.
- Do not dismantle batteries.
- If the battery compartment cover doesn't close properly, do not use the remote control any longer and keep it out of the reach of children.
- Avoid extreme conditions and temperatures which can influence batteries / rechargeable batteries, e.g. placing them on radiators / direct insolation.

3. Before starting up

- Remove all packaging material and transport locks from the unit. Check that the package contents are complete and undamaged.

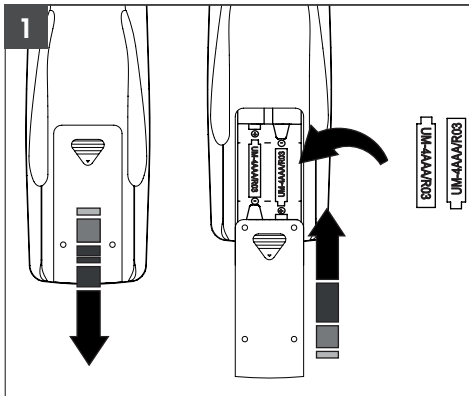
3.1 Setting up the unit

For safe and fault-free operation of the unit, the installation site must meet the following requirements:

- The floor must be firm, flat and horizontal.
- Before use, leave the unit in an upright position for 2 hours.
- Minimum distances of 50 cm to the side and 50 cm to the rear must be maintained from the enclosure.
- Do not place the unit in a hot, wet or very humid environment or near combustible material.
- The power socket must be easily accessible so that the mains plug can be easily disconnected if necessary.

3.2 Remote control: Insert/change battery

- Two batteries (type LR03 (AAA)) are supplied with the remote control.
- Carefully slide open the battery compartment to open it (see Fig. 1).



- If the battery in the remote control needs to be replaced, insert two new 1.5 V batteries (type LR03 (AAA)).

Note: Make sure that the poles (+ and -) are correctly aligned. Incorrect insertion can lead to damage to the remote control.

- Carefully close the battery compartment by sliding it back.

3.3 Mounting the hot air outlet hose

- Pull the hot air outlet hose **14** apart and screw the hose connector (window) **15** and the hose connector (air conditioner) **13** each to one end of the hot air outlet hose **14**.
- Push the hose connector (air conditioner) **13** into the rail provided on the rear air outlet **9**.

3.4 Installation of the window seal

Note: Illustrations to help you can be found on the fold-out page (see Fig. 1-7).

- Before starting the installation, first clean the window and window frame with soap or detergent. Make sure that the entire surface is free of dust and grease before attaching the Velcro tape to the window and window frame (see Fig. 1).
- Measure the surfaces and cut the Velcro tape **16** to the required dimensions (see fig. 2). Then apply the Velcro tape **16** around the window frame and to the window (see fig. 3).

Note: Do not stick the Velcro tape **16** to the glass surface.



- Attach the window fabric **17** to the Velcro tape **16** (see fig. 4).
- Open the zip of the window fabric **17** by approx. 50 cm (see fig. 5).
- Insert the hot air outlet hose **14** of the air conditioner into the opening. Then close the zip fastener so that it closes with the hot air outlet hose **14** and holds the hot air outlet hose **14** in the opening (see fig. 6).

4. Start-up















The product has 3 different operating modes: cooling mode, dehumidification mode and ventilation mode.

- Connect the unit to a grounded, fused, freely accessible wall socket. A beep sounds.


4.1 Select mode










After switching on, press the MODE button   to switch between cooling → dehumidification → fan mode.

4.1.1 Cooling mode


- Press the **POWER** button   to switch the unit on.
- Press the MODE button   repeatedly until the "**COOL**" indicator lamp lights up. This lights up permanently during operation.
- The display  now shows the preset / last set temperature.
- You can now set the desired temperature using the plus button   and minus button   (temperature range: 16 °C - 31 °C).
- By pressing the SPEED button   you can set the desired air speed. Here you can choose between **HIGH** and **LOW**.
- The current setting is indicated by a lit indicator lamp.
- To switch off the unit, press the **POWER** on/off button  , the display  remains lit.












4.1.2 Dehumidification mode

Note: In dehumidification mode, you can remove the hot air outlet hose  from the appliance.

- Press the **POWER** button   to switch the unit on.
- Press the MODE button   repeatedly until the "DRY" indicator light and "**dh**" on the display  light up. The control lamp and the display  light up permanently during operation.
- The temperature cannot be set manually in this mode. The fan speed is automatically set to low (**LOW**) and displayed in the fan speed indicator. The fan speed cannot be set manually in this mode.
- To switch off the unit, press the **POWER** on/off button  , the display  remains lit.


4.1.3 Ventilation mode

Note: In ventilation mode, you can remove the hot air outlet hose  from the appliance.

- Press the **POWER** button   to switch the unit on.
- Press the MODE button   repeatedly until the "**FAN**" indicator light and "FA" on the display  light up. The control lamp and the display  light up permanently during operation.
- The temperature cannot be set manually in this mode.
- Press the SPEED button   to set the desired air speed. The LED of the set air speed **HIGH** or **LOW** lights up.
- To switch off the unit, press the **POWER** on/off button  , the display  remains lit.





4.1.4 Sleep mode

Note: The sleep function is only possible in cooling mode.

- In cooling mode, press the SLEEP button  **19** to switch on sleep mode.
- The fan automatically reduces the speed.
- Sleep mode is activated for two hours and the set temperature automatically increases by one degree per hour. The target temperature remains unchanged even after the increase of two degrees. The appliance continues to run.
- The appliance is energy-saving and quiet.

4.2 Timer setting


With the timer function, a switch-off time can be selected in hour increments (1-24). The unit then switches off automatically.

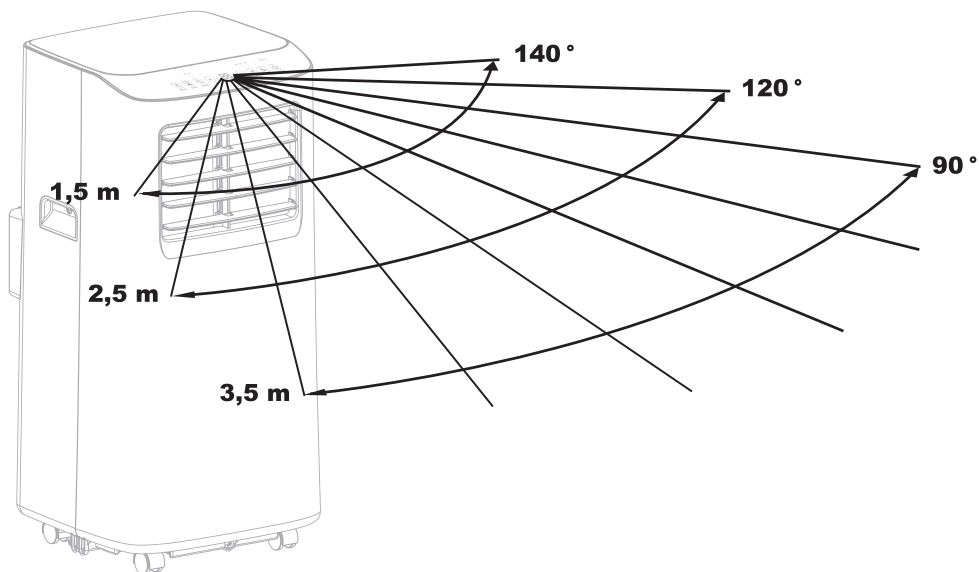
- Press the TIMER button  **24** when the appliance is switched on. The display **2** flashes.
- Press the plus button  **22** to increase the timer by 1 hour.
- Press the minus button  **21** to decrease the timer by 1 hour.
- Wait approx. 5 seconds. The entry is automatically accepted.
- If a timer has been set that you want to cancel, press the TIMER button  **24** twice. The display **2** goes out.

4.3 Adjust air flow

You can adjust the airflow manually by moving the vents **3** at the front air outlet **4** up or down.

4.4 Oscillation function

- Press the SWING button  **25** when the unit is switched on to switch the oscillation of the unit on or off. If it is activated successfully, the control lamp lights up. The oscillation function causes the discharged air to be distributed from left to right.



4.5 Range of use of the remote control

When operating the device using the remote control, please ensure you observe the operating range shown above. To ensure that the unit responds to a button press on the remote control, make sure that the remote control is within the range of use shown when a button is pressed. Depending on the distance to the unit, the angle of use and radius change, resulting in the respective area of use. The most favourable positioning of the remote control in relation to the unit is in the centre at the height of the display **2**.

Note: If there are objects, walls or other obstacles between the unit and the remote control, the control of the unit with the remote control may be obstructed.

4.6 Empty water tank

Note:

- If the room temperature is low and the humidity is high, the product may not be able to evaporate the moisture quickly enough. In this case, water collects in the water tank.
- If the product is in dehumidification mode "**dh**", it extracts moisture from the room air. Consequently, water accumulates in the water tank. When the water tank is full, the "FULL" indicator light lights up and the product stops operating.

Follow the steps below to empty the water tank:

- Switch off the unit and disconnect the mains plug from the socket.
- Remove the hose connector **13** from the rear air outlet **9** and remove the hot air outlet hose **14** from the appliance.
- To empty the water tank, use a shallow bowl that can hold more than 0.5 l of water.
- Rotate the drain plug **7** (as well as the inner plug underneath) out of the opening and let the water drain off.

- Rotate the drain plug **7** (and the inner plug underneath) properly back into the opening.
- The product can now resume operation after the mains plug has been reconnected and the hot air outlet hose **14** has been refitted.

4.6.1 Use permanent water drainage

If the product is mainly operated in dehumidification mode, it is possible to let the water drain off continuously and thus empty the water tank automatically.

- Switch off the unit and disconnect the mains plug from the socket.
- Rotate the drain plug **10** (and the inner plug underneath) out of the opening and let the water drain off.
- Now connect a suitable drain hose (not included in the scope of delivery) to the opening.
- Place the open end of the drain hose in a suitable collection vessel or drain.

Note: Make sure that the drain hose leads as directly as possible to the drain without kinks or knots. In this way, the water produced during the dehumidification process is automatically directed to the drain.

5. Protective function

5.1 Overflow protection function

When the water in the water tray exceeds the warning level, an alarm sounds automatically and the "FULL" indicator flashes. At this point, you must move the drain pipe connecting the machine or the water outlet to a drain pipe or other drain area to empty the water. After the water has been emptied, the machine automatically returns to its original state.

5.2 Protective function of the compressor

To prolong the compressor's life, it has a protection function with a 3-minute start delay after the compressor has been switched off.

6. Troubleshooting

Fault	Possible cause(s)	Solution
The air conditioner does not work.	No or too low voltage.	Make sure that the mains plug mains plug is inserted in the socket. Check the fuse and replace it if necessary. Check the mains voltage.
	Water tank is full.	Empty the water tank.
	The ambient temperature is too high or too low.	It is recommended to use the unit at a temperature of 7 to 35 °C (44 to 95 °F).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature.	Change the set temperature.
	Air intake or air outlet is blocked.	Remove blockage.
The product does not cool sufficiently.	Doors and windows are not properly closed.	Close doors and windows.
	The hot air outlet hose 14 is not connected or is blocked.	Connect or clean the hot air outlet hose 14 .
	The temperature setting is too high.	Adjust the temperature setting.
	The air filter 12 is dirty.	Clean or replace the air filter 12 .
The unit is very loud.	The unit is not standing on a flat surface.	Place the device on a flat, hard surface.
The compressor does not work.	The overheating protection is activated.	Wait 3 minutes until the temperature has dropped and then restart the appliance.
The remote control does not work.	The distance between the unit and the remote control is too great.	Hold the remote control near the air conditioner. Make sure that the remote control is pointed directly at the remote control receiver.
	The remote control is not pointed at the receiver.	
	Batteries are empty.	Replace batteries.
Error code E1	Malfunction of the room temperature sensor.	Contact the service hotline.
Error code E2	Malfunction of the pipe temperature sensor.	Contact the service hotline.

7. Maintenance, cleaning and storage

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Improper handling of the product may result in electric shock.

- Always disconnect the mains plug when the appliance is not in use and before any cleaning or in case of malfunctions!
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids get into the housing.
- **CAUTION! RISK OF DAMAGE!**
Improper handling of the product may result in damage to the product.
- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surfaces.
- Clean the housing and the remote control with a soft, dry cloth.
- Always store the unit in a dry place.
- Protect the unit from direct sunlight.
- Store the product out of reach of children.
- Empty the water tank as described in "Chapter 4.6".

7.1 Clean air filter

- Clean the air filter [12](#) every 2 weeks or when it is visibly dirty.
- Disconnect the mains plug before cleaning.
- Empty the water tank completely as described in "Chapter 4.6".
- Wipe the unit with a slightly damp cloth. Allow all parts to dry completely afterwards.
- Loosen the screw and pull the air filter [12](#) out of the housing.
- Clean it with lukewarm water (max. 40 °C) and some neutral cleaner and let it air dry completely (without direct sunlight).
- Insert the air filter [12](#) into the housing and re-tighten the screw.

8. Disposal



The packaging is made of environmental-friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.



This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! Further information on how to dispose of the discarded device can be obtained from your local authority or city council.



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and may not be disposed of with domestic waste. Each consumer is legally obliged to return all batteries/rechargeable batteries to a collection point in his municipality/district or to the trade. This duty serves to ensure that batteries/rechargeable batteries can be directed to environmentally friendly disposal. Only return batteries/rechargeable batteries which are not charged. Batteries must be removed from the appliance prior to disposal.



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composites.

9. ROWI Germany GmbH Warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries or those made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 507886_2507) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



At www.lidl-service.com you can download this manual as well as many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 507886_2507).

10. Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:

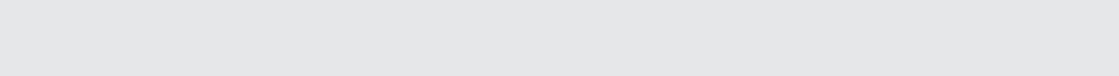
Contact us

You can contact the service team of ROWI Germany at:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

IAN 507886_2507

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.



1. Bevezetés	26
1.1 Rendeltetésszerű használat	26
1.2 Szállítási terjedelem	26
1.3 Felszereltség	26
1.4 Műszaki adatok	27
2. Biztonsági utasítások	28
2.1 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók	33
3. Üzembe helyezés előtt	35
3.1 Egység beállítása	35
3.2 Távirányító: elem behelyezése/csere	35
3.3 A forró levegő kimeneti tömlőjének felszerelése	35
3.4 Az ablaktömítés beépítése	35
4. Üzembe helyezés	36
4.1 Mód kiválasztása	36
4.1.1 Hűtés üzemmód	36
4.1.2 Páramentesítő üzemmód	36
4.1.3 Szellőzési mód	36
4.1.4 Alvó üzemmód	37
4.2 Időzítő beállítása	37
4.3 A légáramlás beállítása	37
4.4 Oszcillációs funkció	37
4.5 A távirányító használati tartománya	38
4.6 Üres víztartály	38
4.6.1 Állandó vízelvezetés használata	39
5. Védelmi funkció	39
5.1 Túlcserdulásvédelmi funkció	39
5.2 A kompresszor védőfunkciója	39
6. Hibaelhárítás	40
7. Karbantartás, tisztítás és tárolás	41
7.1 Tisztítsa meg a légszűrőt	41
8. Ártalmatlanítás	41
9. Jótállási tájékoztató	42
10. Szerviz	44

HELYI LÉGKONDITIONÁLÓ BERENDEZÉS TLK 7000 C2

1. Bevezetés

Gratulálunk új készülékének megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy helyi légkondicionáló berendezés, amelyet kizárólag a hőmérséklet szabályozására, a levegő keringetésére és párátlanítására használnak száraz belső terekben. a levegő szabályozása, keringetése és párátlanítása száraz beltéri helyiségekben. A fent leírtaktól eltérő használat vagy a termék bármilyen módosítása tilos és kárt okoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. A terméket nem kereskedelmi felhasználásra szánják.

1.2 Szállítási terjedelem

1 Helyi légkondicionáló berendezés

1 Távirányító

1 Forró levegő kivezető tömlő

1 Tömlőcsatlakozó (ablak)

1 Tömlőcsatlakozó (légkondicionáló)

2 Rögzítő dugó





2 1,5 V-os elem (LR03 (AAA) típusú)

1 Ablakszövet









1 Tépőzárás szalag

1 Használati utasítás

1.3 Felszereltség

- 1 Vezérlőpanel
- 2 Kijelző
- 3 Szellőzőnyílások
- 4 Első légkivezetés
- 5 Süllyesztett fogantyúk
- 6 Görgők (előre összeszerelve)
- 7 Leeresztő dugó
- 8 Hátsó légbeömlőnyílás
- 9 Hátsó légkivezetés
- 10 Leeresztő dugó
- 11 Kábel tekerceselő
- 12 Légszűrő
- 13 Tömlőcsatlakozás (légkondicionáló)
- 14 Forró levegő kimeneti tömlő
- 15 Tömlőcsatlakozás (ablak)
- 16 Tépőzárás szalag
- 17 Ablakszövet cipzárral
- 18 Be/Ki gomb 
- 19 SLEEP gomb 
- 20 MODE gomb  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Mínusz gomb 
- 22 Plusz gomb 
- 23 SPEED gomb 
- 24 TIMER gomb 
- 25 SWING gomb 

Távirányító

- 26 Plusz gomb 
- 27 MODE gomb  (COOL / DRY / FAN)
- 28 TIMER gomb 
- 29 Be/Ki gomb 
- 30 Mínusz gomb 
- 31 SWING gomb 
- 32 SLEEP gomb 
- 33 SPEED gomb 

1.4 Műszaki adatok

Készülék megnevezése:	Helyi légkondicionáló berendezés
Modell:	TLK 7000 C2
Névleges feszültség:	220-240 V~ (váltakozó áram)
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges teljesítmény:	785 W
Védelmi osztály:	I
Hőmérséklet-választási tartomány:	16 °C - 31 °C
Energiahatékonysági osztály:	A
Hűtési teljesítmény:	2,0 kW (7000 BTU)
Hűtőanyag:	R290
Hűtőanyag:	0,14 kg
Minimális szobaméret (alapterület):	7 m ²
Maximális térfogat:	30-45 m ³

Páramentesítő funkció:	akár 1,5 l/h (30 °C / 80 % rH*)
Zajszint:	65 dB
Akkumulátor (távírányító):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Súly:	19,7 kg
Védelmi osztály:	IP X0
rH*:	relatív páratartalom

Megengedett üzemi túlnyomás

Kiürítés:	1,8 MPa
Szívás:	0,6 MPa

Maximális megengedett nyomás

Kiürítés:	3,0 MPa
Szívás:	3,0 MPa

Hálózati kábel hossza:	1,8 m
A forró levegő hossza	
leeresztő tömlő:	1,5 m
A kapacitás a víztartály:	0,5 l
Méretetek:	31,0 x 67,8 x 31,5 cm




Kötelező információk a következőkről Egysatornás szobai légkondicionálók

Modell azonosító: TLK 7000 C2

Megnevezés	Jel	Érték	Mértékegység
Mért hűtőteljesítmény	P _{rated}	2,065	kW
Mért fűtőteljesítmény	P _{rated}	-	kW
Hűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P _{EER}	0,780	kW
Fűtéshez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény	P _{COP}	-	kW
Mért hűtési jóságfok	EER _d	2,65	-
Mért fűtési jóságfok	COP _d	-	-

Megnevezés	Jel	Érték	Mértékegység
Energiafogyasztás kikapcsolt termosztátú üzemmódban	P _{TO}	-	W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0,42	W
Az kétsöves készülékek villamosenergia-fogyasztása	Q _{DD}	-	kWh/a
Az egysöves készülékek villamosenergia-fogyasztása	Q _{SD}	0,780	kWh/h
Hangteljesítményszint	L _{WA}	63,78	dB (A)
Globális felmelegedési potenciál	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst | NÉMETORSZÁG

	Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.
	Ha javításra van szükség, forduljon a legközelebbi szervizközponthoz, és kizárólag és pontosan kövesse a gyártó utasításait.
	FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

2. Biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.



A biztonsági utasítások és az útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatásokat, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek!

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne hagyja a terméket vagy a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét. A műanyag fóliák/zacskók, műanyag alkatrészek stb. veszélyes játékká válhatnak a gyermekek számára.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működés közben.

FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- A hibás elektromos telepítés vagy a túlzott hálózati feszültség áramütéshez vezethet.
- Csak akkor csatlakoztassa a terméket, ha a konnektor hálózati feszültsége megfelel a címtáblán feltüntetett adatnak.



- A terméket csak könnyen hozzáférhető aljzathoz csatlakoztassa, hogy meghibásodás esetén gyorsan le tudja választani a terméket a hálózatról.
- Ne működtesse a terméket, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha a hálózati kábel vagy a dugó hibás.
- Ha a termék tápkábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy annak vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Ne nyissa ki a készülékházat, hanem bízza a javítást szakemberekre. Vegye fel a kapcsolatot egy erre szakosodott műhellyel. Az önállóan elvégzett javítások, a helytelen csatlakoztatás vagy a helytelen működés esetén a felelősség és a garanciális igények kizártak.
- A javításhoz csak az eredeti készülékadatoknak megfelelő alkatrészek használhatók fel. A termékben olyan elektromos és mechanikus alkatrészek vannak, amelyek a veszélyforrások elleni védelemhez elengedhetetlenek.
- Ne működtesse a terméket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- Ne merítse a terméket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
- Soha ne húzza ki a hálózati dugót a hálózati kábelnél fogva a konnektorból, mindig fogja meg a hálózati dugót.
- Soha ne használja a tápkábelt fogantyúként.
- Tartsa a terméket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángtól és forró felületektől távol.
- A hálózati kábelt úgy fektesse le, hogy az ne jelentsen botlásveszélyt.
- Ne hajlítsa meg a hálózati kábelt, és ne helyezze éles élek fölé.
- Csak beltérben használja a terméket. Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves helyiségben vagy esőben.
- Soha ne használja a terméket kandalló közelében.
- Soha ne használja a terméket olyan helyen, ahol olaj vagy víz fröccsenhet.


- Soha ne tárolja a terméket úgy, hogy az kádba vagy mosogatóba essen.
- Soha ne nyúljon elektromos készülékért, ha az a vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne helyezzenek tárgyakat a termékbe.
- Ha nem használja a terméket, nem tisztítja, vagy ha meghibásodás lép fel, mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Minden aljzatnak meg kell felelnie az adott ország biztonsági előírásainak.

FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

- A termék részei működés közben felforrósodnak, és nem megfelelő kezelés esetén tüzet okozhatnak.
- Soha ne takarja le a terméket. Ez tüzet okozhat.

FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A termék nem megfelelő kezelése sérülést okozhat.
- Működés közben ne érintse meg a termék forró részeit pusztán ujjal. Mutasson rá a veszélyekre a többi felhasználónak is!
- Vegye figyelembe, hogy a termék egyes részei a kikapcsolás után is forróak lehetnek.
- Ne tegye a kezét, ujjait vagy tárgyait a levegőbeömlőnyílásokba  vagy a kimeneti nyílásokba . Különösen a gyermekek figyelmét hívja fel erre a veszélyre.
- A terméket mindig függőlegesen, soha ne ferde helyzetben szállítsa és tárolja.
- Kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, mielőtt elmozdítja a terméket.

- Ne használja a terméket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony gázok lehetnek jelen.
- Tartsa távol a hosszú hajszálakat a terméktől. Ezeket a levegőbeömlőnyílásokon  keresztül lehet beszívni.
- Kerülje a szórófejes dobozok használatát a termék közelében.
- Biztonsági okokból ne hagyja el a házat nyitott ablakok mellett, hogy a forró levegő távozhasson a termékből.

VIGYAZAT! TŰZVESZÉLY!

- A készüléket R290 propángázzal töltik fel.

FIGYELEM! A HŰTŐKÖZEG OKOZTA VESZÉLYEK!

- A termék 0,14 kg R290 típusú hűtőközeggázt tartalmaz, amely erősen tűzveszélyes, és nem megfelelő kezelés esetén egészségügyi és környezeti károkat okozhat.
- Vegye figyelembe, hogy a hűtőközegek szagtalanok is lehetnek.
- Kerülje a hűtőközeggel való érintkezést, és semmilyen körülmények között ne tegyen kárt a hűtőközegkörben.
- A terméket csak olyan helyiségben tárolja, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (pl. nyílt láng, aktív gázkészülékek, aktív elektromos fűtőtestek stb.).
- A terméket csak megfelelően szellőztetett, legalább 7 m² alapterületű helyiségben üzemeltesse.
- A területet, ahol a termék található, úgy kell kialakítani, hogy a kiszabaduló hűtőközeggáz ne tudjon felhalmozódni.
- A terméket úgy tárolja, hogy elkerülje a mechanikai sérüléseket.
- A hűtőközegkörön végzett javítási és karbantartási munkákat csak erre a célra képzett szakemberek végezhetik.
- A hűtőközeget csak képzett szakszemélyzet töltheti fel vagy ürítheti ki.
- Karbantartási munkák és javítások csak a gyártó ajánlásának megfelelően végezhetők.

- A helyi gázrendeleteket be kell tartani.
- A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon átjárhatónak kell lenniük, és nem szabad elzáródniuk.
- A terméket nem szabad megfűrni vagy elégetni.
- A terméket a lakóhelye szerinti helyi rendeleteknek megfelelően ártalmatlanítsa.

VIGYÁZAT! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- A termék nem megfelelő kezelése a termék károsodását eredményezheti.
- Helyezze a terméket könnyen hozzáférhető, vízszintes, száraz, hőálló és kellően stabil munkafelületre. Ne helyezze a terméket a munkafelület szélére vagy szélére.
- A termék görgőkön áll. Győződjön meg róla, hogy mindig vízszintes felületen áll, és nem gurulhat el.
- Kerülje a hőképződést azáltal, hogy a terméket nem helyezi közvetlenül a falhoz, illetve a fali szekrények vagy hasonlók alá.
- Soha ne helyezze a terméket forró felületekre vagy azok közelébe (forró tányérok stb.).
- Ne hozza a hálózati kábelt forró alkatrészekkel érintkezésbe.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek (fűtés stb.) vagy időjárási körülményeknek (eső stb.).
- Soha ne öntsön folyadékot a termékbe.
- Tisztításhoz soha ne merítse a terméket vízbe, és ne használjon gőztisztítót a tisztításhoz. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne használja a terméket, ha a termék műanyag alkatrészei megrepedtek vagy deformálódtak.
- A sérült alkatrészeket csak megfelelő eredeti pótalkatrészekkel cserélje ki.
- A terméket mindig függőlegesen szállítsa és tárolja, és kerülje a felborulást.
- A terméket mindig minden oldalról legalább 50 cm távolságra helyezze el a falaktól, függönyöktől, bútoroktól és egyéb akadályoktól.

- A terméket legfeljebb 30-45 m³ térfogatú helyiségekben üzemeltesse.
- A kapcsokat nem szabad rövidre zárni.
- A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon semmilyen tárgyat, kivéve a gyártó által engedélyezettet.
- A hűtőközegkörön dolgozó személyeknek rendelkezniük kell egy olyan, az iparágban akkreditált testület által kiállított alkalmassági bizonyítvánnyal, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésében való jártasságukat az iparágban ismert eljárás alkalmazásával.
- A szervizmunkákat csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad elvégezni. Ha a karbantartási és javítási munkákhoz más személyek közreműködése szükséges, a gyúlékony hűtőközegek kezelésére kiképzett személynek mindenkor felügyelnie kell a munkát.

2.1 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók



Tartsa távol a gyerekektől.

Az elemek lenyelése sérülést, a légyrészek perforációját és halált okozhat. A lenyelést követően 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz.



- Az elemek nem megfelelő kezelése tűzhez, robbanáshoz, veszélyes anyagok kifolyásához vagy egyéb veszélyes helyzetekhez vezethet!
- Ne dobja tűzbe az elemeket, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Ne nyissa fel, ne deformálja és ne zárja rövidre az elemeket, mivel ellenkező esetben a benne lévő vegyi anyagok kifolyhatnak.
- Ne próbálja tölteni az elemeket. Csak az „újratölthető” felirattal jelölt elemek tölthetők újra. Fennáll a robbanásveszély!

- A feltöltéshez mindig vegye ki az elemeket a készülékből.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyt vegyi anyagok tartós károsodást okozhatnak a készülékben. A sérült vagy kifolyt elemek kezelésénél különös óvatossággal járjon el.
- Vegyi égési sérülés veszélye! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemből kiszivárgó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak.
- Ha a bőrrel érintkezik, mossa le bő vízzel. Ha a vegyi anyagok a szembe jutnak, mossa ki vízzel, ne dörzsölje, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja keverve a különböző típusú elemek és akkumulátorokat, ill. a régi és új elemeket.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra, különben fennáll a szétrobbanás veszélye.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy tárolni szeretné, vegye ki belőle az elemeket.
- Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.
- Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket a készülékben.
- Mindig az adott használatnak megfelelően válassza ki az elem méretét és típusát. Őrizze meg referenciaként a készülékhez mellékelte, az elemek megfelelő kiválasztását segítő tájékoztatót.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemeken és a berendezésen az érintkezőket.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket, és ártalmatlanítsa őket környezetbarát módon.
- Ne szerelje szét az elemeket.
- Ha az elemrekesz fedele nem zár biztonságosan, ne használja tovább a távirányítót, és tartsa távol a gyerekektől.
- Kerülje az extrém körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemeket/az újratölthető akkumulátorokat. Tartsa távol őket pl. a fűtőtestektől vagy a közvetlen napfénytől.

3. Üzembe helyezés előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és szállítási biztosítást a készülékről. Ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalma teljes-e és sérülésektől mentes-e.

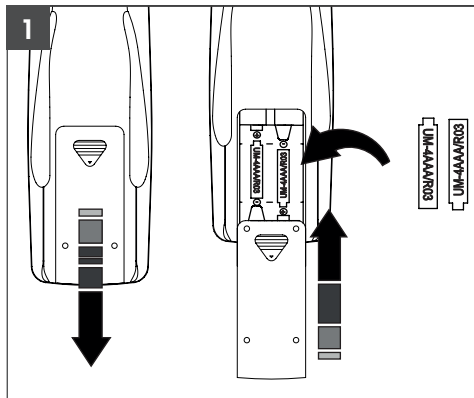
3.1 Egység beállítása

A biztonságos és hibamentes üzemelés érdekében a készülék felállítási helyének meg kell felelnie az alábbi feltételeknek:

- A padlónak szilárdnak, síknak és vízszintesnek kell lennie.
- Használat előtt hagyja a készüléket 2 órán keresztül függőleges helyzetben.
- A burkolattól legalább 50 cm-es oldalsó és 50 cm-es hátsó távolságot kell tartani.
- Ne helyezze a készüléket forró, nedves vagy nagyon páráos környezetbe, illetve éghető anyagok közelébe.
- Az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati csatlakozókábel szükség esetén könnyen leválasztható legyen.

3.2 Távirányító: elem behelyezése/csere

- A távirányítóhoz két elem (LR03 (AAA) típusú) tartozik.
- Óvatosan csúsztassa fel az elemtartó rekeszt, hogy kinyissa azt (lásd az 1. ábrát).



- Ha a távirányítóban lévő elemet ki kell cserélni, helyezzen be két új 1,5 V-os elemet (LR03 (AAA) típusú).

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a pólusok (+ és -) helyesen vannak beállítva. A helytelen behelyezés a távirányító károsodásához vezethet.

- Óvatosan zárja be az elemtartót, csúsztassa vissza.

3.3 A forró levegő kimeneti tömlőjének felszerelése

- Húzza szét a meleglevegő-kimeneti tömlőt **14**, és csavarja a tömlőcsatlakozót (ablak) **15** és a tömlőcsatlakozót (légkondicionáló) **13** a meleglevegő-kimeneti tömlő **14** egy-egy végére.
- Nyomja a tömlőcsatlakozót (légkondicionáló) **13** a hátsó légkivezető nyíláson **9** lévő sínbe.

3.4 Az ablaktömítés beépítése

Megjegyzés: A kihajtható oldalon illusztrációk segítik a munkát (lásd az 1-7. ábrát).

- A beszerelés megkezdése előtt először tisztítsa meg az ablakot és az ablakkeretet szappannal vagy mosószerrel. Győződjön meg róla, hogy a teljes felület por- és zsírmentes, mielőtt a tépőzáras szalagot az ablakra és az ablakkeretre rögzíti (lásd az 1. ábrát).
- Mérje meg a felületeket, és vágja a tépőzáras szalagot **16** a szükséges méretekre (lásd a 2. ábrát). Ezután helyezze fel a tépőzáras szalagot **16** az ablakkeret köré és az ablakra (lásd a 3. ábrát).

Megjegyzés: Ne ragassza a tépőzáras szalagot **16** az üvegfelületre.

- Rögzítse az ablakszövetet **17** a tépőzáras szalaghoz **16** (lásd a 4. ábrát).
- Nyissa ki az ablakszövet cipzárját **17** kb. 50 cm-re (lásd a 5. ábrát).
- Helyezze be a légkondicionáló berendezés meleglevegő-kimeneti csövét **14** a nyílásba.

Ezután zárja be a cipzárat úgy, hogy az a forrólevegő-elvezető tömlővel [14] együtt záródjon, és a forrólevegő-elvezető tömlőt [14] a nyílásban tartsa (lásd a 6. ábrát).

4. Üzembe helyezés

A termék 3 különböző üzemmóddal rendelkezik: hűtési mód, párátlantási mód és szellőzési mód.

- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt, biztosítékkal ellátott, szabadon hozzáférhető fali aljzathoz. Egy hangjelzés hallatszik.

4.1 Mód kiválasztása

A bekapcsolás után nyomja meg a MODE gombot (M) [20] a hűtés → párátlantás → ventilátor üzemmód közötti váltáshoz.

4.1.1 Hűtés üzemmód

- Nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [18]/[29] a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a MODE gombot (M) [20], amíg a "**COOL**" jelzőlámpa fel nem világít. Működés közben állandóan világít.
- A kijelzőn [2] most az előre beállított / utoljára beállított hőmérséklet jelenik meg.
- Most a plusz gomb (+) [22] és a mínusz gomb (-) [21] segítségével beállíthatja a kívánt hőmérsékletet (hőmérséklet-tartomány: 16 °C - 31 °C).
- A SPEED gomb (S) [23] megnyomásával beállíthatja a kívánt légsebességet. Itt választhat a **HIGH** és az **LOW** között.
- Az aktuális beállítást egy világító jelzőlámpa jelzi.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [18]/[29], a kijelző [2] továbbra is világít.

4.1.2 Párántesítő üzemmód

Megjegyzés: Párátlantási üzemmódban a forró levegő kivezető tömlőjét [14] eltávolíthatja a készülékből.

- Nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [18]/[29] a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a MODE gombot (M) [20], amíg a kijelzőn [2] a "DRY" jelzőfény és a "dh" fel nem világít. A vezérlőlámpa és a kijelző [2] működés közben folyamatosan világít.
- Ebben az üzemmódban a hőmérsékletet nem lehet manuálisan beállítani. A ventilátor sebessége automatikusan alacsonyra (**LOW**) áll be, és a ventilátor sebességjelzőjén megjelenik. A ventilátor sebessége ebben az üzemmódban manuálisan nem állítható.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [18]/[29], a kijelző [2] továbbra is világít.


4.1.3 Szellőzési mód

Megjegyzés: Szellőztető üzemmódban kiveheti a készülékből a forró levegő kivezető tömlőt [14].

- Nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [18]/[29] a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg többször a MODE gombot (M) [20], amíg a kijelzőn [2] a "**FAN**" jelzőfény és az "FA" fel nem világít. A vezérlőlámpa és a kijelző [2] működés közben folyamatosan világít.
- A hőmérsékletet ebben az üzemmódban nem lehet manuálisan beállítani.
- Nyomja meg a SPEED gombot (S) [23] a kívánt légsebesség beállításához. A beállított légsebesség **HIGH** vagy **LOW** LED-je világít.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **POWER** be/kikapcsoló gombot (P) [18]/[29], a kijelző [2] továbbra is világít.





4.1.4 Alvó üzemmód

Megjegyzés: Az alvó funkció csak hűtési üzemmódban lehetséges.

- Hűtési üzemmódban nyomja meg a SLEEP gombot  **19** az alvó üzemmód bekapcsolásához.
- A ventilátor automatikusan csökkenti a sebességet.
- Az alvó üzemmód két órára aktiválódik, és a beállított hőmérséklet óránként automatikusan egy fokkal emelkedik. A célhőmérséklet a két fokos emelés után is változatlan marad. A készülék továbbra is üzemel.
- A készülék energiatakarékos és csendes.

4.2 Időzítő beállítása


Az időzítő funkcióval a kikapcsolási idő óránként (1-24) választható ki. A készülék ezután automatikusan kikapcsol.

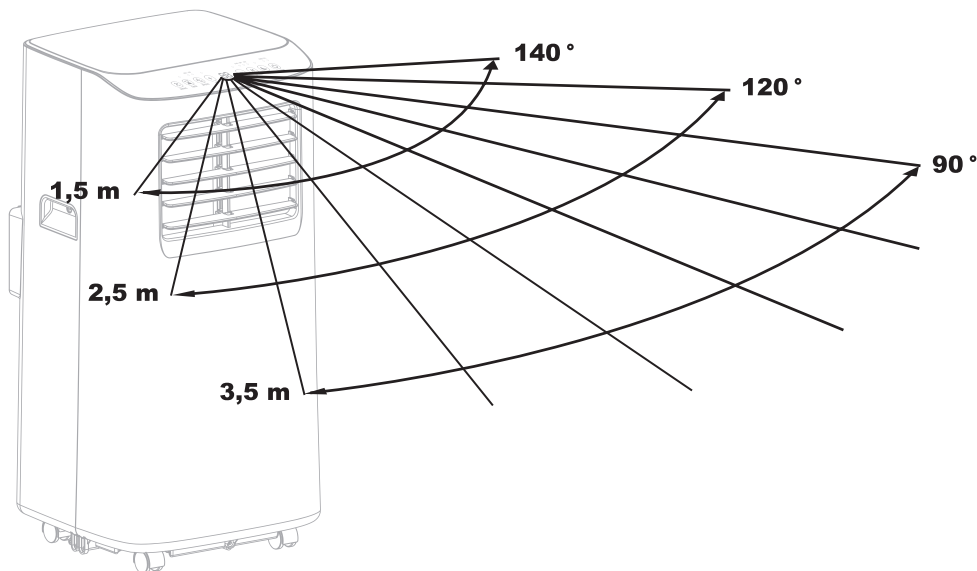
- Nyomja meg a TIMER gombot  **24**, amikor a készülék be van kapcsolva. A kijelző **2** villog.
- Nyomja meg a plusz gombot  **22** az időzítő 1 órával történő növeléséhez.
- Nyomja meg a mínusz gombot  **21** az időzítő 1 órával történő csökkentéséhez.
- Várjon kb. 5 másodpercet. A bejegyzés automatikusan elfogadásra kerül.
- Ha olyan időzítőt állított be, amelyet törölni szeretne, nyomja meg kétszer a TIMER gombot  **24**. A kijelző **2** kialszik.

4.3 A légáramlás beállítása

A légáramlást manuálisan is beállíthatja az első légkivezető nyíláson **4** lévő szellőzőnyílások **3** felfelé vagy lefelé történő mozgatásával.

4.4 Oszcillációs funkció

- A készülék bekapcsolásakor nyomja meg a SWING gombot  **25** a készülék rezgésének be- vagy kikapcsolásához. Sikeres aktiválás esetén a vezérlőlámpa kigyullad. Az oszcillációs funkció hatására a kilépő levegő balról jobbra oszlik el.



4.5 A távirányító használati tartománya

A távirányítóval történő vezérlés során feltétlenül vegye figyelembe a készülék fent feltüntetett használati tartományát. Annak érdekében, hogy a készülék reagáljon a távirányító gombnyomásra, győződjön meg arról, hogy a távirányító a gomb megnyomása-kor feltüntetett használati tartományon belül van. Az egységtől való távolságtól függően változik a használati szög és a sugár, ami a megfelelő használati területet eredményezi. A távvezérlő legkedvezőbb elhelyezése a készülékhez képest középen, a kijelző **2** magasságában van.

Útmutatás: Ha a készülék és a távirányító között tárgyak, falak vagy egyéb akadályok vannak, a készülék távirányítóval történő vezérlése akadályozott lehet.

4.6 Üres víztartály

Megjegyzés:

- Ha a helyiség hőmérséklete alacsony és a páratartalom magas, előfordulhat, hogy a termék nem tudja elég gyorsan elpárologtatni a nedvességet. Ebben az esetben a víz összegyűlik a víztartályban.
- Ha a termék **"dh"** páratlanítási üzemmódban van, akkor elszívja a nedvességet a helyiség levegőjéből. Ennek következtében a víz felgyülemlik a víztartályban. Ha a víztartály megtelt, a "FULL" jelzőfény kigyullad, és a termék leáll.

A víztartály kiürítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Távolítsa el a tömlőcsatlakozót **13** a hátsó légkivezető nyílásról **9**, és vegye ki a forró levegő kivezető tömlőjét **14** a készülékből.
- A víztartály kiürítéséhez használjon egy sekély tálat, amelybe több mint 0,5 l víz fér.
- Forgassa el a leeresztő dugót **7** (valamint az alatta lévő belső dugót) a nyílásból, és hagyja, hogy a víz lefolyjon.

- Forgassa el a leeresztő dugót [7] (és az alatta lévő belső dugót) megfelelően a nyílásba.
- A termék a hálózati dugó újbóli csatlakoztatása és a forrólevegő-elvezető tömlő [14] visszahelyezése után folytathatja működését.

4.6.1 Állandó vízvezetés használata

Ha a terméket főként párártlanítási üzemmódban üzemeltetik, lehetőség van arra, hogy a víz folyamatosan lefolyjon, és így a víztartály automatikusan kiürüljön.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Forgassa el a leeresztő dugót [10] (és az alatta lévő belső dugót) a nyílásból, és hagyja, hogy a víz lefolyjon.
- Most csatlakoztasson egy megfelelő lefolyótömlőt (nem tartozik a szállítási terjedelemben) a nyíláshoz.
- Helyezze a leeresztő tömlő nyitott végét egy megfelelő gyűjtőedénybe vagy lefolyóba.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a lefolyótömlő a lehető legközvetlenebbül, csomók és görcsök nélkül vezet a lefolyóba. Így a párártlanítási folyamat során keletkező víz automatikusan a lefolyóba kerül.

5. Védelmi funkció

5.1 Túlcserdulásvédelmi funkció

Amikor a víztartályban lévő víz meghaladja a figyelemztető szintet, automatikusan megszólal a riasztás, és a "FULL" jelzőfény villog. Ekkor a gépet vagy a vízkivezetést összekötő lefolyócsövet egy lefolyócsőbe vagy más lefolyóhelyre kell áthelyezni a víz kiürítéséhez. A víz kiürítése után a gép automatikusan visszatér eredeti állapotába.

5.2 A kompresszor védőfunkciója

A kompresszor élettartamának meghosszabbítása érdekében a kompresszor kikapcsolása után 3 perces indítási késleltetéssel ellátott védelmi funkcióval rendelkezik.

6. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges oka(i)	Megoldás
A légkondicionáló nem működik.	Nincs vagy túl alacsony a feszültség.	Győződjön meg róla, hogy a hálózati dugó be van dugva a konnektorba. Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki. Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
	A víztartály megtelt.	Üritse ki a víztartályt.
	A környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony.	A készüléket 7 és 35 °C (44 és 95 °F) közötti hőmérsékleten ajánlott használni.
	Hűtési üzemmódban a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet.	Módosítsa a beállított hőmérsékletet.
	A levegő be- vagy kimeneti nyílása elzáródott.	Távolítsa el a dugulást.
A termék nem hűl le kellőképpen.	Az ajtók és ablakok nincsenek megfelelően zárva.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
	A forrólevegő kimeneti tömlő 14 nincs csatlakoztatva vagy eltömődött.	Csatlakoztassa vagy tisztítsa meg a forró levegő kimeneti tömlőjét 14 .
	A hőmérséklet beállítása túl magas.	Állítsa be a hőmérséklet-beállítást.
	A légszűrő 12 szennyezett.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt 12 .
A készülék nagyon hangos.	A készülék nem sík felületen áll.	Helyezze a készüléket sík és kemény felületre.
A kompresszor nem működik.	A túlmelegedés elleni védelem aktiválódik.	Várjon 3 percet, amíg a hőmérséklet csökken, majd indítsa újra a készüléket.
A távirányító nem működik.	A készülék és a távirányító közötti távolság túl nagy.	Tartsa a távirányítót a légkondicionáló közelébe. Győződjön meg róla, hogy a távirányító közvetlenül a távirányító vevőegységére van irányítva.
	A távirányító nincs a vevőegységre irányítva	
	Az akkumulátorok lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
E1 hibakód	A helyiség-hőmérséklet-érzékelő meghibásodása.	Vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatósi forródróttal.
E2 hibakód	A csőhőmérséklet-érzékelő meghibásodása.	Vegye fel a kapcsolatot a szolgáltatósi forródróttal.

7. Karbantartás, tisztítás és tárolás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A termék nem megfelelő kezelése áramütést okozhat.

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a készülék nincs használatban, valamint tisztítás előtt vagy meghibásodás esetén!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a házba ne kerüljön víz vagy más folyadék.
- **FIGYELEM! KÁROSODÁS VESZÉLYE!**
A termék nem megfelelő kezelése a termék károsodását eredményezheti.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejlonszűrő keféket, illetve éles vagy fémből készült tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Tisztítsa meg a készülékház és a távirányítót puha, száraz ruhával.
- A készüléket mindig száraz helyen tárolja.
- Védje a készüléket a közvetlen napfénytől.
- A terméket gyermekek elől elzárva kell tárolni.
- Ürítse ki a víztartályt a "4.6. fejezetben" leírtak szerint.

7.1 Tisztítsa meg a légszűrőt

- Tisztítsa meg a légszűrőt **12** hetente, vagy ha láthatóan szennyezett.
- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ürítse ki teljesen a víztartályt a "4.6. fejezetben" leírtak szerint.
- Enyhén nedves ruhával törölje át a készüléket. Ezt követően hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.
- Lazítsa meg a csavart, és húzza ki a légszűrőt **12** a házból.
- Tisztítsa meg langyos vízzel (max. 40 °C) és némi semleges tisztítószerrel, majd hagyja teljesen megszáradni a levegőn (közvetlen napfény nélkül).
- Helyezze be a légszűrőt **12** a házba, és húzza meg újra a csavart.

8. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



Az elemeket a 2006/66/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani, és nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A fogyasztók törvénye szerint kötelesek az elemeket/akkumulátorokat a település/kerület gyűjtőhelyén vagy egy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ezzel a kötelezettséggel biztosítható az elemek/akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása. Csak lemerült állapotban adja le az elemeket/akkumulátorokat. Az ártalmatlanítás előtt az elemeket ki kell venni a készülékből.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1-7: Műanyagok/20-22: Papír és kartonpapír/80-98: Kompozit anyagok.

9. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Helyi légkondicionáló berendezés	Gyártási szám: IAN 507886_2507
A termék típusa: TLK 7000 C2	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezt és számos kézikönyvet, termékismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 507886_2507) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

10. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 507886_2507

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

1. Uvod	46
1.1 Predvidena uporaba	46
1.2 Obseg dobave	46
1.3 Oprema	46
1.4 Tehnični podatki	47
2. Varnostna navodila	48
2.1 Opombe o baterijah	53
3. Pred začetkom obratovanja	55
3.1 Nastavitev naprave	55
3.2 Daljinski upravljalnik: Vstavljanje/izmenjava baterije	55
3.3 Namestitvev izhodne cevi za vroč zrak	55
3.4 Namestitvev okenskega tesnila	55
4. Uvedba v obratovanje	56
4.1 Izberite način	56
4.1.1 Način hlajenja	56
4.1.2 Način razvlaževanja	56
4.1.3 Način prezračevanja	56
4.1.4 Način mirovanja	57
4.2 Nastavitev časovnika	57
4.3 Nastavitev pretoka zraka	57
4.4 Funkcija oscilacije	57
4.5 Območje uporabe daljinskega upravljalnika	58
4.6 Prazen rezervoar za vodo	58
4.6.1 Uporaba stalnega odvajanja vode	59
5. Zaščitna funkcija	59
5.1 Funkcija zaščite pred prelivanjem	59
5.2 Zaščitna funkcija kompresorja	59
6. Odpravljanje težav	60
7. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje	61
7.1 Očistite zračni filter	61
8. Odstranjevanje	61
9. Garancijski List	62
10. Servis	63

LOKALNA KLIMATSKA NAPRAVA TLK 7000 C2

1. Uvod

Čestitamo vam za nakup novega aparata. Izbrali ste visokokakovosten aparat. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju odpadkov. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam predajte vse dokumente.

1.1 Predvidena uporaba

Ta izdelek je lokalni klimatska naprava, ki se uporablja izključno za uravnavanje temperature, kroženje in razvlaževanje zraka v suhih notranjih prostorih. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali kakršno koli spreminjanje izdelka ni dovoljeno in bo imelo za posledico poškodbe. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe. Izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

1.2 Obseg dobave

- 1 Lokalna klimatska naprava
- 1 Daljinski upravljalnik
- 1 Cev za odvod vročega zraka
- 1 Priključek za cev (okno)
- 1 Cevni priključek (klimatska naprava)
- 2 Pritrdilna čepa
- 2 1,5 V bateriji (tip LR03 (AAA))
- 1 Okenska tkanina
- 1 Trak z velcro trakom
- 1 Navodilo za uporabo

1.3 Oprema

- 1 Nadzorna plošča
 - 2 Zaslon
 - 3 Prezračevalne reže
 - 4 Sprednja odprtina za zrak
 - 5 Vgreznjeni ročaji
 - 6 Kolesčki (vnaprej sestavljeni)
 - 7 Izpustni čep
 - 8 Vnos zraka zadaj
 - 9 Zadnja odprtina za zrak
 - 10 Izpustni čep
 - 11 Navijalec kabla
 - 12 Zračni filter
 - 13 Priključek cevi (klimatska naprava)
 - 14 Izhodna cev za vroč zrak
 - 15 Priključek cevi (okno)
 - 16 Velcro trak
 - 17 Okenska tkanina z zadrgo
 - 18 Gumb za vklop/izklop 
 - 19 Gumb SLEEP 
 - 20 Gumb MODE  (COOL / DRY / FAN)
 - 21 Gumb Minus 
 - 22 Gumb Plus 
 - 23 Gumb za HITROST 
 - 24 Gumb ČASOVNIKA 
 - 25 Gumb SWING 
- #### Daljinski upravljalnik
- 26 Gumb Plus 
 - 27 Gumb MODE  (COOL / DRY / FAN)
 - 28 Gumb ČASOVNIKA 
 - 29 Gumb za vklop/izklop 
 - 30 Gumb Minus 
 - 31 Gumb SWING 
 - 32 Gumb SLEEP 
 - 33 Gumb za HITROST 

1.4 Tehnični podatki

Oznaka naprave:	Lokalna klimatska naprava
Model:	TLK 7000 C2
Nazivna napetost:	220-240 V~ (izmenični tok)
Nazivna frekvenca:	50 Hz
Nazivna moč:	785 W
Zaščitni razred:	I
Območje izbire temperature:	16 °C - 31 °C
Razred energetske učinkovitosti:	A
Hladilna zmogljivost:	2,0 kW (7000 BTU)
Hladilno sredstvo:	R290
Hladilno sredstvo:	0,14 kg
Najmanjša velikost sobe (Talna površina):	7 m ²
Največja prostornina prostora:	30-45 m ³
Funkcija razvlaževanja:	do 1,5 l/h (prostor 30° C / 80 % rF*)

Raven hrupa:	65 dB
Baterija (daljinski upravljalnik):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Teža:	19,7 kg
Zaščitni razred:	IP X0

rF*: relativna vlažnost

Dovoljeni obratovalni nadtlak

Razrešnica:	1,8 MPa
Odsesavanje:	0,6 MPa
Razrešnica:	3,0 MPa
Odsesavanje:	3,0 MPa
Dolžina omrežnega kabla:	1,8 m
Dolžina vročega zraka odtočne cevi:	1,5 m
Zmogljivost rezervoar za vodo:	0,5 l
Dimenzije:	31,0 x 67,8 x 31,5 cm




Informacije, potrebne za Enokanalne sobne klimatske naprave

Identifikator modela: TLK 7000 C2

Specifikacija	Simbol	Vrednost	Enota
Nazivna izhodna moč v način hlajenja	P_{rated}	2,065	kW
Nazivna izhodna moč v način ogrevanja	P_{rated}	-	kW
Nazivna poraba energije v načinu hlajenja	P_{EER}	0,780	kW
Nazivna poraba energije v načinu ogrevanja	P_{COP}	-	kW
Nazivni koeficient učinkovitosti v načinu hlajenja	EERd	2,65	-
Nazivna moč v načinu ogrevanja	COPd	-	-

Specifikacija	Simbol	Vrednost	Enota
Poraba energije v načinu delovanja "Izklopljen regulator temperature"	P_{TO}	-	W
Poraba energije v načinu pripravljenosti	P_{SB}	0,42	W
Poraba energije dvokanalnih sobnih klimatskih naprav	Q_{DD}	-	kWh/a
Poraba energije enokanalnih sobnih klimatskih naprav	Q_{SD}	0,780	kWh/h
Raven zvočne moči	L_{WA}	63,78	dB (A)
Potencial globalnega segrevanja	GWP	3	kg CO ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMČIJA

	Preberite vse varnostne informacije in navodila.
	Če je potrebno popravilo, se obrnite na najbližji servisni center ter natančno in izključno upoštevajte navodila proizvajalca.
	OPOZORILO! OGROŽENOST ZGORAJ!

2. Varnostna navodila



Preberite vse varnostne informacije in navodila.



Neupoštevanje varnostnih informacij in navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Vse varnostne informacije in navodila shranite za poznejšo uporabo!

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvaja uporabnik, brez nadzora.
- Izdelka ali embalažnega materiala ne puščajte neprevidno ležati naokrog. Plastična folija / plastične vrečke, plastični deli itd. lahko postanejo nevarna igrača za otroke.
- Med delovanjem izdelka ne puščajte brez nadzora.

OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Nepravilna električna napeljava ali previsoka omrežna napetost lahko povzročita električni udar.



- Izdelek priključite le, če omrežna napetost vtičnice ustreza specifikaciji na tipski ploščici.
- Izdelek priključite le na lahko dostopno vtičnico, da ga lahko v primeru okvare hitro izključite iz električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte, če je vidno poškodovan ali če je omrežni kabel ali omrežni vtič poškodovan.
- Če je napajalni kabel izdelka poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnostim.
- Ne odpirajte ohišja, temveč popravilo prepustite strokovnjakom. V ta namen se obrnite na specializirano delavnico. Odgovornost in garancijski zahtevki so izključeni za samostojno izvedena popravila, nepravilno priključitev ali nepravilno delovanje.
- Za popravila se lahko uporabljajo samo deli, ki ustrezajo originalnim podatkom naprave. Ta izdelek vsebuje električne in mehanske dele, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Izdelka ne uporabljajte z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka, omrežnega kabla ali vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli se ne dotikajte omrežnega vtiča z mokrimi rokami.
- Nikoli ne izvlecite omrežnega vtiča iz vtičnice za omrežni kabel; omrežni vtič vedno držite.
- Nikoli ne uporabljajte omrežnega kabla kot ročaja za prenašanje.
- Izdelek, omrežni vtič in omrežni kabel hranite stran od odprtega ognja in vročih površin.
- Napajalni kabel položite tako, da ne predstavlja nevarnosti spotikanja.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte in ga ne polagajte na ostre robove.
- Izdelek uporabljajte samo v zaprtih prostorih. Nikoli ga ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali na dežju.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini ognja.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte na mestih, kjer lahko pride do brizganja olja ali vode.
- Izdelka nikoli ne shranjujte tako, da bi lahko padel v kad ali umivalnik.
- Nikoli ne segajte po električni napravi, če je padla v vodo. Če se to zgodi, takoj izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Poskrbite, da otroci v izdelek ne bodo vstavljali nobenih predmetov.
- Če izdelka ne uporabljate, ga ne čistite ali če pride do napake, izdelek vedno izklopite in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Vse vtičnice morajo ustrezati varnostnim predpisom posamezne države.

OPOZORILO! OGROŽENOST ZGORAJ!

- Deli izdelka se med delovanjem segrejejo in lahko ob nepravilnem ravnanju povzročijo požar.
- Izdelka nikoli ne pokrivajte. To lahko povzroči požar.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb!

- Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe.
- Med delovanjem se z golimi prsti ne dotikajte vročih delov izdelka. Druge uporabnike opozorite na nevarnosti!
- Upoštevajte, da so lahko nekateri deli izdelka vroči tudi po izklopu.
- Ne vstavljajte rok, prstov ali predmetov v dovode zraka  ali odvode zraka . Na to nevarnost opozorite zlasti otroke.
- Izdelek vedno prevažajte in shranjujte v pokončnem položaju, nikoli pod kotom.
- Pred premikanjem izdelka izklopite izdelek in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

- Izdelka ne uporabljajte v prostorih, kjer so lahko prisotni vnetljivi plini.
- Dolgih las ne izpostavljajte izdelku. Ti se lahko vsesajo skozi dovod zraka [8].
- V bližini izdelka ne uporabljajte razpršilcev.
- Iz varnostnih razlogov ne zapuščajte hiše, ko so okna odprta, da vroč zrak ne bi uhajal iz izdelka.

POZOR! NEVARNOST POŽARA!

- Naprava je napolnjena s plinom R290.

OPOZORILO! NEVARNOST ZARADI HLADILNEGA SREDSTVA!

- Izdelek vsebuje 0,14 kg hladilnega plina R290, ki je zelo vnetljiv in lahko ob nepravilnem ravnanju škoduje zdravju in okolju.
- Upoštevajte, da so hladilna sredstva lahko brez vonja.
- Izogibajte se stiku s hladilnim sredstvom in nikoli ne poškodujte tokokroga hladilnega sredstva.
- Izdelek shranjujte samo v prostorih brez stalno delujočih virov vžiga (npr. odprtega ognja, aktivnih plinskih naprav, aktivnih električnih grelnikov itd.).
- Izdelek uporabljajte le v dobro prezračevanih prostorih s tlorisno površino najmanj 7 m².
- Prostor, v katerem se nahaja izdelek, mora biti zasnovan tako, da se izstopajoči hladilni plin ne more nabirati.
- Izdelek shranjujte tako, da se izognete mehanskim poškodbam.
- Popravila in vzdrževalna dela na tokokrogu hladilne tekočine lahko opravlja le za to posebej usposobljeno strokovno osebje.
- Hladilno sredstvo lahko polnijo ali izpuščajo le pooblaščen strokovnjaki.
- Vzdrževalna dela in popravila se lahko izvajajo le v skladu s priporočili proizvajalca.

- Upoštevati je treba lokalno veljavne predpise o plinu.
- Prezračevalne odprtine morajo biti vedno prosto prehodne in ne smejo biti zamašene.
- Izdelka ne smete vrtati ali žgati.
- Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi vašega kraja bivanja.

PREVIDNOST! NEVARNOST POŠKODB!

- Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Izdelek postavite na lahko dostopno, ravno, suho, toplotno odporno in dovolj stabilno delovno površino. Izdelka ne postavljajte na rob delovne površine.
- Izdelek je na kolesih. Prepričajte se, da je vedno postavljen na ravni površini in da se ne more kotaliti.
- Ne postavljajte izdelka neposredno ob steno ali pod stenske omarice ali podobno, da se ne bi segreval.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče površine (kuhalne plošče itd.) ali v njihovo bližino.
- Omrežni kabel ne sme priti v stik z vročimi deli.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (gretje itd.) ali vremenskim razmeram (dež itd.).
- V izdelek nikoli ne vlijte tekočine.
- Za čiščenje izdelka nikoli ne potopite v vodo in za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilca. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.
- Izdelka ne uporabljajte, če so plastični deli izdelka razpokani, zlomljeni ali deformirani.
- Poškodovane sestavne dele zamenjajte samo z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.
- Izdelek vedno prevažajte in shranjujte v pokončnem položaju in ga ne prevračajte.
- Izdelek vedno postavite vsaj 50 cm stran od sten, zaves, pohištva in drugih ovir na vseh straneh.

- Izdelek uporabljajte v prostorih z največjo prostornino 30-45 m³.
- Priključne sponke ne smejo biti kratkostično povezane.
- Za pospeševanje odmrzovanja ne uporabljajte predmetov, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec.
- Vsaka oseba, ki dela v krogu hladilnega sredstva, mora imeti potrdilo o usposobljenosti, ki ga izda pooblaščen industrijski organ in ki dokazuje njeno usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi z uporabo postopka, znanega v industriji.
- Servisna dela se lahko izvajajo le v skladu z navodili proizvajalca. Če je pri vzdrževalnih in popraviljalnih delih potrebna pomoč drugih oseb, mora oseba, usposobljena za ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, stalno nadzorovati delo.

2.1 Opombe o baterijah



Hranite zunaj dosega otrok.

Ob zaužitju lahko pride do poškodb, perforacije mehkega tkiva in smrti. V 2 urah po zaužitju lahko pride do hudih opeklin.



Takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči požar, eksplozije, uhajanje nevarnih snovi ali druge nevarne situacije!
- Baterij ne mečite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Baterij ne odpirajte, deformirajte ali kratkotrajno povežite, ker lahko pride do iztekanja kemikalij, ki jih vsebujejo.
- Ne poskušajte polniti baterij. Polnite lahko samo baterije, ki so označene kot "polnilne". Obstaja nevarnost eksplozije!

- Če želite napolniti akumulatorske baterije, jih vedno odstranite iz naprave.
- Redno preverjajte baterije. Iztekanje kemikalij lahko povzroči trajne poškodbe naprave. Pri ravnanju s poškodovanimi ali puščajočimi baterijami bodite še posebej previdni.
- Nevarnost kemičnih opeklin! Nosite zaščitne rokavice.
- Kemikalije, ki uhajajo iz baterije, lahko povzročijo draženje kože.
- V primeru stika s kožo sperite z veliko vode. Če kemikalije pridejo v oči, jih vedno sperite z vodo, ne drgnite in se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Ne mešajte različnih vrst baterij ali akumulatorskih baterij ter novih in starih baterij.
- Baterije vedno vstavljajte s pravilno polariteto, sicer obstaja nevarnost, da počijo.
- Če naprave ne nameravate uporabljati dlje časa ali jo želite shraniti, iz nje odstranite baterije.
- Vstavite baterije v skladu s polariteto.
- Otrokom ne dovolite zamenjave baterij brez nadzora odrasle osebe.
- Vedno izberite pravilno velikost in vrsto baterije za predvideno uporabo. Informacije o pravilni izbiri baterije, priložene napravi, shranite kot referenco!
- Pred namestitvijo baterije očistite stike baterije in opreme.
- Izrabljene baterije takoj odstranite in jih zavržite na okolju prijazen način.
- Ne razstavljajte baterij.
- Če se pokrov predala za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati daljinski upravljalnik in ga hranite stran od otrok.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije/polnilne baterije, npr. na radiatorjih/na neposredni sončni svetlobi.

3. Pred začetkom obratovanja

- Z naprave odstranite ves embalažni material in vse transportne ključavnice. Preverite, ali je vsebina embalaže popolna in nepoškodovana.

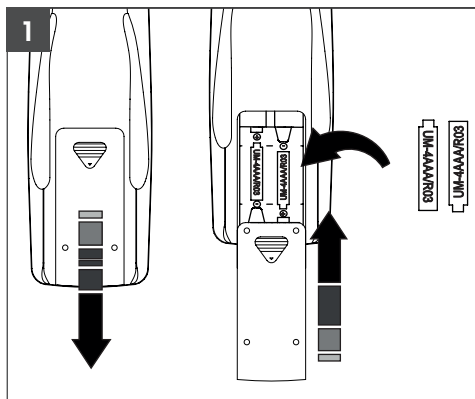
3.1 Nastavitev naprave

Za zagotovitev varnega in brezhibnega delovanja naprave mora mesto namestitve izpolnjevati naslednje zahteve:

- Tla morajo biti čvrsta, ravna in položna.
- Pred uporabo pustite napravo 2 uri v pokončnem položaju.
- Od ohišja mora biti oddaljen najmanj 50 cm vstran in 50 cm zadaj.
- Naprave ne postavljajte v vročem, mokrem ali zelo vlažnem okolju ali v bližini vnetljivih snovi.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko po potrebi zlahka odklopite omrežni priključni kabel.

3.2 Daljinski upravljalnik: Vstavljanje/izmenjava baterije

- Daljinskemu upravljalniku sta priloženi dve bateriji (tipa LR03 (AAA)).
- Previdno potisnite predal za baterije, da ga odprete (glejte sliko 1).



- Če je treba zamenjati baterijo v daljinskem upravljalniku, vstavite dve novi 1,5 V bateriji (tipa LR03 (AAA)).

Opomba: Prepričajte se, da sta pola (+ in -) pravilno poravnana. Nepravilna vstavitev lahko povzroči poškodbe daljinskega upravljalnika.

- Previdno zaprite predal za baterije, tako da ga potisnete nazaj.

3.3 Namestitev izhodne cevi za vroč zrak

- Cev za odvod vročega zraka [14] potegnite narazen in na enem koncu cevi za odvod vročega zraka [14] privijte priključek cevi (okno) [15] in priključek cevi (klimatska naprava) [13].
- Priključek cevi (klimatska naprava) [13] potisnite v vodilo na zadnji odprtini za zrak [9].

3.4 Namestitev okenskega tesnila

Opomba: Ilustracije za pomoč so na razgrnjeni strani (glejte sliko 1-7).

- Pred začetkom vgradnje okno in okenski okvir najprej očistite z milom ali detergentom. Prepričajte se, da je celotna površina brez prahu in maščob, preden na okno in okenski okvir pritrdite trak s kavljem in zanko (glejte sliko 1).
- Izmerite površine in odrežite trak s kavljem in zanko [16] na zahtevane mere (glejte sliko 2). Nato pritrdite trak s kavljem [16] okoli okenskega okvirja in na okno (glejte sliko 3).

Opomba: Velcro traku [16] ne prilepite na stekleno površino.

- Okensko tkanino [17] pritrdite na trak Velcro [16] (glejte sliko 4).
- Odprite zadrgo okenske tkanine [17] za približno 50 cm (glejte sliko 5).
- Cev za odvod vročega zraka [14] klimatske naprave vstavite v odprtino. Nato zaprite zadrgo tako, da je poravnana z izhodno cevjo za vroč zrak [14] in drži izhodno cev za vroč zrak [14] v odprtini (glejte sliko 6).

4. Uvedba v obratovanje

Izdelek ima 3 različne načine delovanja: način hlajenja, način razvlaževanja in način prezračevanja.

- Napravo priključite na ozemljeno, varovano in prosto dostopno stensko vtičnico. Zaslísal se bo zvočni signal.

4.1 Izberite način

Po vklopu pritisnite gumb za način delovanja **(M) 20**, da preklopite med načinom hlajenja → razvlaževanja → ventilatorja.

4.1.1 Način hlajenja

- Pritisnite gumb za vklop/izklop **POWER 18/29**, da vklopite napravo.
- Večkrat pritisnite gumb za način **(M) 20**, dokler se ne prižge kontrolna lučka "**COOL**". Ta med delovanjem sveti neprekinjeno.
- Na zaslonu **2** je zdaj prikazana prednastavljena / zadnja nastavljena temperatura.
- Z gumbom plus **(+) 22** in minus **(-) 21** lahko nastavite želeno temperaturo (temperaturno območje: 16 °C - 31 °C).
- Želena hitrost zraka lahko nastavite s pritiskom na gumb **SPEED 23**. Tu lahko izbirate med **HIGH** in **LOW**.
- Trenutna nastavev je označena s svetlečim indikatorjem.
- Za izklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop **POWER 18/29**, zaslon **2** ostane osvetljen.

4.1.2 Način razvlaževanja

Opomba: V načinu razvlaževanja lahko cev za odvod vročega zraka **14** odstranite iz naprave.

- Pritisnite gumb za vklop/izklop **POWER 18/29**, da vklopite napravo.
- Večkrat pritisnite gumb za način **(M) 20**, dokler se na zaslonu **2** ne prižgeta indikator "DRY" in "**dh**". Med delovanjem indikatorska lučka in zaslon **2** neprekinjeno svetita.
- V tem načinu ni mogoče ročno nastaviti temperature. Hitrost ventilatorja se samodejno nastavi na nizko (**LOW**) in se prikaže na prikazovalniku hitrosti ventilatorja. Hitrosti ventilatorja v tem načinu ni mogoče nastaviti ročno.
- Če želite aparat izklopiti, pritisnite gumb za vklop/izklop **POWER 18/29**, zaslon **2** ostane osvetljen.


4.1.3 Način prezračevanja

Opomba: V načinu prezračevanja lahko cev za odvod vročega zraka **14** odstranite iz naprave.

- Pritisnite gumb za vklop/izklop **POWER 18/29**, da vklopite napravo.
- Večkrat pritisnite gumb za način **(M) 20**, dokler se ne prižgeta kontrolna lučka "**FAN**" in "FA" na zaslonu Display **2**. Med delovanjem indikatorska lučka in zaslon **2** neprekinjeno svetita.
- V tem načinu ni mogoče ročno nastaviti temperature.
- Pritisnite gumb **SPEED 23**, da nastavite želeno hitrost zraka. Prižge se LED dioda za nastavljeno hitrost zraka **HIGH** ali **LOW**.
- Za izklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop **POWER 18/29**, zaslon **2** ostane osvetljen.





4.1.4 Način mirovanja

Opomba: Funkcija spanja je mogoča samo v načinu hlajenja.

- V načinu hlajenja pritisnite gumb SLEEP  [19], da vklopite način spanja.
- Ventilator samodejno zmanjša hitrost.
- Način mirovanja se aktivira za dve uri, nastavljen temperatura pa se samodejno poveča za eno stopinjo na uro. Ciljna temperatura ostane nespremenjena tudi po dvigu za dve stopinji. Naprava še naprej deluje.
- Naprava je varčna z energijo in tiha.

4.2 Nastavitev časovnika


S funkcijo časovnika lahko izberete čas izklopa v urnih korakih (1-24). Naprava se nato samodejno izklopi.

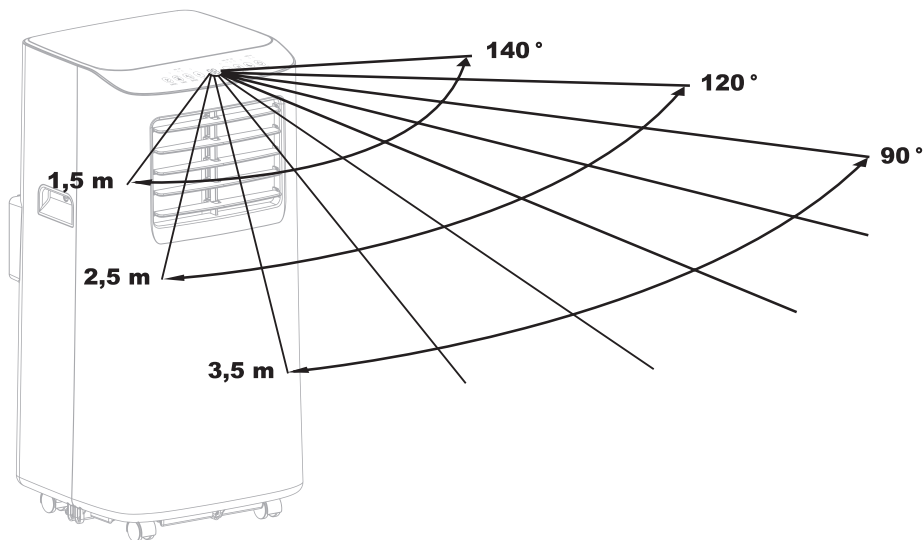
- Ko je aparat vklopljen, pritisnite gumb časovnika  [24]. Prikazovalnik [2] utripa.
- Pritisnite gumb plus  [22], da podaljšate časomer za 1 uro.
- Pritisnite gumb minus  [21], da skrajšate časomer za 1 uro.
- Počakajte približno 5 sekund. Vnos se samodejno sprejme.
- Če ste nastavili časovnik, ki ga želite preklicati, dvakrat pritisnite gumb časovnika  [24]. Indikator na zaslonu [2] ugasne.

4.3 Nastavitev pretoka zraka

Pretok zraka lahko ročno prilagodite tako, da prezračevalne reže [3] na sprednjem izhodu zraka [4] premaknete navzgor ali navzdol.

4.4 Funkcija oscilacije

- Ko je aparat vklopljen, pritisnite gumb SWING  [25], da vklopite ali izklopite nihanje aparata. Ko je bila funkcija uspešno aktivirana, zasveti kontrolna lučka. Funkcija nihanja povzroči, da se izpihani zrak razporedi od leve proti desni.



4.5 Območje uporabe daljinskega upravljalnika

Pri upravljanju z daljinskim upravljalnikom nujno upoštevajte zgoraj prikazano območje uporabe naprave. Če želite zagotoviti, da se naprava odzove na pritisk gumba na daljinskem upravljalniku, se prepričajte, da je daljinski upravljalnik v območju uporabe, ki je prikazano, ko pritisnete gumb. Glede na oddaljenost od naprave se spreminjata kot uporabe in polmer uporabe, kar ima za posledico ustrezno območje uporabe. Najugodnejši položaj daljinskega upravljalnika glede na napravo je na sredini v višini zaslona **2**.

Opomba: Če so med napravo in daljinskim upravljalnikom predmeti, stene ali druge ovire, bo upravljanje naprave z daljinskim upravljalnikom morda oteženo.

4.6 Prazen rezervoar za vodo

Opomba:

- Če je temperatura v prostoru nizka in vlažnost visoka, izdelek morda ne bo mogel dovolj hitro izhlapevati vlage. V tem primeru se bo voda zbirala v rezervoarju za vodo.
- Če je izdelek v načinu razvlaževanja "dh", iz zraka v prostoru črpa vlago. Zato se voda zbira v rezervoarju za vodo. Ko je rezervoar za vodo poln, se prižge indikatorska lučka "FULL" in izdelek preneha delovati.

Če želite izprazniti rezervoar za vodo, postopajte na naslednji način:

- Izklopite aparat in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Odstranite cevni priključek **13** z zadnje odprtine za zrak **9** in odstranite cev za odvod vročega zraka **14** iz naprave.
- Za praznjenje posode za vodo uporabite plitvo posodo, v katero lahko natočite več kot 0,5 litra vode.
- Iz odprtine odvijte izpustni čep **7** (in notranji čep pod njim) in počakajte, da voda odteče.

- Izpustni čep **7** (in notranji čep pod njim) pravilno privijte nazaj v odprtino.
- Po ponovni priključitvi omrežnega vtiča in priključitvi cevi za odvod vročega zraka **14** lahko izdelek nadaljuje z delovanjem.

4.6.1 Uporaba stalnega odvajanja vode

Če izdelek deluje predvsem v načinu razvlaževanja, je mogoče omogočiti neprekinjeno odtekanje vode in tako samodejno izprazniti posodo za vodo.

- Izklopite aparat in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Iz odprtine odvijte odtočni čep **10** (in notranji čep pod njim) in počakajte, da voda odteče.
- Na odprtino priključite ustrezno odtočno cev (ni vključena v obseg dobave).
- Odprti konec odtočne cevi postavite v primerno zbiralno posodo ali odtok.

Opomba: Prepričajte se, da odtočna cev vodi čim bolj neposredno do odtoka brez kakršnih koli pre-gibov ali vozlov. Na ta način se voda, ki nastane med postopkom razvlaževanja, samodejno odvede v odtok.

5. Zaščitna funkcija

5.1 Funkcija zaščite pred prelivanjem

Če količina vode v posodi za vodo preseže opozorilno vrednost, se samodejno sproži alarm in utripa indikator "POLNO". Na tej točki morate odtočno cev, ki povezuje stroj ali odtok vode, premakniti na odtočno cev ali drugo odtočno mesto, da izpraznite vodo. Po izpraznitvi vode se bo stroj samodejno vrnil v prvotno stanje.

5.2 Zaščitna funkcija kompresorja

Za podaljšanje življenjske dobe kompresorja ima zaščitno funkcijo s 3-minutnim zamikom zagona po izklopu kompresorja.

6. Odpravljanje težav

Napaka v delovanju	Možni vzroki	Rešitev
Klimatska naprava ne deluje.	Ni napetosti ali je prenizka.	Prepričajte se, da je omrežni vtič vtaknjen v vtičnico. Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte. Preverite omrežno napetost.
	Rezervoar za vodo je poln.	Izpraznite rezervoar za vodo.
	Temperatura okolice je previsoka ali prenizka.	Napravo je priporočljivo uporabljati pri temperaturi od 7 do 35 °C (44 do 95 °F).
	V načinu hlajenja je temperatura v prostoru nižja od nastavljenе temperature.	Spremenite nastavljeno temperaturo.
	Zamašen je dovod ali odvod zraka.	Odstranite blokado.
Izdelek se ne ohladi dovolj.	Vrata in okna niso pravilno zaprta.	Zaprte vrata in okna.
	Cev za odvod vročega zraka 14 ni priključena ali je zamašena.	Priključite odvodno cev za vroč zrak 14 ali jo očistite.
	Nastavitev temperature je previsoka.	Prilagodite nastavitev temperature.
	Zračni filter 12 je umazan.	Očistite ali zamenjajte zračni filter 12 .
Naprava je zelo glasna.	Naprava ne stoji na ravni površini.	Napravo postavite na ravno in trdno podlago.
Kompresor ne deluje.	Vključi se zaščita pred pregrevanjem.	Počakajte 3 minute, da se temperatura zniža, in ponovno zaženite napravo.
Daljinski upravljalnik ne deluje.	Razdalja med napravo in daljinskim upravljalnikom je prevelika.	Daljinski upravljalnik držite blizu klimatske naprave. Prepričajte se, da je daljinski upravljalnik usmerjen neposredno v sprejemnik daljinskega upravljalnika.
	Daljinski upravljalnik ni usmerjen v sprejemnik.	
	Baterije so prazne.	Zamenjajte baterije.
Koda napake E1	Nepravilno delovanje senzorja sobne temperature.	Obrnite se na telefonsko številko za pomoč uporabnikom.
Koda napake E2	Nepravilno delovanje senzorja temperature cevi.	Obrnite se na telefonsko številko za pomoč uporabnikom.

7. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči električni udar.

- Kadar naprave ne uporabljate in pred čiščenjem ali v primeru okvar, vedno izključite vtič iz električnega omrežja!
- Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Prepričajte se, da v ohišje ne pride voda ali druge tekočine.
- **PREVIDNOST! NEVARNOST POŠKODB!**
Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatke in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.
- Ohišje in daljinski upravljalnik očistite z mehko in suho krpo.
- Napravo vedno shranjujte v suhem prostoru.
- Napravo zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Izdelek shranjujte zunaj dosega otrok.
- Izpraznite rezervoar za vodo, kot je opisano v "Poglavju 4.6".

7.1 Očistite zračni filter

- Zračni filter **12** očistite vsaki 2 tedna ali ko je vidno umazan.
- Pred čiščenjem izključite vtič iz električnega omrežja.
- Popolnoma izpraznite rezervoar za vodo, kot je opisano v "Poglavju 4.6".
- Napravo obrišite z rahlo vlažno krpo. Počakajte, da se vsi deli popolnoma posušijo.
- Odvijte vijak in izvlecite zračni filter **12** iz ohišja.
- Očistite ga z mlačno vodo (največ 40 °C) in malo nevtralnega detergenta ter pustite, da se popolnoma posuši na zraku (brez neposredne sončne svetlobe).

- Zračni filter **12** vstavite v ohišje in privijte vijak.

8. Odstranjanje



Embalaza je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



Za ta izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU. Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč na komunalna zbirna mesta za predelavo materialov! Za informacije o možnostih odlaganja izrabljene naprave se obrnite na svojo občinsko ali mestno upravo.



Baterije morate reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsi potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije/akumulatorje oddajo na zbirnem mestu svoje občine/četrti oziroma v trgovini. Ta obveznost je namenjena odstranjevanju baterij/akumulatorjev na okolju prijazen način. Oddajte samo izpraznjene baterije/akumulatorje. Pred odlaganjem med odpadke morate baterije odstraniti iz naprave.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: Umetne mase/ 20-22: Papir in karton/80-98: Kompozitni materiali.

9. Garancijski List

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

Tel.: +800 7694 7694

Lidl-services@rowi-group.com

IAN 507886_2507

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravilja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



S spletne strani www.lidl-service.com lahko prenesete te in številne druge priročnike, videe o izdelku in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR lahko neposredno odprete stran s storitvami podjetja Lidl (www.lidl-service.com) in s pomočjo vnosa številke izdelka (IAN 507886_2507) odprete svoja navodila za uporabo.

10. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

Vzpostavljanje stika

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA

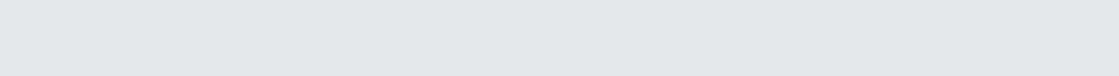
Lidl-services@rowi-group.com

Klicni center servisne službe: +800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

IAN 507886_2507

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.



1. Úvod	66
1.1 Použitie v súlade so stanoveným účelom	66
1.2 Obsah balenia	66
1.3 Výbava	66
1.4 Technické údaje	67
2. Bezpečnostné pokyny	68
2.1 Pokyny týkajúce sa batérií	73
3. Pred uvedením do prevádzky	75
3.1 Nastavenie jednotky	75
3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie/výmena batérie	75
3.3 Montáž výstupnej hadice horúceho vzduchu	75
3.4 Montáž okenného tesnenia	75
4. Uvedenie do prevádzky	76
4.1 Výber režimu	76
4.1.1 Režim chladenia	76
4.1.2 Režim odvlhčovania	76
4.1.3 Režim vetrania	76
4.1.4 Režim spánku	77
4.2 Nastavenie časovača	77
4.3 Nastavenie prietoku vzduchu	77
4.4 Funkcia oscilácie	77
4.5 Rozsah použitia diaľkového ovládania	78
4.6 Prázdna nádrž na vodu	78
4.6.1 Používajte trvalý odtok vody	79
5. Ochranná funkcia	79
5.1 Funkcia ochrany proti pretečeniu	79
5.2 Ochranná funkcia kompresora	79
6. Odstraňovanie problémov	80
7. Údržba, čistenie a skladovanie	81
7.1 Vyčistíte vzduchové filtre	81
8. Likvidácia	81
9. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	82
10. Servis	83

LOKÁLNA KLIMATIZÁCIA TLK 7000 C2

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je to opísané a na uvedené oblasti použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetku dokumentáciu k nemu.

1.1 Použitie v súlade so stanoveným účelom

Tento výrobok je lokálna klimatizácia určená výlučne na reguláciu teploty, cirkuláciu a odvlhčovanie vzduchu v suchých vnútorných priestoroch. Akékoľvek iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo akákoľvek úprava výrobku nie je povolená a bude mať za následok poškodenie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

1.2 Obsah balenia

- 1 Lokálna klimatizácia
- 1 Diaľkové ovládanie
- 1 Hadica na výstup horúceho vzduchu
- 1 Hadicová prípojka (okno)
- 1 Hadicová prípojka (klimatizácia)
- 2 Upevňovacie zátky
- 2 1,5 V batérie (typ LR03 (AAA))
- 1 Okenná tkanina
- 1 Páska na suchý zips
- 1 Návod na použitie

1.3 Výbava

- 1 Ovládací panel
 - 2 Displej
 - 3 Vetracie otvory
 - 4 Predný výstup vzduchu
 - 5 Zapustené rukoväte
 - 6 Valčeky (vopred zmontované)
 - 7 Vypúšťacia zátka
 - 8 Zadný prívod vzduchu
 - 9 Zadný výstup vzduchu
 - 10 Vypúšťacia zátka
 - 11 Navíjač káblov
 - 12 Vzduchové filtre
 - 13 Prípojenie hadice (klimatizácia)
 - 14 Hadica na výstup horúceho vzduchu
 - 15 Prípojenie hadice (okno)
 - 16 Suchý zips
 - 17 Okenná tkanina so zipsom
 - 18 Tlačidlo zapnutia/vypnutia 
 - 19 Tlačidlo SLEEP 
 - 20 Tlačidlo MODE  (COOL / DRY / FAN)
 - 21 Tlačidlo mínus 
 - 22 Tlačidlo Plus 
 - 23 Tlačidlo SPEED 
 - 24 Tlačidlo TIMER 
 - 25 Tlačidlo SWING 
- #### Diaľkové ovládanie
- 26 Tlačidlo Plus 
 - 27 Tlačidlo MODE  (COOL / DRY / FAN)
 - 28 Tlačidlo TIMER 
 - 29 Tlačidlo zapnutia/vypnutia 
 - 30 Tlačidlo mínus 
 - 31 Tlačidlo SWING 
 - 32 Tlačidlo SLEEP 
 - 33 Tlačidlo SPEED 

1.4 Technické údaje

Označenie zariadenia:	Lokálna klimatizácia
Model:	TLK 7000 C2
Menovité napätie:	220-240 V~ (striedavý prúd)
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý výkon:	785 W
Trieda ochrany:	I
Rozsah výberu teploty:	16 °C - 31 °C
Trieda energetickej účinnosti:	A
Chladiaci výkon:	2,0 kW (7000 BTU)
Chladivo:	R290
Chladivo:	0,14 kg
Minimálna veľkosť izby (podlahová plocha):	7 m ²
Maximálny objem miestnosti:	30-45 m ³
Funkcia odvlhčovania:	do 1,5 l/h (miest-nosť 30° C / 80 % rF*)

Hladina hluku:	65 dB
Batéria	
(diaľkové ovládanie):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Hmotnosť:	19,7 kg
Trieda ochrany:	IP X0

rF*: relatívna vlhkosť

Prípustný prevádzkový pretlak

Vypúšťanie:	1,8 MPa
Wydobycie:	0,6 MPa

Maximálny prípustný tlak

Vypúšťanie:	3,0 MPa
Wydobycie:	3,0 MPa

Dĺžka sieťového kábla:	1,8 m
Dĺžka horúceho vzduchu vypúšťacia hadica:	1,5 m
Kapacita nádržka na vodu:	0,5 l
Rozmery:	31,0 x 67,8 x 31,5 cm




Požadované informácie o jednonábových izbových klimatizáciách

Identifikátor modelu: TLK 7000 C2

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	P _{rated}	2,065	kW
Menovitý vykurovací výkon	P _{rated}	-	kW
Menovitý chladiaci príkon	P _{EER}	0,780	kW
Menovitý vykurovací príkon	P _{COP}	-	kW
Menovitý chladiaci súčiniteľ	EERd	2,65	-
Menovitý vykurovací súčiniteľ	COPd	-	-

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Spotreba energie v režime vypnutia termostatu	P _{TO}	-	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0,42	W
Spotreba elektrickej energie dvojnábových spotrebičov	Q _{DD}	-	kWh/a
Spotreba elektrickej energie jednonábových spotrebičov	Q _{SD}	0,780	kWh/h
Hladina akustického výkonu	L _{WA}	63,78	dB (A)
Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO

	Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy.
	V prípade potreby opravy sa obráťte na najbližšie servisné stredisko a postupujte výlučne a presne podľa pokynov výrobcu.
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

2. Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy.



Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a predpisov môže spôsobiť závažné zranenia a/alebo vecné škody.

Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy si odložte pre budúce použitie!

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok ani obalový materiál nenechávajte nedbalo ležať na mieste. Plastové fólie/vrecká, plastové časti atď. by sa mohli stať nebezpečnou hračkou pre deti.
- Počas prevádzky nenechávajte výrobok bez dozoru.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom.



- Výrobok pripájajte len vtedy, ak sieťové napätie zásuvky zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Výrobok pripájajte len do ľahko prístupnej zásuvky, aby ste ho v prípade poruchy mohli rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Výrobok nepoužívajte, ak je viditeľne poškodený alebo ak je poškodený sieťový kábel alebo zástrčka.
- Ak je napájací kábel výrobku poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Neotvárajte kryt, ale opravu prenechajte odborníkom. Na tento účel sa obráťte na špecializovaný servis. Zodpovednosť a záručné nároky sú vylúčené v prípade samostatne vykonaných opráv, nesprávneho pripojenia alebo nesprávnej prevádzky.
- Na opravu sa môžu použiť len diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom spotrebiča. V tomto výrobku sú elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.
- Výrobok nepoužívajte s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Výrobok, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými rukami.
- Nikdy nevyťahujte sieťovú zástrčku zo zásuvky za sieťový kábel, vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- Napájací kábel nikdy nepoužívajte ako rukoväť na prenášanie.
- Výrobok, sieťovú zástrčku a sieťový kábel uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Sieťový kábel položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Sieťový kábel neohýbajte a neumiestňujte ho na ostré hrany.
- Výrobok používajte len v interiéri. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach alebo za dažďa.
- Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti krbu.


- Výrobok nikdy nepoužívajte na miestach, kde by mohlo dôjsť k postriekaniu olejom alebo vodou.
- Výrobok nikdy neskladujte tak, aby mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Nikdy nesiahajte na elektrický spotrebič, ak spadol do vody. V takom prípade okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Zabezpečte, aby deti do výrobku nevkladali žiadne predmety.
- Ak výrobok nepoužívate, nečistíte ho alebo ak sa vyskytne porucha, vždy výrobok vypnite a odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Všetky zásuvky musia spĺňať bezpečnostné predpisy príslušnej krajiny.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Časti výrobku sa počas prevádzky zahrievajú a pri nesprávnej manipulácii môžu spôsobiť požiar.
- Nikdy výrobok nezakrývajte. To môže spôsobiť požiar.

VAROVANIE! RIZIKO ZRANENIA!

- Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k poraneniam.
- Počas prevádzky sa nedotýkajte horúcich častí výrobku holými prstami. Upozornite na nebezpečenstvo aj ostatných používateľov!
- Upozorňujeme, že niektoré časti výrobku môžu byť horúce aj po jeho vypnutí.
- Nevkladajte ruky, prsty ani predmety do prívodov vzduchu  ani do výstupov . Na toto nebezpečenstvo upozornite najmä deti.
- Výrobok vždy prepravujte a skladujte vo vzpriamenej polohe, nikdy nie v naklonenej polohe.
- Pred premiestňovaním výrobku ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Výrobok nepoužívajte v miestnostiach, kde sa môžu vyskytovať horľavé plyny.
- Dlhé vlasy držte mimo dosahu výrobku. Tie sa dajú nasávať cez prírody vzduchu .
- V blízkosti výrobku nepoužívajte rozprašovače.
- Z bezpečnostných dôvodov nevychádzajte z domu s otvorenými oknami, aby sa horúci vzduch dostal von z výrobku.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Jednotka je naplnená propánom R290.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO SPÔSOBENÉ CHLADIVOM!

- Výrobok obsahuje 0,14 kg chladiaceho plynu R290, ktorý je vysoko horľavý a pri nesprávnej manipulácii môže spôsobiť poškodenie zdravia a životného prostredia.
- Upozorňujeme, že chladivá môžu byť bez zápachu.
- Zabráňte kontaktu s chladivom a za žiadnych okolností nepoškodzujte chladikový okruh.
- Výrobok skladujte len v miestnostiach bez trvale fungujúcich zdrojov zapálenia (napr. otvorený oheň, aktívne plynové spotrebiče, aktívne elektrické ohrievače atď.).
- Výrobok používajte len v dostatočne vetraných miestnostiach s podlahovou plochou najmenej 7 m².
- Priestor, v ktorom je výrobok umiestnený, musí byť vybudovaný tak, aby sa v ňom nemohol hromadiť unikajúci chladiaci plyn.
- Výrobok skladujte tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Opravy a údržbu chladiaceho okruhu smie vykonávať len odborný personál s príslušným osvedčením.
- Chladiivo môže plniť alebo vypúšťať len certifikovaný odborný personál.
- Údržba a opravy sa môžu vykonávať len v súlade s odporúčaním výrobcu.

- Musia sa dodržiavať miestne platné nariadenia o plyne.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľne priechodné a nesmú byť zablokované.
- Do výrobku sa nesmie vrátať ani sa nesmie páliť.
- Výrobok zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami v mieste vášho bydliska.

POZOR! RIZIKO POŠKODENIA!

- Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.
- Výrobok umiestnite na ľahko prístupnú, rovnú, suchú, tepelne odolnú a dostatočne stabilnú pracovnú plochu. Neumiestňujte výrobok na okraj alebo na okraj pracovnej plochy.
- Výrobok je na kolieskach. Dbajte na to, aby bol vždy na rovnom povrchu a nemohol sa skotúľať.
- Zabráňte nahromadeniu tepla tým, že výrobok neumiestnite priamo k stene alebo pod nástenné skrinky a podobne.
- Výrobok nikdy neumiestňujte na horúce povrchy (horúce platne atď.) alebo do ich blízkosti.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám (kúrenie atď.) ani poveternostným podmienkam (dážď atď.).
- Do výrobku nikdy nelejte tekutinu.
- Nikdy neponárajte výrobok do vody na čistenie a nepoužívajte na čistenie parný čistič. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú plastové komponenty výrobku prasknuté alebo deformované.
- Poškodené komponenty nahraďte len vhodnými originálnymi náhradnými dielmi.
- Výrobok vždy prepravujte a skladujte vo vzpriamenej polohe a zabráňte jeho prevráteniu.
- Výrobok vždy umiestnite do vzdialenosti najmenej 50 cm zo všetkých strán od stien, závesov, nábytku a iných prekážok.

- Výrobok používajte v miestnostiach s maximálnym objemom 30-45 m³.
- Svorky nesmú byť skratované.
- Na urýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety okrem tých, ktoré sú povolené výrobcom.
- Každá osoba pracujúca v okruhu chladiva musí byť držiteľom osvedčenia o odbornej spôsobilosti od akreditovaného priemyselného orgánu, ktoré preukazuje jej odbornú spôsobilosť v oblasti bezpečného zaobchádzania s chladivami pomocou postupu známeho v tomto odvetví.
- Servisné práce by sa mali vykonávať len v súlade s pokynmi výrobcu. Ak si práce na údržbe a opravách vyžadujú pomoc iných osôb, na prácu by mala vždy dohliadať osoba vyškolená na manipuláciu s horľavými chladivami.

2.1 Pokyny týkajúce sa batérií



Držte ich mimo dosahu detí.



Prehltnutie môže spôsobiť poranenia, perforáciu mäkkého tkaniva a smrť. V priebehu 2 hodín po prehltnutí sa môžu vyskytnúť ťažké popálenia. Ihneď sa poraďte s lekárom.

- Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuchy, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- Batérie nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám.
- Batérie neatvárajte, nedeformujte ani neskratujte, pretože v takom prípade môžu vytiecť chemikálie, ktoré sa v nich nachádzajú.
- Nepokúšajte sa batérie znovu nabíjať. Znovu sa smú nabíjať len batérie označené ako „nabíjateľné“. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

- Nabíjateľné batérie sa musia na nabíjanie vždy vybrať z prístroja.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené chemikálie môžu trvalo poškodiť prístroj. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytečenými batériami sa správajte mimoriadne opatrne.
- Nebezpečenstvo popálenia! Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, ktoré vytečú z batérie, môžu spôsobiť podráždenie pokožky.
- Pri kontakte s pokožkou opláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa chemikálie dostali do očí, v zásade ich vypláchnite vodou, nešúchajte si ich a ihneď vyhľadajte lekára.
- Nesmú sa používať zmiešane rôzne typy batérií a akumulátorov a nové a staré batérie.
- Batérie vložte vždy so správnymi pólmi, pretože inak hrozí nebezpečenstvo prasknutia.
- Ak prístroj dlhší čas nebudete používať alebo ho chcete uskladniť, vyberte z neho batérie.
- Batérie vložte so správnou polaritou.
- Nedovoľte deťom, aby vymieňali batérie bez dohľadu dospelých osôb.
- Zvoľte vždy správnu veľkosť a správny typ batérie pre zamýšľané použitie. Informácie pre pomoc pri správnom výbere batérie, dodané spolu s prístrojom, by sa mali uschovať ako referencia.
- Pred inštaláciou batérie vyčistite kontakty batérie a vybavenia.
- Spotrebované batérie ihneď odstráňte a ekologicky zneškodnite.
- Batérie nerozoberajte.
- Ak sa kryt priehradky pre batériu bezpečne neuzatvára, diaľkové ovládanie viac nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu vplyvať na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.

3. Pred uvedením do prevádzky

- Z prístroja odstráňte všetok obalový materiál a prepravné poistky. Skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený.

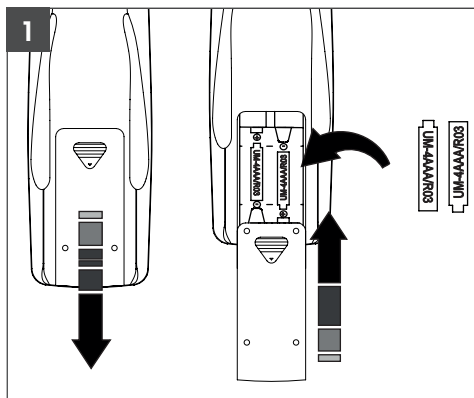
3.1 Nastavenie jednotky

Pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku jednotky musí miesto inštalácie spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Podlaha musí byť pevná, rovná a rovná.
- Pred použitím nechajte prístroj 2 hodiny vo zvislej polohe.
- Od krytu musia byť dodržané minimálne vzdialenosti 50 cm do strán a 50 cm dozadu.
- Zariadenie neumiestňujte do horúceho, vlhkeho alebo veľmi vlhkeho prostredia alebo do blízkosti horľavých materiálov.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade potreby ľahko odpojiť sieťový kábel.

3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie/výmena batérie

- S diaľkovým ovládaním sa dodávajú dve batérie (typ LR03 (AAA)).
- Opatrne posuňte priehradku na batérie a otvorte ju (pozri obr. 1).



- Ak je potrebné vymeniť batériu v diaľkovom ovládači, vložte dve nové 1,5 V batérie (typ LR03 (AAA)).

Poznámka: Skontrolujte, či sú póly (+ a -) správne zarovnané. Nesprávne vloženie môže viesť k poškodeniu diaľkového ovládania.

- Opatrne zatvorte priehradku na batérie jej posunutím dozadu.

3.3 Montáž výstupnej hadice horúceho vzduchu

- Vytiahnite hadicu výstupu horúceho vzduchu **14** od seba a priskrutkujte hadicovú spojku (okno) **15** a hadicovú spojku (klimatizácia) **13**, každú na jeden koniec hadice výstupu horúceho vzduchu **14**.
- Konektor hadice (klimatizácie) **13** zasuňte do lišty na zadnom výstupe vzduchu **9**.

3.4 Montáž okenného tesnenia

Poznámka: Ilustrácie, ktoré vám pomôžu, nájdete na rozkladacej strane (pozri obr. 1-7).

- Pred začatím montáže najprv očistite okno a okenný rám mydlom alebo čistiacim prostriedkom. Pred pripnutím pásky so suchým zipsom na okno a okenný rám sa uistite, že celý povrch je zbavený prachu a masnoty (pozri obr. 1).
- Odmerajte plochy a odstrihnite pásku so suchým zipsom **16** na požadované rozmery (pozri obr. 2). Potom prilepte pásku so suchým zipsom **16** okolo rámu okna a na okno (pozri obr. 3).

Poznámka: Pásku so suchým zipsom **16** nelepte na povrch skla.

- Pripnite okennú látku **17** na pásku so suchým zipsom **16** (pozri obr. 4).
- Rozopnite zips okennej tkaniny **17** približne o 50 cm (pozri obr. 5).
- Vložte hadicu na výstup horúceho vzduchu **14** klimatizácie do otvoru. Potom zatvorte zips tak, aby sa uzavrel spolu s hadicou na výstup horúceho vzduchu **14** a držal hadicu na výstup horúceho vzduchu **14** v otvore (pozri obr. 6).

4. Uvedenie do prevádzky

Výrobok má 3 rôzne prevádzkové režimy: režim chladenia, odvlhčovania a vetrania.

- Prístroj pripojte k uzemnenej, poistenej a voľne prístupnej zásuvke. Ozve sa pípnutie.

4.1 Výber režimu

Po zapnutí stlačte tlačidlo MODE (M) 20 na prepínanie medzi režimom chladenia → odvlhčovania → ventilátora.

4.1.1 Režim chladenia

- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **POWER** (⏻) 18/29 zapnete prístroj.
- Opakovane stláčajte tlačidlo MODE (M) 20, kým sa nerozsvieti kontrolka "**COOL**". Počas prevádzky sa trvalo rozsvieti.
- Na displeji 2 sa teraz zobrazí prednastavená/posledná nastavená teplota.
- Teraz môžete nastaviť požadovanú teplotu pomocou tlačidla plus (+) 22 a mínus (-) 21 (rozsah teplôt: 16 °C - 31 °C).
- Stlačením tlačidla SPEED (⚙️) 23 môžete nastaviť požadovanú rýchlosť vzduchu. Tu si môžete vybrať medzi **HIGH** a **LOW**.
- Aktuálne nastavenie je indikované rozsvietenou kontrolkou.
- Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **POWER** (⏻) 18/29, displej 2 zostane rozsvietený.

4.1.2 Režim odvlhčovania

Poznámka: V režime odvlhčovania môžete zo spotrebiča vybrať hadicu na výstup horúceho vzduchu 14.

- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **POWER** (⏻) 18/29 zapnete prístroj.
- Opakovane stláčajte tlačidlo MODE (M) 20, kým sa nerozsvieti kontrolka "**DRY**" a "**dh**" na displeji 2. Kontrolka a displej 2 sa počas prevádzky trvalo rozsvietia.
- V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu manuálne. Otáčky ventilátora sa automaticky nastavujú na nízke (**LOW**) a zobrazia sa na indikátore otáčok ventilátora. V tomto režime nie je možné manuálne nastaviť rýchlosť ventilátora.
- Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **POWER** (⏻) 18/29, displej 2 zostane rozsvietený.


4.1.3 Režim vetrania

Poznámka: V režime vetrania môžete zo spotrebiča vybrať hadicu na výstup horúceho vzduchu 14.

- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **POWER** (⏻) 18/29 zapnete prístroj.
- Opakovane stláčajte tlačidlo MODE (M) 20, až kým sa nerozsvieti kontrolka "**FAN**" a na displeji 2 "**FA**". Kontrolka a displej 2 sa počas prevádzky trvalo rozsvietia.
- V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu manuálne.
- Stlačením tlačidla SPEED (⚙️) 23 nastavíte požadovanú rýchlosť vzduchu. Rozsvieti sa kontrolka nastavenej rýchlosti vzduchu **HIGH** alebo **LOW**.
- Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia **POWER** (⏻) 18/29, displej 2 zostane rozsvietený.



4.1.4 Režim spánku

Poznámka: Funkcia spánku je možná len v režime chladenia.

- V režime chladenia stlačením tlačidla SLEEP  [19] zapnete režim spánku.
- Ventilátor automaticky zníži otáčky.
- Režim spánku sa aktivuje na dve hodiny a nastavená teplota sa automaticky zvýši o jeden stupeň za hodinu. Cieľová teplota zostáva nezmenená aj po zvýšení o dva stupne. Spotrebič pokračuje v prevádzke.
- Spotrebič je energeticky úsporný a tichý.

4.2 Nastavenie časovača


Pomocou funkcie časovača možno zvoliť čas vypnutia v hodinových krokoch (1-24). Prístroj sa potom automaticky vypne.

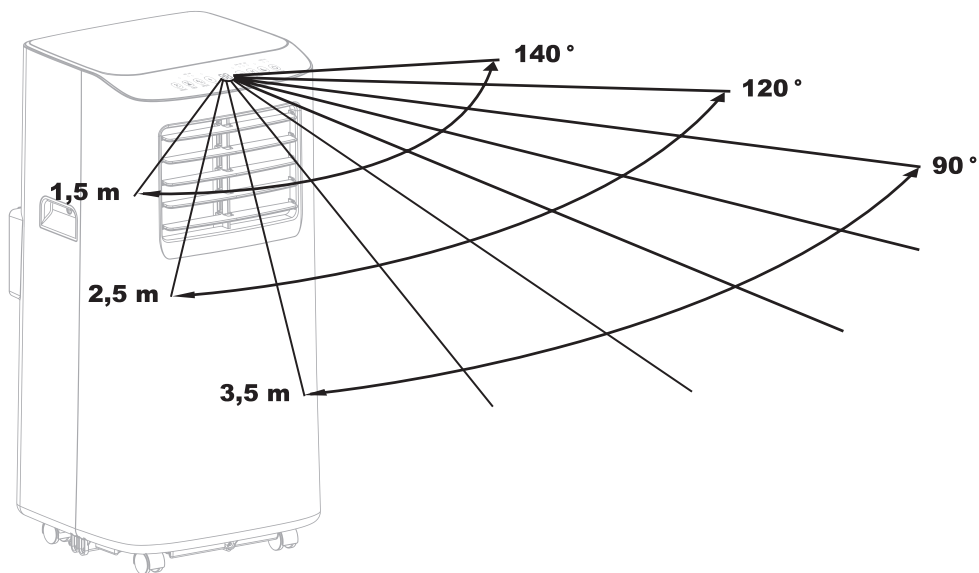
- Po zapnutí prístroja stlačte tlačidlo TIMER  [24]. Displej [2] bliká.
- Stlačením tlačidla plus (+) [22] zvýšite časovač o 1 hodinu.
- Stlačením tlačidla mínus (-) [21], znížite časovač o 1 hodinu.
- Počkajte približne 5 sekúnd. Vstup je automaticky prijatý.
- Ak bol nastavený časovač, ktorý chcete zrušiť, dvakrát stlačte tlačidlo TIMER  [24]. Displej [2] zhasne.

4.3 Nastavenie prietoku vzduchu

Prúdenie vzduchu môžete nastaviť manuálne posunutím otvorov [3] na prednom výstupe vzduchu [4] nahor alebo nadol.

4.4 Funkcia oscilácie

- Stlačením tlačidla SWING  [25] pri zapnutom prístroji zapnete alebo vypnete kmitanie prístroja. Ak sa úspešne aktivuje, kontrolka sa rozsvieti. Funkcia oscilácie spôsobuje, že sa vypúšťaný vzduch rozdeľuje zľava doprava.



4.5 Rozsah použitia diaľkového ovládania

Pri ovládaní pomocou diaľkového ovládača bezpodmienečne dodržiavajte rozsah použitia zariadenia uvedený vyššie. Ak chcete zabezpečiť, aby jednotka reagovala na stlačenie tlačidla na diaľkovom ovládači, uistite sa, že diaľkový ovládač je v rozsahu použitia zobrazenom pri stlačení tlačidla. V závislosti od vzdialenosti od jednotky sa mení uhol použitia a polomer, čo vedie k príslušnej oblasti použitia. Najvýhodnejšie umiestnenie diaľkového ovládania vzhľadom na prístroj je v strede vo výške displeja **[2]**.

Upozornenie: Ak sa medzi jednotkou a diaľkovým ovládačom nachádzajú predmety, steny alebo iné prekážky, môže byť ovládanie jednotky pomocou diaľkového ovládača sťažené.

4.6 Prázdna nádrž na vodu

Poznámka:

- Ak je teplota v miestnosti nízka a vlhkosť vysoká, výrobok nemusí byť schopný dostatočne rýchlo odparovať vlhkosť. V tomto prípade sa voda zhromažďuje v nádrži na vodu.
- Ak je výrobok v režime odvlhčovania "**dh**", odoberá vlhkosť zo vzduchu v miestnosti. V dôsledku toho sa v nádrži na vodu hromadí voda. Keď je nádrž na vodu plná, rozsvieti sa kontrolka "**FULL**" a výrobok prestane fungovať.

Pri vyprázdňovaní nádržky na vodu postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Odstráňte hadicovú spojku **[13]** zo zadného výstupu vzduchu **[9]** a vyberte hadicu výstupu horúceho vzduchu **[14]** zo spotrebiča.
- Pri vyprázdňovaní nádržky na vodu použite plytkú misku, do ktorej sa zmestí viac ako 0,5 l vody.

- Otočte vypúšťaciu zátku **7** (ako aj vnútornú zátku pod ňou) z otvoru a nechajte vodu odtečiť.
- Otočte vypúšťaciu zátku **7** (a vnútornú zátku pod ňou) zasunúť správne späť do otvoru.
- Po opätovnom pripojení sieťovej zástrčky a nasadení hadice na výstup horúceho vzduchu **14** môže výrobok pokračovať v prevádzke.

4.6.1 Používajte trvalý odtok vody

Ak sa výrobok používa hlavne v režime odvlhčovania, je možné nechať vodu priebežne odtekať, a tak automaticky vyprázdniť nádrž na vodu.

- Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Otočte vypúšťaciu zátku **10** (a vnútornú zátku pod ňou) z otvoru a nechajte vodu odtečiť.
- Teraz pripojte vhodnú vypúšťaciu hadicu (nie je súčasťou dodávky) k otvoru.
- Otvorený koniec vypúšťacej hadice umiestnite do vhodnej zbernej nádoby alebo odtoku.

Poznámka: Dbajte na to, aby vypúšťacia hadica viedla čo najpriamejšie k odtoku bez zalomení alebo uzlov. Takto sa voda vznikajúca počas procesu odvlhčovania automaticky odvádza do odtoku.

5. Ochranná funkcia

5.1 Funkcia ochrany proti pretečeniu

Keď voda v zásobníku na vodu prekročí výstražnú úroveň, automaticky sa spustí alarm a indikátor "FULL" začne blikať. V tomto okamihu musíte odtokovú rúrku spájajúcu stroj alebo vývod vody presunúť do odtokovej rúrky alebo iného odtokového priestoru, aby sa voda vyprázdnila. Po vyprázdnení vody sa zariadenie automaticky vráti do pôvodného stavu.

5.2 Ochranná funkcia kompresora

Na predĺženie životnosti kompresora je vybavený ochrannou funkciou s 3-minútovým oneskorením spustenia po vypnutí kompresora.

6. Odstraňovanie problémov

Poruchy	Možné príčiny	Riešenie
Klimatizácia nefunguje.	Žiadne alebo príliš nízke napätie.	Skontrolujte, či je sieťová zástrčka zasunutá v zásuvke. Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte. Skontrolujte sieťové napätie.
	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdňte nádrž na vodu.
	Okolitá teplota je príliš vysoká alebo príliš nízka.	Prístroj sa odporúča používať pri teplote 7 až 35 °C (44 až 95 °F).
	V režime chladenia je teplota v miestnosti nižšia ako nastavená teplota.	Zmena nastavenej teploty.
	Prívod vzduchu alebo výstup vzduchu je zablokovaný.	Odstraňte zablokovanie.
Výrobok sa dostatočne neochladí.	Dvere a okná nie sú riadne zatvorené.	Zatvorte dvere a okná.
	Hadica na výstup horúceho vzduchu [14] nie je pripojená alebo je zablokovaná.	Pripojte alebo vyčistite hadicu na výstup horúceho vzduchu [14] .
	Nastavenie teploty je príliš vysoké.	Upravte nastavenie teploty.
	Vzduchové filtre [12] je znečistený.	Vyčistite alebo vymeňte vzduchové filtre [12] .
Jednotka je veľmi hlučná.	Jednotka nestojí na rovnom povrchu.	Zariadenie umiestnite na rovný a pevný povrch.
Kompresor nefunguje.	Aktivuje sa ochrana proti prehriatiu.	Počkajte 3 minúty, kým teplota neklesne, a potom spotrebič reštartujte.
Diaľkové ovládanie nefunguje.	Vzdialenosť medzi jednotkou a diaľkovým ovládaním je príliš veľká.	Držte diaľkový ovládač v blízkosti klimatizácie. Uistite sa, že diaľkový ovládač je namierený priamo na prijímač diaľkového ovládania.
	Diaľkové ovládanie nie je namierené na prijímač.	
	Batérie sú prázdne.	Vymeňte batérie.
Kód chyby E1	Porucha snímača izbovej teploty.	Kontaktujte servisnú linku.
Kód chyby E2	Porucha snímača teploty potrubia.	Kontaktujte servisnú linku.

7. Údržba, čistenie a skladovanie

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Nesprávna manipulácia s výrobkom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Vždy odpojte sieťovú zástrčku, keď sa spotrebič nepoužíva a pred akýmkoľvek čistením alebo v prípade poruchy!
- Prístroj nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Dbajte na to, aby sa do krytu nedostala voda alebo iné kvapaliny.
- **POZOR! RIZIKO POŠKODENIA!**
Nesprávna manipulácia s výrobkom môže viesť k jeho poškodeniu.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Tie môžu poškodiť povrch.
- Vyčistite kryt a diaľkové ovládanie mäkkou, suchou handričkou.
- Prístroj vždy skladujte na suchom mieste.
- Prístroj chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Vyprázdňte nádrž na vodu podľa popisu v "kapitole 4.6".

7.1 Vyčistite vzduchové filtre

- Vzduchové filtre 12 čistíte každé 2 týždne alebo keď je viditeľne znečistený.
- Pred čistením odpojte sieťovú zástrčku.
- Úplne vyprázdňte nádrž na vodu, ako je opísané v "kapitole 4.6".
- Jednotku utrite mierne vlhkou handričkou. Potom nechajte všetky časti úplne vyschnúť.
- Uvoľnite skrutku a vytiahnite vzduchové filtre 12 z krytu.
- Vyčistite ho vlažnou vodou (max. 40 °C) a nejakým neutrálnym čistiacim prostriedkom a nechajte ho úplne vyschnúť na vzduchu (bez priameho slnečného žiarenia).
- Vložte vzduchové filtre 12 do krytu a utiahnite skrutku.

8. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Batérie sa musia podľa smernice 2006/66/ES recyklovať a nesmú sa zneškodňovať s domovým odpadom. Každý spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie/akumulátory do zberne vo svojej obci/mestskej časti alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie/akumulátory mohli odovzdávať na ekologické zneškodnenie. Batérie/akumulátory odovzdajte späť iba vo vybitom stave. Batérie sa musia pred zneškodnením odstrániť z prístroja.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Kompozitné látky.

9. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilí a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 507886_2507) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 507886_2507) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

10. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

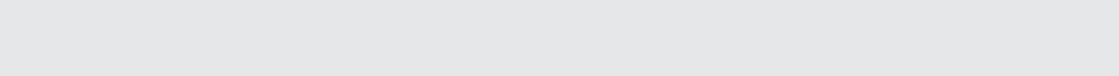
Lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

IAN 507886_2507

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.



1. Uvod	86
1.1 Namenska upotreba	86
1.2 Obim isporuke	86
1.3 Oprema	86
1.4 Tehnički podaci	87
2. Bezbednosna uputstva	88
2.1 Napomene o baterijama	93
3. Pre puštanja u rad	94
3.1 Podesite uređaj	94
3.2 Daljinski upravljač: umetnite / promenite bateriju	94
3.3 Montaža creva za odvod toplog vazduha	94
3.4 Montaža zaptivača prozora	95
4. Puštanje u rad	95
4.1 Izaberite režim	95
4.1.1 Režim hlađenja	95
4.1.2 Režim odvlaživanja	95
4.1.3 Režim ventilacije	96
4.1.4 Režim spavanja	96
4.2 Podešavanje tajmera	96
4.3 Podesite protok vazduha	96
4.4 Funkcija oscilovanja	96
4.5 Opseg upotrebe daljinskog upravljača	97
4.6 Ispraznite rezervoar za vodu	97
4.6.1 Koristite stalnu drenažu vode	98
5. Zaštitna funkcija	98
5.1 Funkcija zaštite od prelivanja	98
5.2 Funkcija zaštite kompresora	98
6. Rešavanje problema	99
7. Održavanje, čišćenje i skladištenje	100
7.1 Očistite filter za vazduh	100
8. Odlaganje	100
9. GARANCIJA I GARANTNI LIST	101
10. Servis	102

KLIMA UREĐAJ TLK 7000 C2

1. Uvod

Čestitamo na kupovini vašeg novog uređaja. Izabrali ste uređaj visokog kvaliteta. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važne informacije za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pre upotrebe proizvoda, upoznajite se sa svim uputstvima za rad i bezbednost. Koristite proizvod samo kako je opisano i za određene oblasti primene. Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima, predajte svu dokumentaciju.

1.1 Namenska upotreba

Ovaj proizvod je lokalni uređaj za klimatizaciju koji se koristi isključivo za regulaciju temperature, cirkulaciju i odvlaživanje vazduha u suvim unutrašnjim prostorima. Bilo koja druga upotreba osim prethodno opisane ili bilo kakva modifikacija proizvoda nije dozvoljena i dovedeće do oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korišćenjem. Proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.









1.2 Obim isporuke









- 1 Lokalni klima uređaj
- 1 Daljinski upravljač
- 1 Crevo za izlaz toplog vazduha
- 1 Priključak za crevo (prozor)
- 1 Priključak creva (klima jedinica)
- 2 Čepa za pričvršćivanje
- 2 Baterije od 1,5 V (tip LR03 (AAA))
- 1 Tkanina za prozore
- 1 Čičak traka
- 1 Uputstvo za upotrebu

1.3 Oprema

- 1 Kontrolna tabla
- 2 Displej
- 3 Ventilacioni otvori
- 4 Prednji izlaz vazduha
- 5 Udubljene ručke
- 6 Valjci (unapred sastavljeni)
- 7 Čep za odvod
- 8 Zadnji dovod vazduha
- 9 Zadnji izlaz vazduha
- 10 Čep za odvod
- 11 Namotavanje kabla
- 12 Filter za vazduh

- 13 Priključak creva (klima jedinica)
- 14 Crevo za izlaz toplog vazduha
- 15 Priključak creva (prozor)
- 16 Velcro traka
- 17 Tkanina za prozore sa patent zatvaračem

- 18 Dugme za uključivanje/isključivanje 
- 19 SLEEP-Dugme 
- 20 MODE-Dugme  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus-Dugme 
- 22 Plus-Dugme 
- 23 SPEED-Dugme 
- 24 TIMER-Dugme 
- 25 SWING-Dugme 

- Daljinski upravljač**
- 26 Plus-Dugme 
- 27 MODE-Dugme  (COOL / DRY / FAN)
- 28 TIMER-Dugme 
- 29 Dugme za uključivanje/isključivanje 
- 30 Minus-Dugme 
- 31 SWING-Dugme 
- 32 SLEEP-Dugme 
- 33 SPEED-Dugme 

1.4 Tehnički podaci

Naziv uređaja:	Klima uređaj
Model:	TLK 7000 C2
Nazivni napon:	220-240 V~ (Naizmjenična struja)
Nazivna frekvencija:	50 Hz
Nazivna snaga:	785 W
Klasa zaštite:	I
Opseg izbora temperature:	16 °C - 31 °C
Klasa energetske efikasnosti:	A
Performanse hlađenja:	2,0 kW (7000 BTU)
Rashladno sredstvo:	R290
Rashladno sredstvo:	0,14 kg
Minimalna veličina sobe (podna površina):	7 m ²
Maksimalna zapremina prostorije:	30-45 m ³
Funkcija odvlaživanja:	do 1,5 l/h (Soba 30° C / 80% RH*)
Nivo buke:	65 dB

Potrebne informacije o jednokanalnim sobnim klima uređajima

Identifikator modela: TLK 7000 C2

Specifikacija	Simbol	Value	Jedinica
Nazivna snaga u režimu hlađenja	P_{rated}	2,065 kW	
Nazivna snaga u režimu grejanja	P_{rated}	-	kW
Nominalna potrošnja energije u režimu hlađenja	P_{EER}	0,780 kW	
Nominalna potrošnja energije u režimu grejanja	P_{COP}	-	kW
Nominalni koeficijent performansi u režimu hlađenja	$EERd$	2,65	-
Nazivni koeficijent performansi u režimu grejanja	$COPd$	-	-

Baterija (daljinski upravljač):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Težina:	19,7 kg
Klasa zaštite:	IP X0

rH*: relativna vlažnost

Dozvoljeni radni pritisak

Pražnjenje:	1,8 MPa
Usisavanje:	0,6 MPa




Maksimalni dozvoljeni pritisak

Pražnjenje:	3,0 MPa
Usisavanje:	3,0 MPa

Dužina kabla za napajanje:	1,8 m
Dužina creva za odvod toplog vazduha:	1,5 m
Kapacitet rezervoara za vodu:	0,5 l
Dimenzije:	31,0 x 67,8 x 31,5 cm

Specifikacija	Simbol	Value	Jedinica
Potrošnja energije u radnom stanju „kontroler temperature isključen“.	P_{TO}	-	W
Potrošnja energije u režimu mirovanja	P_{SB}	0,42	W
Potrošnja energije dvokanalnih sobnih klima uređaja	Q_{DD}	-	kWh/a
Potrošnja energije jed-nokanalnih sobnih klima uređaja	Q_{SD}	0,780	kWh/h
Nivo snage zvuka	L_{WA}	63,78	dB (A)
Potencijal globalnog zagrevanja	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMAČKA

	Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.
	Ako su popravke neophodne, obratite se najbližem servisnom centru i striktno i striktno pratite uputstva proizvođača.
	UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

2. Bezbednosna uputstva



Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva.



Nepoštovanje sigurnosnih upozorenja i uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda i/ili oštećenja imovine.

Sačuvajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva za buduću upotrebu!

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeti opasnosti koje proizilaze. Deci nije dozvoljeno da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Ne ostavljajte proizvod ili materijal za pakovanje bezbrižno. Plastične folije/kese, plastični delovi itd. mogu postati opasne igračke za decu.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora tokom rada.

UPOZORENJE! RIZIK OD STRUJNOG UDARA!

- Neispravna električna instalacija ili previsok mrežni napon mogu dovesti do strujnog udara.

- Priključite proizvod samo ako mrežni napon utičnice odgovara podacima na natpisnoj pločici.
- Priključite proizvod samo na lako dostupnu utičnicu kako biste mogli brzo da isključite proizvod iz napajanja u slučaju kvara.
- Nemojte koristiti proizvod ako pokazuje vidljiva oštećenja ili ako su kabl za napajanje ili utikač neispravni.
- Ako je kabl za napajanje proizvoda oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova postprodajna služba ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti.
- Nemojte otvarati kućište; Da biste to uradili, kontaktirajte specijalizovanu radionicu. Za popravke izvršene samostalno, neispravan priključak ili neispravan rad su isključeni potraživanja od odgovornosti i garancije.
- Za popravke se mogu koristiti samo delovi koji odgovaraju originalnim podacima uređaja. Ovaj proizvod sadrži električne i mehaničke delove koji su neophodni za zaštitu od opasnosti.
- Nemojte koristiti proizvod sa eksternim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Ne uranjajte proizvod, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili druge tečnosti.
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice koristeći kabl za napajanje;
- Nikada ne koristite kabl za napajanje kao ručku za nošenje.
- Držite proizvod, utikač i kabl za napajanje dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Položite kabl za napajanje tako da ne bude opasnost od spoticanja.
- Ne savijajte kabl za napajanje i ne stavljajte ga preko oštrih ivica.
- Koristite proizvod samo u zatvorenom prostoru. Nikada ga nemojte koristiti u vlažnim prostorijama ili na kiši.
- Nikada ne koristite proizvod u blizini vatre.
- Nikada ne koristite proizvod u oblastima gde bi moglo doći do prskanja ulja ili vode.
- Nikada ne čuvajte proizvod na mestu gde može pasti u kadu ili lavabo.
- Nikada nemojte posegnuti za električnim uređajem ako je pao u

vodu. U tom slučaju, odmah izvucite utikač iz utičnice.

- Uverite se da deca ne stavljaju predmete u proizvod.
- Kada ne koristite proizvod, čistite ga ili ako dođe do kvara, uvek isključite proizvod i izvucite kabl za napajanje iz električne utičnice.
- Sve utičnice moraju biti u skladu sa sigurnosnim propisima dotične zemlje.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽARA!

- Delovi proizvoda se zagrevaju tokom rada i mogu izazvati požar ako se njima nepravilno rukuje.
- Nikada ne pokrivajte proizvod. Ovo može izazvati požar.

UPOZORENJE! Opasnost od povreda!

- Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do povreda.
- Ne dodirujte vruće delove proizvoda golim prstima tokom rada. Obavestite i druge korisnike o opasnostima!
- Imajte na umu da određeni delovi proizvoda mogu ostati vrući čak i nakon što se napajanje isključi.
- Ne stavljajte ruke, prste ili predmete u ulaze za vazduh [8] ili izlaze za vazduh [9]. Posebno ukazati na ovu opasnost za decu.
- Uvek transportujte i čuvajte proizvod uspravno, nikada pod uglom.
- Isključite proizvod i izvucite kabl za napajanje pre nego što premestite proizvod.
- Ne koristite proizvod u prostorijama gde mogu biti prisutni zapaljivi gasovi.
- Držite dugu kosu dalje od proizvoda. Oni se mogu usisati kroz otvore za vazduh [8].
- Izbegavajte upotrebu spreja u blizini proizvoda.
- Iz bezbednosnih razloga, ne izlazite iz kuće kada su prozori otvoreni da biste izbacili vruć vazduh iz proizvoda.

OPASNOST! OPASNOST OD POŽARA!

- Uređaj je napunjen propan gasom R290.

UPOZORENJE! OPASNOST OD RASHLADNIH SREDSTAVA!

- Proizvod sadrži 0,14 kg rashladnog gasa R290, koji je veoma zapaljiv i može prouzrokovati štetu po zdravlje i životnu sredinu ako se njime nepravilno rukuje.

- Imajte na umu da rashladna sredstva mogu biti bez mirisa.
- Izbegavajte kontakt sa rashladnim sredstvom i nemojte oštetiti krug rashladnog sredstva.
- Proizvod čuvajte samo u prostorijama bez izvora paljenja koji neprekidno rade (npr. otvoreni plamen, aktivni gasni uređaji, aktivni električni grejači itd.).
- Proizvod koristite samo u dovoljno provetrenim prostorijama sa površinom od najmanje 7 m².
- Područje u kojem se proizvod nalazi mora biti projektovano na takav način da se rashladni gas koji izlazi ne može akumulirati.
- Čuvajte proizvod na način da se izbegne mehanička oštećenja.
- Radove na popravci i održavanju na krugu rashladne tečnosti sme da obavlja samo kvalifikovano osoblje koje je posebno sertifikovano za ovu svrhu.
- Rashladno sredstvo sme da dopunjuje ili ispušta samo ovlašćeno stručno osoblje.
- Radovi na održavanju i popravke se smeju izvoditi samo u skladu sa preporukama proizvođača.
- Moraju se poštovati lokalni propisi za gas.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek biti slobodno propusni i ne smeju biti blokirani.
- Proizvod se ne sme bušiti ili spaljivati.
- Odložite proizvod u skladu sa lokalnim propisima u mestu gde živite.

OPASNOST! RIZIK OD OŠTEĆENJA!

- Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Postavite proizvod na lako dostupnu, ravnu, suhu, otpornu na toplotu i dovoljno stabilnu radnu površinu. Ne stavljajte proizvod na ivicu ili ivicu radne površine.
- Proizvod je na točkovima. Uverite se da je uvek na ravnoj površini i da se ne može otkotrljati.
- Izbegavajte nakupljanje toplote tako što ne stavljate proizvod direktno na zid ili ispod zidnih ormara ili slično. mesto.

- Nikada ne stavljajte proizvod na ili blizu vrućih površina (šporeta, itd.).
- Ne dovodite kabl za napajanje u kontakt sa vrućim delovima.
- Nikada ne izlažite proizvod visokim temperaturama (grejanje, itd.) ili vremenskim uticajima (kiša, itd.).
- Nikada ne sipajte tečnost u proizvod.
- Nikada ne uranjajte proizvod u vodu da biste ga očistili ili koristite parni čistač za čišćenje. U suprotnom proizvod može biti oštećen.
- Prestanite da koristite proizvod ako su plastične komponente proizvoda napukle, napukle ili deformisane.
- Oštećene komponente zamenite samo odgovarajućim originalnim rezervnim delovima.
- Uvek transportujte i čuvajte proizvod uspravno i izbegavajte prevrtanje.
- Uvek postavite proizvod na minimalno rastojanje od 50 cm sa svih strana od zidova, zavesa, nameštaja i drugih prepreka.
- Proizvod koristite u prostorijama sa maksimalnom zapreminom od 30-45 m³.
- Priključne klemne ne smeju biti kratko spojene.
- Nemojte koristiti druge predmete osim onih koje je dozvolio proizvođač da biste ubrzali proces odmrzavanja.
- Svaka osoba koja radi na krugu rashladnog sredstva mora biti u stanju da obezbedi sertifikat o kompetenciji od strane akreditovanog tela u industriji koji dokazuje njihovu kompetentnost u bezbednom rukovanju rashladnim fluidima korišćenjem procesa poznatog u industriji.
- Servisne radove treba izvoditi samo u skladu sa specifikacijama proizvođača. Ako je za radove održavanja i popravke potrebna podrška drugih ljudi, osoba obučena za rukovanje zapaljivim rashladnim fluidima treba da stalno nadgleda rad.

2.1 Napomene o baterijama



Čuvati van domašaja dece.



Gutanje može izazvati povredu, perforaciju mekog tkiva i smrt. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja. Odmah potražite savet lekara.

- Nepravilno rukovanje baterijama može dovesti do požara, eksplozije, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!
- Ne bacajte baterije u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama.
- Nemojte otvarati, deformisati ili kratko spojati baterije jer to može izazvati curenje hemikalija koje se nalaze u njima.
- Ne pokušavajte da puniti baterije. Mogu se puniti samo baterije označene kao „punjive“. Postoji opasnost od eksplozije!
- Uvek izvadite punjive baterije iz uređaja da biste ih napunili.
- Redovno proveravajte baterije. Iscurele hemikalije mogu izazvati trajno oštećenje uređaja. Budite posebno oprezni kada rukujete oštećenim baterijama ili baterijama koje cure.
- Opasnost od hemijskih opekotina! Nosite zaštitne rukavice.
- Hemikalije koje cure iz baterije mogu izazvati iritaciju kože.
- U slučaju kontakta sa kožom, isperite sa dosta vode. Ako vam hemikalije dospeju u oči, uvek ih isperite vodom, nemojte trljati i odmah se obratite lekaru.
- Različite vrste baterija ili akumulatora, kao i nove i stare baterije ne smeju se mešati.
- Uvek ubacite baterije sa ispravnim polaritetom, u suprotnom postoji opasnost od pucanja.
- Izvadite baterije iz uređaja ako ne želite da ga koristite duže vreme ili ako želite da ga čuvate.
- Umetnite baterije u skladu sa polaritetom.
- Ne dozvolite deci da menjaju baterije bez nadzora odrasle osobe.
- Uvek izaberite odgovarajuću veličinu i tip baterije za koju nameravate da koristite. Sačuvajte informacije koje ste dobili uz uređaj o tome kako pravilno odabrati bateriju za referencu!

- Očistite kontakte baterije, kao i one na opremi pre instaliranja baterije.
- Odmah uklonite iskorišćene baterije i odložite ih na ekološki prihvatljiv način.
- Ne rastavljajte baterije.
- Ako se poklopac odeljka za baterije ne zatvara dobro, prestanite da koristite daljinski upravljač i držite ga dalje od dece.
- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koje mogu uticati na baterije, npr. B. na radiatorima/direktnu sunčevu svetlost.

3. Pre puštanja u rad

- Uklonite sav materijal za pakovanje i sve transportne brave sa uređaja. Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan i neoštećen.

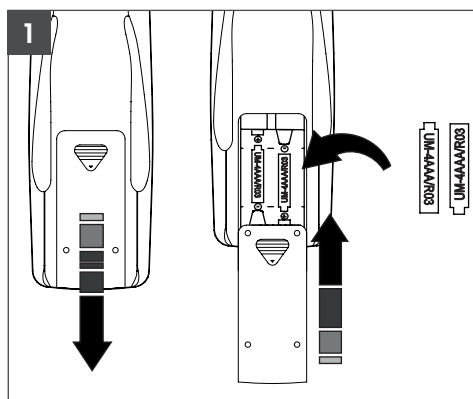
3.1 Podesite uređaj

Za bezbedan rad uređaja bez grešaka, mesto instalacije mora da ispunjava sledeće zahteve:

- Pod mora biti čvrst, ravan i horizontalan.
- Pre upotrebe ostavite uređaj u vertikalnom položaju 2 sata.
- Od kućišta se mora održavati minimalno rastojanje od 50 cm sa strane i 50 cm sa zadnje strane.
- Ne postavljajte uređaj u vruće, mokro ili veoma vlažno okruženje ili blizu zapaljivih materijala.
- Utičnica mora biti lako dostupna tako da se kabl za napajanje može lako isključiti ako je potrebno.

3.2 Daljinski upravljač: umetnite / promenite baterije

- Dve baterije (tip LR03 (AAA)) se isporučuju sa daljinskim upravljačem.
- Nežno gurnite odeljak za baterije da biste ga otvorili (pogledajte sliku 1).



- Ako je potrebno zameniti bateriju u daljinskom upravljaču, umetnite dve nove baterije od 1,5 V (tip LR03 (AAA)).

Napomena: Uverite se da su polovi (+ i -) pravilno poravnati. Nepravilno umetanje može dovesti do oštećenja daljinskog upravljača.

- Pažljivo zatvorite odeljak za baterije tako što ćete ga gurnuti nazad.

3.3 Montaža creva za odvod toplog vazduha

- Razdvojite crevo za odvod toplog vazduha **14** i zavrnite konektor creva (prozor) **15** i konektor creva (klima uređaj) **13** na jedan kraj creva za odvod toplog vazduha **14**.

- Gurnite priključak za crevo (klima uređaj) **13** u šinu predviđenu na zadnjem izlazu za vazduh **9**.

3.4 Montaža zaptivača prozora

Napomena: Korisne ilustracije se mogu naći na preklapnoj stranici (pogledajte sliku 1-7).

- Pre nego što započnete ugradnju, prvo očistite prozore i prozorske okvire sapunom ili deterdžentom. Uverite se da je cela površina očišćena od prašine i masnoće pre nego što pričvrstite čičak traku na prozor i okvir prozora (pogledajte sliku 1).
- Izmerite površine i isecite čičak traku **16** na potrebne dimenzije (vidi sliku 2). Zatim pričvrstite čičak traku **16** oko okvira prozora i na prozor (vidi sliku 3).

Napomena: Nemojte lepiti čičak traku **16** na staklenu površinu.

- Pričvrstite tkaninu za prozor **17** na čičak traku **16** (vidi sliku 4).
- Otvorite zatvarač na prozorskoj tkanini **17** za oko 50 cm (vidi sliku 5).
- Ubacite crevo za izlaz toplog vazduha **14** klima uređaja u otvor. Zatim zatvorite patent zatvarač tako da bude u ravni sa crevom za odvod toplog vazduha **14** i da drži crevo za izlaz toplog vazduha **14** u otvoru (vidi sliku 6).

4. Puštanje u rad

Proizvod ima 3 različita režima rada: režim hlađenja, režim odvlaživanja i režim ventilacije.

- Povežite uređaj na uzemljenu, slobodno dostupnu zidnu utičnicu sa osiguračem. Čuje se bip.

4.1 Izaberite režim

Nakon uključivanja, pritisnite dugme za režim **M** **20** da biste se prebacivali između režima hlađenja → odvlaživanja → ventilatora.

4.1.1 Režim hlađenja

- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** **18/29** da biste uključili uređaj.
- Pritiskajte dugme za **MODE** **M** **20** više puta dok se indikatorska lampica "**COOL**" ne upali. Ovo svetli trajno tokom rada.
- Unapred podešena/poslednja podešena temperatura se sada prikazuje na displeju **2**.
- Sada možete podesiti željenu temperaturu pomoću dugmeta plus **+** **22** i dugmeta minus **-** **21** (opseg temperature: 16 °C - 31 °C).
- Možete podesiti željenu brzinu vazduha pritiskom na dugme **SPEED** **23**. Ovdje možete birati između **VISOKO** i **NISKO**.
- Trenutna postavka je prikazana sa svetlećim indikatorom.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** **18/29**, displej **2** ostaje upaljen.





4.1.2 Režim odvlaživanja

Napomena: U režimu odvlaživanja možete uključiti crevo za odvod toplog vazduha **14** sa uređaja.

- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** **18/29** da biste uključili uređaj.
- Pritiskajte dugme za **MODE** **M** **20** više puta dok se na displeju **2** ne zasvetle indikator "**DRI**" i "**dh**". Kontrolna lampica i displej **2** stalno svetle tokom rada.
- Temperatura se ne može podesiti ručno u ovom režimu. Brzina ventilatora se automatski postavlja na **LOV** i prikazuje se na displeju brzine ventilatora. Brzina ventilatora se ne može ručno podesiti u ovom režimu.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER** **18/29**, displej **2** ostaje upaljen.


4.1.3 Režim ventilacije

Napomena: U režimu ventilacije možete ukloniti crevo za izlaz toplog vazduha [14] sa uređaja.

- Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER**  [18]/[29] da biste uključili uređaj.
- Pritiskajte dugme za **MODE**  [20] više puta dok se ne zasvetle indikator **"FAN"** i **"FA"** na displeju [2]. Kontrolna lampica i displej [2] stalno svetle tokom rada.
- Temperatura se ne može podesiti ručno u ovom režimu.
- Pritisnite dugme **SPEED**  [23] da podesite željenu brzinu vazduha. LED za podešenu brzinu vazduha **HIGH** i **LOV** svetli.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje **POWER**  [18]/[29], displej [2] ostaje upaljen.





4.1.4 Režim spavanja

Napomena: Funkcija mirovanja je moguća samo u režimu hlađenja.

- U režimu hlađenja, pritisnite dugme **SLEEP**  [19] da biste uključili režim mirovanja.
- Ventilator automatski smanjuje brzinu.
- Režim spavanja se aktivira na dva sata i podešena temperatura se automatski povećava za jedan stepen na sat. Ciljna temperatura ostaje nepromenjena čak i nakon povećanja od dva stepena. Uređaj nastavlja da radi.
- Uređaj radi štedljivo i tiho.

4.2 Podešavanje tajmera


Sa funkcijom tajmera, vreme isključivanja se može izabrati u koracima po satu (1-24). Zatim se uređaj automatski isključuje.

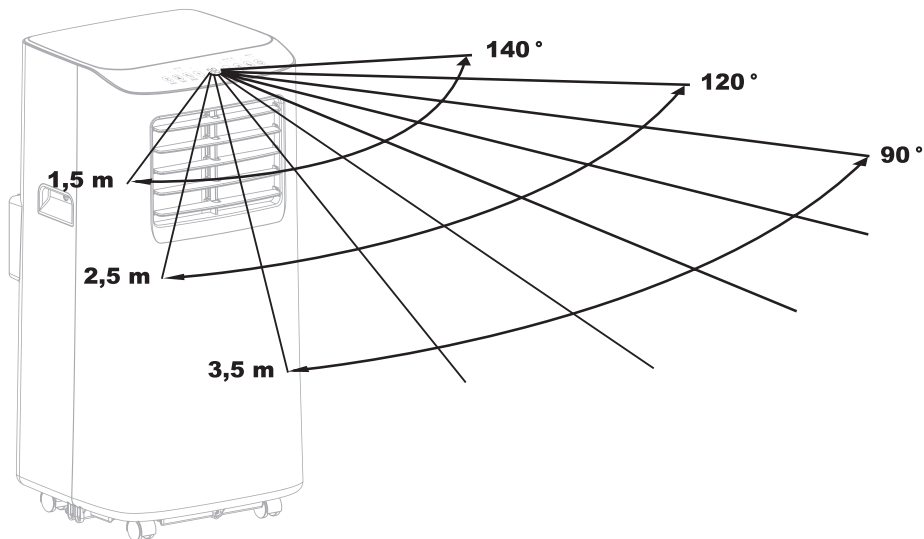
- Kada je uključen, pritisnite dugme **TIMER**  [24]. Displej [2] treperi.
- Pritisnite dugme **Plus**  [22] da povećate tajmer za 1 sat.
- Pritisnite dugme **minus**  [21] da smanjite tajmer za 1 sat.
- Sačekajte oko 5 sekundi. Informacije se automatski primenjuju.
- Ako je podešen tajmer koji želite da poništite, dvaput pritisnite dugme **TIMER**  [24]. Displej [2] se gasi.

4.3 Podesite protok vazduha

Možete ručno da podesite protok vazduha pomeranjem otvora za ventilaciju [3] na prednjem izlazu vazduha [4] gore ili dole.

4.4 Funkcija oscilovanja

- Kada je uključen, pritisnite dugme **SWING**  [25] da biste uključili ili isključili oscilaciju uređaja. Ako je aktivacija uspešna, kontrolna lampica svetli. Funkcija oscilovanja izaziva distribuciju uduvanog vazduha s leva na desno.



4.5 Opseg upotrebe daljinskog upravljača

Kada koristite daljinski upravljač, obavezno se pridržavajte gore navedenih smernica za upotrebu uređaja. Da biste bili sigurni da uređaj reaguje na pritisak na dugme na daljinskom upravljaču, uverite se da je daljinski upravljač unutar prikazanog opsega upotrebe kada se dugme pritisne. U zavisnosti od udaljenosti do uređaja, menjaju se ugao korišćenja i radijus upotrebe, što rezultira odgovarajućom površinom upotrebe. Najbolje pozicioniranje daljinskog upravljača prema uređaju je u sredini na nivou ekrana **2**.

Napomena: Ako između uređaja i daljinskog upravljača postoje predmeti, zidovi ili druge prepreke, može biti teško kontrolisati uređaj pomoću daljinskog upravljača.

4.6 Ispraznite rezervoar za vodu

Napomena:

- Ako je sobna temperatura niska, a vlažnost vika, proizvod možda neće moći dovoljno brzo da ispari vlagu. U ovom slučaju, voda se skuplja u rezervoaru za vodu.
- Ako je proizvod u režimu odvlaživanja "rij", uklanjanja vlagu iz vazduha prostorije. Shodno tome, voda se akumulira u rezervoaru za vodu. Ako je rezervoar za vodu pun, indikatorska lampica „FULL“ svetli i proizvod prestaje da radi.

Pratite ove korake da biste zatvorili rezervoar za vodu prazno:

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Uklonite priključak creva **13** sa zadnjeg izlaza za vazduh **9** i uklonite crevo za izlaz toplog vazduha **14** sa uređaja.
- Da biste ispraznili rezervoar za vodu, koristite plitku posudu koja može da primi više od 0,5 litara vode.
- Odvrnite čep za ispuštanje **7** (i unutrašnji čep ispod) iz otvora i pustite da voda iscuri.

- Uvrnite čep za odvod **7** (kao i unutrašnji čep ispod) nazad u otvor kako treba.
- Proizvod sada može da nastavi sa radom nakon što je utikač ponovo uključen i crevo za izlaz toplog vazduha **14** ponovo spojeno.

4.6.1 Koristite stalnu drenažu vode

Ako proizvod prvenstveno radi u režimu odvlaživanja, moguće je dozvoliti da voda stalno odvodi i tako automatski isprazni rezervoar za vodu.

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Odvrnite čep za ispuštanje **10** (i unutrašnji čep ispod) iz otvora i pustite da voda iscuri.
- Sada spojite odgovarajuće crevo za odvod (nije uključeno) na otvor.
- Otvoreni kraj odvodnog creva stavite u odgovarajuću posudu ili odvod.

Napomena: Uverite se da odvodno crevo vodi do odvoda što je moguće direktnije i bez pregiba ili čvorova. Na ovaj način se voda nastala tokom procesa odvlaživanja automatski usmerava u odvod.

5. Zaštitna funkcija

5.1 Funkcija zaštite od preliivanja

Kada voda u posudi za vodu pređe nivo upozorenja, automatski će se oglasiti alarm i indikator "FULL" će treptati. U ovom trenutku, moraćete da pomerite odvodnu cev koja povezuje mašinu ili izlaz za vodu sa odvodnom cevi ili drugim drenažnim delom da biste ispraznili vodu. Nakon što se voda isprazni, mašina se automatski vraća u prvobitno stanje.

5.2 Funkcija zaštite kompresora

Da bi produžio životni vek kompresora, ima zaštitnu funkciju sa odlaganjem startovanja od 3 minuta nakon isključivanja kompresora.

6. Rešavanje problema

Poremećaj	Mogući uzrok(i)	Rešenje
Klima uređaj ne radi.	Nema ili je pre nizak napon.	Uverite se da je utikač uključen u utičnicu. Proverite osigurač i zamenite ga ako je potrebno. Proverite napon mreže.
	Rezervoar za vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za vodu.
	Temperatura okoline je previsoka ili preniska.	Preporučuje se korišćenje uređaja na temperaturi od 7 do 35°C (44 do 95°F).
	U režimu hlađenja, sobna temperatura je niža od podešene temperature.	Promenite podešenu temperaturu.
	Ulaz ili izlaz vazduha je blokiran.	Uklonite blokadu.
Proizvod se ne hladi dovoljno.	Vrata i prozori nisu dobro zatvoreni.	Zatvorite vrata i prozore.
	Crevo za izlaz toplog vazduha 14 nije spojeno ili je blokirano.	Povežite ili očistite crevo za izlaz toplog vazduha 14 .
	Postavka temperature je previsoka.	Podesite postavku temperature.
	Filter za vazduh 12 je prljav.	Očistite ili zamenite vazdušni filter 12 .
Uređaj je veoma glasan.	Uređaj nije na ravnoj površini.	Postavite uređaj na ravnu, tvrdnu površinu.
Kompresor ne radi.	Aktivirana je zaštita od pregrevanja.	Sačekajte 3 minuta da temperatura padne, a zatim ponovo pokrenite uređaj.
Daljinski upravljač ne radi.	Udaljenost između uređaja i daljinskog upravljača je prevelika.	Držite daljinski upravljač blizu klima uređaja. Uverite se da je daljinski upravljač usmeren direktno na prijemnik daljinskog upravljača.
	Daljinski upravljač nije usmeren ka prijemniku.	
	Baterije su prazne.	Zamenite baterije.
Kod greške E1	Neispravnost senzora sobne temperature.	Obratite se dežurnoj liniji servisa.
Kod greške E2	Neispravnost senzora temperature cevi.	Obratite se dežurnoj liniji servisa.

7. Održavanje, čišćenje i skladištenje

RIZIK OD STRUJNOG UDARA!

Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do strujnog udara.

- Uvek izvucite utikač kada uređaj nije u upotrebi i pre čišćenja ili u slučaju kvara!
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.
- Uverite se da voda ili druge tečnosti ne dospeju u kućište.
- **OPASNOST! RIZIK OD OŠTEĆENJA!**
Nepravilno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, četke sa metalnim ili najlonskim vlaknima ili oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde lopatice i slično. Ovo može oštetiti površine.
- Očistite kućište i daljinski upravljač mekom, suvom krpom.
- Uređaj uvek čuvajte na suvom mestu.
- Zaštitite uređaj od direktne sunčeve svetlosti.
- Čuvajte proizvod van domašaja dece.
- Ispraznite rezervoar za vodu kao što je opisano u „Poglavlju 4.6“.

7.1 Očistite filter za vazduh

- Očistite filter za vazduh 12 svake 2 nedelje ili kada je vidljivo prljav.
- Pre čišćenja, izvucite utikač iz utičnice.
- Potpuno ispraznite rezervoar za vodu kao što je opisano u „Poglavlju 4.6“.
- Obrišite uređaj blago vlažnom krpom. Zatim ostavite da se svi delovi potpuno osuše.
- Odvrtite zavrtanj i izvucite filter za vazduh 12 iz kućišta.
- Očistite ga mlakom vodom (maks. 40 °C) i malo neutralnog deterdženta i ostavite da se potpuno osuši na vazduhu (bez direktne sunčeve svetlosti).
- Umetnite filter za vazduh 12 u kućište i ponovo zategnite zavrtanj.

8. Odlaganje



Pakovanje je izrađeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim mestima za reciklažu.



Ovaj proizvod podleže evropskoj direktivi 2012/19/EU. Ne odlažite proizvod u kućni otpad, već preko komunalnih sabirnih mesta za reciklažu materijala! O opcijama za odlaganje dotrajalog uređaja možete se informisati u lokalnoj ili gradskoj upravi.



Baterije se moraju reciklirati u skladu sa Direktivom 2006/66/EC i ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Svaki potrošač ima zakonsku obavezu da sve baterije/punjive baterije preda na sabirnom mestu u svojoj opštini/okrug ili maloprodaji. Ova obaveza ima za cilj da obezbedi da se baterije/akumulatori mogu odložiti na ekološki prihvatljiv način. Baterije/punjive baterije vraćajte samo kada su ispražnjene. Baterije se moraju ukloniti iz uređaja pre odlaganja.



Obratite pažnju na oznaku ambalažnih materijala tokom odvajanja otpada, oni su označeni sa skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika/20-22: Papir i karton/ 80-98: Kompozitni materijali.

9. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine. Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počevši od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar itd.).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Lokalni klima uređaj
Model:	TLK 7000 C2
IAN / Serijski broj:	507886_2507
Proizvođač:	ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, Nemačka Lidl-services@rowi-group.com
Ovlašćeni serviser:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs



Ove i mnoge druge priručnike, video snimke proizvoda i softver za instalaciju možete preuzeti na vvv.lidl-service.com. Ovaj KR kod vas vodi direktno na stranicu Lidl servisa (vvv.lidl-service.com) i možete otvoriti svoje uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN 507886_2507).

10. Servis

Ako imate problema u radu vašeg ROWI Germany proizvoda, postupite na sledeći način:

Kontakt

Servisni tim ROWI Nemačka možete kontaktirati na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMAČKA

Lidl-services@rowi-group.com
Telefonska linija servisa: +800 7694 7694
(besplatno sa fiksne mreže)

IAN 507886_2507

Većina problema se može rešiti već u okviru kompetentnog, tehničkog saveta našeg servisnog tima.

1. Εισαγωγή	104
1.1 Κανονική χρήση	104
1.2 Περιεχόμενα συσκευασίας	104
1.3 Εξοπλισμός	104
1.4 Τεχνικά χαρακτηριστικά	105
2. Οδηγίες ασφαλείας	106
2.1 Σημειώσεις σχετικά με τις μπαταρίες	111
3. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	113
3.1 Εγκατάσταση της συσκευής	113
3.2 Τηλεχειριστήριο: Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταρίας	113
3.3 Συναρμολόγηση του σωλήνα εξόδου θερμού αέρα	113
3.4 Τοποθέτηση της στεγανοποίησης παραθύρων	113
4. Θέση σε λειτουργία	114
4.1 Επιλογή λειτουργίας	114
4.1.1 Λειτουργία ψύξης	114
4.1.2 Λειτουργία αφύγρανσης	114
4.1.3 Λειτουργία εξαερισμού	114
4.1.4 Λειτουργία αναστολής λειτουργίας	115
4.2 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη	115
4.3 Ρύθμιση ροής αέρα	115
4.4 Λειτουργία ταλάντωσης	115
4.5 Περιοχή χρήσης του τηλεχειριστηρίου	115
4.6 Αδειάστε το δοχείο νερού	116
4.6.1 Χρησιμοποιήστε συνεχή αποστράγγιση νερού	116
5. Προστατευτική λειτουργία	117
5.1 Λειτουργία προστασίας από υπερχειλίση	117
5.2 Λειτουργία προστασίας του συμπιεστή	117
6. Αντιμέτωπιση προβλημάτων	118
7. Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση	119
7.1 Καθαρισμός φίλτρου αέρα	119
8. Διάθεση	119
9. Εγγύηση της ROWI Germany GmbH	120
10. Τεχνική υποστήριξη	121

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ TLK 7000 C2

1. Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε μια συσκευή υψηλής ποιότητας. Το εγχειρίδιο χρήσης αποτελεί μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τις καθορισμένες χρήσεις. Όταν μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους, παραδώστε τους και όλα τα σχετικά έγγραφα.

1.1 Κανονική χρήση

Το προϊόν αυτό είναι ένα τοπικό κλιματιστικό που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας, την κυκλοφορία και την αφύγρανση του αέρα σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που περιγράφονται παραπάνω, καθώς και η τροποποίησή του, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από μη σωστή χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

1.2 Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Φορητό κλιματιστικό
- 1 Τηλεχειριστήριο
- 1 Σωλήνας εξόδου ζεστού αέρα
- 1 Σύνδεσμος σωλήνα (παράθυρο)
- 1 Σύνδεσμος σωλήνα (κλιματιστικό)
- 2 Βύσματα στερέωσης
- 2 Μπαταρίες 1,5 V (τύπος LR03 (AAA))
- 1 Υφασμάτινο κάλυμμα παραθύρου
- 1 Ταβία Velcro
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης

1.3 Εξοπλισμός

- 1 Πίνακας ελέγχου
- 2 Οθόνη
- 3 Αεραγωγός
- 4 Μπροστινή έξοδος αέρα
- 5 Εσοχές λαβών
- 6 Ρόδες (προ-συναρμολογημένες)
- 7 Πώμα εκκένωσης
- 8 Πίσω είσοδος αέρα
- 9 Πίσω έξοδος αέρα
- 10 Πώμα εκκένωσης
- 11 Εμπλοκή καλωδίων
- 12 Φιλτράκι αέρα
- 13 Σύνδεση σωλήνα (κλιματιστικό)
- 14 Σωλήνας εξόδου θερμού αέρα
- 15 Σύνδεσμος σωλήνα (παράθυρο)
- 16 Βέλκρο
- 17 Υλικό παραθύρου με φερμουάρ
- 18 Κομπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (⏻)
- 19 Πλήκτρο SLEEP (🌙)
- 20 Κομπι ΜΟΔΑΣ (M) (COOL / DRY / FAN)
- 21 Κομπι μείον (-)
- 22 Κομπι συν (+)
- 23 Κομπι SPEED (🌀)
- 24 Κομπι TIMER (⌚)
- 25 Κομπι SWING (🌀)
- 26 Κομπι συν (+)
- 27 Κομπι ΜΟΔΑΣ (M) (COOL / DRY / FAN)
- 28 Κομπι TIMER (⌚)
- 29 Κομπι ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (⏻)
- 30 Κομπι μείον (-)
- 31 Κομπι SWING (🌀)
- 32 Πλήκτρο SLEEP (🌙)
- 33 Κομπι SPEED (🌀)

Τηλεχειριστήριο

1.4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία συσκευής:	Κλιματιστικό
Μοντέλο:	TLK 7000 C2
Όνομαστική τάση:	220-240 V~ (Εναλλασσόμενος ρεύμα)
Όνομαστική συχνότητα:	50 Hz
Όνομαστική ισχύς:	785 W
Κατηγορία προστασίας:	I
Εύρος επιλογής θερμοκρασίας:	16 °C - 31 °C
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης:	A
Ψυκτική ισχύς:	2,0 kW (7000 BTU)
Ψυκτικό μέσο:	R290
Ψυκτικό μέσο:	0,14 kg
Ελάχιστο μέγεθος χώρου (επιφάνεια):	7 m ²
Μέγιστο όγκο χώρου:	30-45 m ³
Λειτουργία αφύγρανσης:	έως 1,5 l/h (χώρος 30° C / 80 % rF*)
Επίπεδο θορύβου:	65 dB

Μπαταρία (τηλεχειριστήριο):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Βάρος:	19,7 kg
Τύπος προστασίας:	IP X0

rF*: σχετική υγρασία

Επιτρεπόμενη υπερπίεση λειτουργίας

Εκφόρτωση:	1,8 MPa
Απορρόφηση:	0,6 MPa

Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση

Εκφόρτωση:	3,0 MPa
Απορρόφηση:	3,0 MPa

Μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας:	1,8 m
Μήκος του σωλήνα εκκένωσης θερμού αέρα:	1,5 m
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού:	0,5 l
Διαστάσεις:	31,0 x 67,8 x 31,5 cm




Απαιτούμενες πληροφορίες για μονοκαναλικά κλιματιστικά χώρου

Αναγνωριστικό μοντέλου: TLK 7000 C2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Όνομαστική ισχύς σε λειτουργία ψύξης	P _{rated}	2,065	kW
Όνομαστική ισχύς σε λειτουργία θέρμανσης	P _{rated}	-	kW
Όνομαστική κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία ψύξης	P _{EER}	0,780	kW
Όνομαστική κατανάλωση ισχύος σε λειτουργία θέρμανσης	P _{COP}	-	kW
Όνομαστικός συντελεστής απόδοσης σε λειτουργία ψύξης	EER _d	2,65	-
Όνομαστικός συντελεστής απόδοσης σε λειτουργία θέρμανσης	COP _d	-	-

Πληροφορία	Σύμβολο	Αξία	Ενότητα
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση λειτουργίας «Ρυθμιστής θερμοκρασίας απενεργοποιημένος»	P _{TO}	-	W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}	0,42	W
Κατανάλωση ρεύματος από κλιματιστικά δύο καναλιών	Q _{DD}	-	kWh/a
Κατανάλωση ρεύματος από μονοκαναλικά κλιματιστικά	Q _{SD}	0,780	kWh/h
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L _{WA}	63,78	dB (A)
Δυναμικό θέρμανσης	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

	Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.
	Εάν απαιτούνται επισκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις και ακολουθήστε αυστηρά και ακριβώς τις οδηγίες του κατασκευαστή.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

2. Οδηγίες ασφαλείας



Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.



Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των εντολών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και/ή υλικές ζημιές.

Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που αυτή ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε το προϊόν ή το υλικό συσκευασίας αδιάφορα. Τα πλαστικά φύλλα/σακούλες, τα πλαστικά εξαρτήματα κ.λπ. μπορεί να αποτελέσουν επικίνδυνα παιχνίδια για τα παιδιά.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Ελαττωματική ηλεκτρική εγκατάσταση ή υπερβολική τάση δικτύου μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Συνδέστε το προϊόν μόνο εάν η τάση δικτύου της πρίζας αντιστοιχεί στην ένδειξη της πινακίδας τύπου.



- Συνδέστε το προϊόν μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να το αποσυνδέσετε γρήγορα από το ηλεκτρικό δίκτυο σε περίπτωση βλάβης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρουσιάζει ορατές ζημιές ή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η πρίζα είναι ελαττωματικά.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα, αλλά αφήστε την επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση επισκευών που πραγματοποιούνται από τον ίδιο τον χρήστη, ακατάλληλης σύνδεσης ή λανθασμένης λειτουργίας, αποκλείονται οι απαιτήσεις ευθύνης και εγγύησης.
- Για τις επισκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα που αντιστοιχούν στα αρχικά χαρακτηριστικά της συσκευής. Το προϊόν αυτό περιέχει ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα που είναι απαραίτητα για την προστασία από πηγές κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην βυθίζετε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε ποτέ το βύσμα τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην τραβάτε το βύσμα από την πρίζα κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά πάντα κρατώντας το βύσμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ως χερούλι μεταφοράς.
- Κρατήστε το προϊόν, το βύσμα τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ανοιχτές φλόγες και καυτές επιφάνειες.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για το πτώση.
- Μην λυγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην το τοποθετείτε πάνω σε αιχμηρές άκρες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ σε υγρούς χώρους ή υπό βροχή.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε πηγή φωτιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε χώρους όπου μπορεί να εκτοξευθεί λάδι ή νερό.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ το προϊόν σε θέση που μπορεί να πέσει σε μπανιέρα ή νιπτήρα.
- Ποτέ μην αγγίζετε μια ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Σε μια τέτοια περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Φροντίστε τα παιδιά να μην εισάγουν αντικείμενα στο προϊόν.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν το καθαρίζετε ή όταν παρουσιάζεται βλάβη, απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν και αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Όλες οι πρίζες πρέπει να συμμορφώνονται με τους κανονισμούς ασφαλείας της εκάστοτε χώρας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Ορισμένα μέρη του προϊόντος θερμαίνονται κατά τη λειτουργία και ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.
- Μην καλύπτετε ποτέ το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη του προϊόντος με γυμνά δάχτυλα κατά τη λειτουργία. Ενημερώστε και τους άλλους χρήστες για τους κινδύνους!
- Λάβετε υπόψη ότι ορισμένα μέρη του προϊόντος μπορεί να παραμένουν ζεστά ακόμη και μετά την απενεργοποίησή του.
- Μην βάζετε τα χέρια, τα δάχτυλα ή αντικείμενα στις εισόδους αέρα  ή στις εξόδους αέρα . Ενημερώστε ιδιαίτερα τα παιδιά για αυτόν τον κίνδυνο.
- Μεταφέρετε και αποθηκεύετε το προϊόν πάντα σε όρθια θέση, ποτέ σε κλίση.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν μετακινήσετε το προϊόν.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου ενδέχεται να υπάρχουν εύφλεκτα αέρια.
- Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από το προϊόν. Αυτά μπορεί να απορροφηθούν από τις εισόδους αέρα [8].
- Αποφύγετε τη χρήση αεροζόλ κοντά στο προϊόν.
- Για λόγους ασφαλείας, μην βγαίνετε από το σπίτι όταν τα παράθυρα είναι ανοιχτά για να εξαερωθεί ο θερμός αέρας από το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Η συσκευή είναι γεμάτη με προπάνιο R290.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΑΠΟ ΤΟ ΨΥΧΡΩΜΕΝΙΚΟ!

- Το προϊόν περιέχει 0,14 kg ψυκτικού αερίου R290, το οποίο είναι εύφλεκτο και μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και το περιβάλλον σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.
- Λάβετε υπόψη ότι τα ψυκτικά μέσα μπορεί να είναι άοσμα.
- Αποφύγετε την επαφή με το ψυκτικό μέσο και μην προκαλέσετε ζημιά στον κύκλο του ψυκτικού μέσου.
- Αποθηκεύστε το προϊόν μόνο σε χώρους χωρίς συνεχείς πηγές ανάφλεξης (π.χ. ανοιχτές φλόγες, ενεργές συσκευές αερίου, ενεργές ηλεκτρικές θερμάστρες κ.λπ.).
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους με εμβαδόν τουλάχιστον 7 m².
- Ο χώρος στον οποίο βρίσκεται το προϊόν πρέπει να είναι κατασκευασμένος κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να συσσωρευτεί τυχόν διαρρέον ψυκτικό αέριο.
- Αποθηκεύστε το προϊόν έτσι ώστε να αποφευχθούν μηχανικές ζημιές.
- Οι επισκευές και οι εργασίες συντήρησης στο κύκλωμα ψύξης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που έχει πιστοποιηθεί ειδικά για το σκοπό αυτό.
- Το ψυκτικό μέσο πρέπει να γεμίζεται ή να αδειάζεται μόνο από πιστοποιημένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
- Πρέπει να τηρούνται οι τοπικές διατάξεις σχετικά με το αέριο.
- Οι οπές εξαερισμού πρέπει να είναι πάντα ελεύθερες και να μην

φράσσονται.

- Το προϊόν δεν πρέπει να τρυπηθεί ή να καεί.
- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς του τόπου κατοικίας σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια εύκολα προσβάσιμη, επίπεδη, στεγνή, ανθεκτική στη θερμότητα και επαρκώς σταθερή επιφάνεια εργασίας. Μην τοποθετείτε το προϊόν στην άκρη ή στο χείλος της επιφάνειας εργασίας.
- Το προϊόν είναι τοποθετημένο σε ρόδες. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται πάντα σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν μπορεί να κυλήσει.
- Αποφύγετε τη συσσώρευση θερμότητας, μη τοποθετώντας το προϊόν απευθείας σε τοίχο ή κάτω από ντουλάπια κ.λπ.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν πάνω ή κοντά σε θερμές επιφάνειες (εστίες κουζίνας κ.λπ.).
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρχεται σε επαφή με καυτά μέρη.
- Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες (θέρμανση κ.λπ.) ή σε καιρικές συνθήκες (βροχή κ.λπ.).
- Μην γεμίζετε ποτέ το προϊόν με υγρά.
- Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν σε νερό για καθαρισμό και μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό του. Διαφορετικά, το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα πλαστικά εξαρτήματά του παρουσιάζουν ρωγμές, σπασίματα ή παραμορφώσεις.
- Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα μόνο με κατάλληλα γνήσια ανταλλακτικά.
- Μεταφέρετε και αποθηκεύετε το προϊόν πάντα σε όρθια θέση και αποφύγετε την ανατροπή του.
- Τοποθετήστε πάντα το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 50 cm από τοίχους, κουρτίνες, έπιπλα και άλλα εμπόδια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με μέγιστο όγκο 30-45 m³.
- Οι ακροδέκτες σύνδεσης δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

- Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα, εκτός από αυτά που επιτρέπονται από τον κατασκευαστή, για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης.
- Κάθε άτομο που εργάζεται στον κύκλο ψυκτικού μέσου πρέπει να διαθέτει πιστοποιητικό ικανότητας από έναν οργανισμό διαπιστευμένο από τον κλάδο, ο οποίος πιστοποιεί την ικανότητά του στην ασφαλή χειρισμό ψυκτικών μέσων με βάση μια διαδικασία αναγνωρισμένη στον κλάδο.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Εάν για τις εργασίες συντήρησης και επισκευής απαιτείται η βοήθεια άλλων ατόμων, το άτομο που έχει εκπαιδευτεί στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων πρέπει να επιβλέπει συνεχώς τις εργασίες.

2.1 Σημειώσεις σχετικά με τις μπαταρίες



Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



Η κατάποση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα εντός 2 ωρών από την κατάποση. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

- Η λανθασμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη, διαρροή επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις!
- Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ανοίγετε, παραμορφώνετε ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες, καθώς σε αυτή την περίπτωση ενδέχεται να διαρρεύσουν οι χημικές ουσίες που περιέχουν.
- Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες. Μόνο οι μπαταρίες που φέρουν την ένδειξη «επαναφορτιζόμενες» μπορούν να επαναφορτιστούν. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Αφαιρέστε πάντα τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από τη

συσκευή για να τις φορτίσετε.

- Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Οι διαρροές χημικών ουσιών μπορούν να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη στη συσκευή. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε κατεστραμμένες ή διαρρεύσασες μπαταρίες.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Οι χημικές ουσίες που διαρρέουν από μια μπαταρία μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν τα χημικά έχουν έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό, μην τρίβετε και επισκεφθείτε αμέσως έναν γιατρό.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών, καθώς και νέες και παλιές μπαταρίες.
- Τοποθετήστε πάντα τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εάν θέλετε να την αποθηκεύσετε.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολικότητα.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- Επιλέξτε πάντα το σωστό μέγεθος και τύπο μπαταρίας για την προβλεπόμενη χρήση. Φυλάξτε τις πληροφορίες που παρέχονται με τη συσκευή για τη σωστή επιλογή της μπαταρίας ως αναφορά!
- Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και του εξοπλισμού πριν από την εγκατάσταση της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες και απορρίψτε τις με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.
- Εάν το κάλυμμα του διαμερίσματος της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν τις μπαταρίες / τα επαναφορτιζόμενα μπαταρίες, π.χ. σε θερμαντικά σώματα / άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

3. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή. Ελέγξτε αν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες και άθικτο.

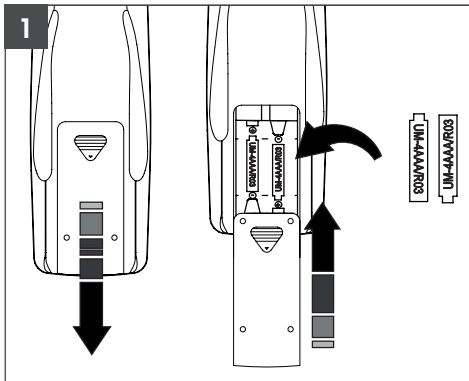
3.1 Εγκατάσταση της συσκευής

Για την ασφαλή και χωρίς σφάλματα λειτουργία της συσκευής, ο χώρος εγκατάστασης πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Το δάπεδο πρέπει να είναι σταθερό, επίπεδο και οριζόντιο.
- Πριν από τη χρήση, αφήστε τη συσκευή σε όρθια θέση για 2 ώρες.
- Πρέπει να τηρούνται ελάχιστες αποστάσεις 50 cm από το περίβλημα προς τα πλάγια και 50 cm προς τα πίσω.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ζεστό, υγρό ή πολύ υγρό περιβάλλον ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα το καλώδιο τροφοδοσίας σε περίπτωση ανάγκης.

3.2 Τηλεχειριστήριο: Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταρίας

- Κατά την παράδοση, η τηλεχειριστήριο συνοδεύεται από δύο μπαταρίες (τύπου LR03 (AAA)).
- Σπρώξτε προσεκτικά το κάλυμμα της μπαταρίας για να το ανοίξετε (βλ. εικόνα 1).



- Εάν η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου πρέπει να αντικατασταθεί, τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες 1,5 V (τύπου LR03 (AAA)).

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι (+ και -) είναι σωστά ευθυγραμμισμένοι. Η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλεχειριστήριο.

- Κλείστε προσεκτικά το διαμέρισμα της μπαταρίας, σπρώχνοντάς το προς τα πίσω.

3.3 Συναρμολόγηση του σωλήνα εξόδου θερμού αέρα

- Αποσυνδέστε τον σωλήνα εξόδου θερμού αέρα **14** και βιδώστε τη σύνδεση σωλήνα (παράθυρο) **15** και τη σύνδεση σωλήνα (κλιματιστικό) **13** σε κάθε άκρο του σωλήνα εξόδου θερμού αέρα **14**.
- Σπρώξτε τη σύνδεση του σωλήνα (κλιματιστικό) **13** στην ειδική ράγα στην πίσω έξοδο αέρα **9**.

3.4 Τοποθέτηση της στεγανοποίησης παραθύρων

Σημείωση: Εικόνες για βοήθεια θα βρείτε στην αναδιπλούμενη σελίδα (βλ. εικ. 1-7).

- Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, καθαρίστε πρώτα τα παράθυρα και τα κουφώματα με σαπούνι ή καθαριστικό. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες είναι απαλλαγμένες από σκόνη και λίπη πριν τοποθετήσετε την ταινία Velcro στο παράθυρο και στο κουφώματα (βλ. εικ. 1).
- Μετρήστε τις επιφάνειες και κόψτε την ταινία Velcro **16** στις απαιτούμενες διαστάσεις (βλ. εικ. 2). Στη συνέχεια, τοποθετήστε την ταινία Velcro **16** γύρω από το πλαίσιο του παραθύρου και στο παράθυρο (βλ. εικ. 3).

Σημείωση: Μην κολλήσετε την ταινία Velcro **16** στην επιφάνεια του γυαλιού.

- Συνδέστε το ύφασμα παραθύρου **17** στο κούμπωμα με γάντζο και θηλιά **16** (βλ. Εικ. 4).
- Ανοίξτε το φερμουάρ του υφάσματος του παραθύρου **17** κατά περίπου 50 cm (βλ. εικ. 5).

- Συνδέστε τον σωλήνα εξόδου θερμού αέρα [14] του κλιματιστικού στην οπή. Στη συνέχεια, κλείστε το φερμουάρ έτσι ώστε να κλείνει με τον σωλήνα εξόδου θερμού αέρα [14] και να συγκρατεί τον σωλήνα εξόδου θερμού αέρα [14] στην οπή (βλ. Εικ. 6).

4. Θέση σε λειτουργία

Το προϊόν διαθέτει 3 διαφορετικές λειτουργίες: λειτουργία ψύξης, λειτουργία αφύγρανσης και λειτουργία εξαερισμού.

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη, ασφαλισμένη, ελεύθερα προσβάσιμη πρίζα τοίχου. Ακούγεται ένας ήχος.

4.1 Επιλογή λειτουργίας

Μετά την ενεργοποίηση, πατήστε το κουμπί Mode (M) [20] για να αλλάξετε μεταξύ των λειτουργιών ψύξης → αφύγρανσης → ανεμιστήρα.

4.1.1 Λειτουργία ψύξης

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **POWER** (⏻) [18]/[29] για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (M) [20] μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία «**COOL**». Αυτή θα παραμείνει αναμμένη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Στην οθόνη [2] εμφανίζεται τώρα η προκαθορισμένη / τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία (εύρος θερμοκρασίας: 16 °C - 31 °C) χρησιμοποιώντας το πλήκτρο συν (+) [22] και το πλήκτρο μείον (-) [21].
- Πατώντας το κουμπί SPEED (⚙️) [23] μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα του αέρα. Εδώ μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ **HIGH** και **LOW**.
- Η τρέχουσα ρύθμιση υποδεικνύεται με μια φωτεινή ενδεικτική λυχνία.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε

το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **POWER** (⏻) [18]/[29], η οθόνη [2] παραμένει αναμμένη.

4.1.2 Λειτουργία αφύγρανσης




Σημείωση: Στη λειτουργία αφύγρανσης, μπορείτε να αφαιρέσετε τον σωλήνα εξόδου ζεστού αέρα [14] από τη συσκευή.

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **POWER** (⏻) [18]/[29] για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί MODE (M) [20] μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία «**DRY**» και να εμφανιστεί η ένδειξη «**dh**» στην οθόνη [2]. Η ενδεικτική λυχνία και η οθόνη [2] παραμένουν αναμμένες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε αυτή τη λειτουργία. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στο χαμηλό (**LOW**) και εμφανίζεται στην ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε αυτή τη λειτουργία.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **POWER** (⏻) [18]/[29], η οθόνη [2] παραμένει αναμμένη.

4.1.3 Λειτουργία εξαερισμού


Σημείωση: Στη λειτουργία εξαερισμού, μπορείτε να αφαιρέσετε τον σωλήνα εξόδου ζεστού αέρα [14] από τη συσκευή.

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **POWER** (⏻) [18]/[29] για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε το κουμπί MODE (M) [20] μέχρι να ανάψει η ενδεικτική λυχνία «**FAN**» και να εμφανιστεί η ένδειξη «**FA**» στην οθόνη [2]. Η ενδεικτική λυχνία και η οθόνη [2] παραμένουν αναμμένες κατά τη λειτουργία.

- Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα σε αυτή τη λειτουργία.
- Πατήστε το πλήκτρο SPEED  23 για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα του αέρα. Η λυχνία LED της ρυθμισμένης ταχύτητας αέρα **HIGH** ή **LOW** ανάβει.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **POWER**  18/29, η οθόνη 2 παραμένει αναμμένη.
- Περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα. Η πληροφορία θα εισαχθεί αυτόματα.
- Εάν έχει ρυθμιστεί ένας χρονοδιακόπτης τον οποίο θέλετε να ακυρώσετε, πατήστε δύο φορές το πλήκτρο χρονοδιακόπτη  24. Η ένδειξη στην οθόνη 2 σβήνει.




4.1.4 Λειτουργία αναστολής λειτουργίας

Σημείωση: Η λειτουργία αναστολής λειτουργίας είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία ψύξης.

- Στη λειτουργία ψύξης, πατήστε το κουμπί SLEEP  19 για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναστολής λειτουργίας.
- Ο ανεμιστήρας μειώνει αυτόματα την ταχύτητα.
- Η λειτουργία αναστολής ενεργοποιείται για δύο ώρες και η ρυθμισμένη θερμοκρασία αυξάνεται αυτόματα κατά ένα βαθμό ανά ώρα. Η θερμοκρασία στόχος παραμένει αμετάβλητη ακόμη και μετά την αύξηση κατά δύο βαθμούς. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί.
- Η συσκευή λειτουργεί με χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και είναι αθόρυβη.

4.2 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη


Με τη λειτουργία χρονοδιακόπτη μπορείτε να επιλέξετε μια ώρα απενεργοποίησης σε βήματα της ώρας (1-24). Στη συνέχεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

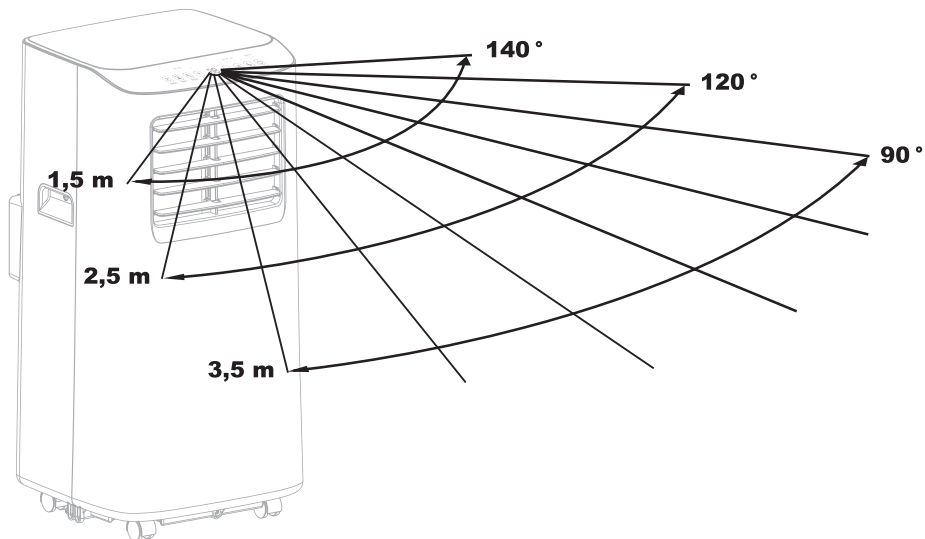
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη  24. Στην οθόνη 2 αναβοσβήνει η ένδειξη.
- Πατήστε το πλήκτρο συν  22 για να αυξήσετε το χρονόμετρο κατά 1 ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο μείον  21 για να μειώσετε τον χρονοδιακόπτη κατά 1 ώρα.

4.3 Ρύθμιση ροής αέρα

Μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη ροή του αέρα μετακινώντας προς τα πάνω ή προς τα κάτω τις σχισμές εξαερισμού 3 στην μπροστινή έξοδο αέρα 4.

4.4 Λειτουργία ταλάντωσης

- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SWING  25 για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση της συσκευής. Όταν η ενεργοποίηση είναι επιτυχής, η ενδεικτική λυχνία ανάβει. Η λειτουργία ταλάντωσης έχει ως αποτέλεσμα ο αέρας που εκπέμπεται να κατανέμεται από αριστερά προς τα δεξιά.



4.5 Περιοχή χρήσης του τηλεχειριστηρίου

Κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, παρακαλούμε να τηρείτε αυστηρά την περιοχή χρήσης της συσκευής που αναγράφεται παραπάνω. Για να εξασφαλίσετε την ανταπόκριση της συσκευής σε ένα πάτημα του τηλεχειριστηρίου, βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο βρίσκεται εντός της απεικονιζόμενης περιοχής χρήσης κατά την ενεργοποίηση ενός κουμπιού. Ανάλογα με την απόσταση από τη συσκευή, αλλάζει η γωνία χρήσης και η ακτίνα χρήσης, με αποτέλεσμα να αλλάζει και η αντίστοιχη περιοχή χρήσης. Η βέλτιστη θέση του τηλεχειριστηρίου σε σχέση με τη συσκευή είναι στο κέντρο, στο ύψος της οθόνης [2].

Σημείωση: Εάν υπάρχουν αντικείμενα, τοίχοι ή άλλα εμπόδια μεταξύ της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου, η λειτουργία της συσκευής με το τηλεχειριστήριο ενδέχεται να παρεμποδίζεται.

4.6 Αδειάστε το δοχείο νερού

Σημείωση:

- Σε χαμηλή θερμοκρασία δωματίου και υψηλή υγρασία, το προϊόν ενδέχεται να μην μπορεί να εξατμίσει την υγρασία αρκετά γρήγορα. Σε αυτή την περίπτωση, το νερό συσσωρεύεται στο δοχείο νερού.
- Όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία αφύγρανσης "dh", απομακρύνει την υγρασία από τον αέρα του χώρου. Ως αποτέλεσμα, το νερό συσσωρεύεται στο δοχείο νερού. Όταν το δοχείο νερού είναι γεμάτο, η ενδεικτική λυχνία «FULL» ανάβει και το προϊόν σταματά να λειτουργεί.

Για να αδειάσετε το δοχείο νερού, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τη σύνδεση του σωλήνα [13] από την πίσω έξοδο αέρα [9] και αποσυνδέστε τον σωλήνα εξόδου ζεστού αέρα [14] από τη συσκευή.
- Για να αδειάσετε το δοχείο νερού, χρησιμοποιήστε ένα επίπεδο δοχείο που μπορεί να χωρέσει περισσότερο από 0,5 λίτρα νερού.

- Ξεβιδώστε το πώμα αποστράγγισης **7** (καθώς και το εσωτερικό πώμα που βρίσκεται από κάτω) από την οπή και αφήστε το νερό να στραγγίσει.
- Στρίψτε ξανά σωστά το πώμα αποστράγγισης **7** (καθώς και το εσωτερικό πώμα που βρίσκεται από κάτω) στην οπή.
- Το προϊόν μπορεί πλέον να τεθεί ξανά σε λειτουργία, αφού επανασυνδεθεί το καλώδιο τροφοδοσίας και επανατοποθετηθεί ο σωλήνας εξόδου θερμού αέρα **14**.

4.6.1 Χρησιμοποιήστε συνεχή αποστράγγιση νερού

Εάν το προϊόν λειτουργεί κυρίως σε λειτουργία αφύγρανσης, υπάρχει η δυνατότητα να αφήνετε το νερό να αποστραγγίζεται συνεχώς και έτσι να αδειάζει αυτόματα το δοχείο νερού.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Ξεβιδώστε το πώμα αποστράγγισης **10** (καθώς και το εσωτερικό πώμα που βρίσκεται από κάτω) από την οπή και αφήστε το νερό να αποστραγγιστεί.
- Συνδέστε τώρα έναν κατάλληλο σωλήνα αποστράγγισης (δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση) στην οπή.
- Τοποθετήστε το ανοιχτό άκρο του σωλήνα αποστράγγισης σε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής ή σε έναν αγωγό αποχέτευσης.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης οδηγεί στην αποχέτευση όσο το δυνατόν πιο ευθεία και χωρίς συστροφές ή κόμπους. Με αυτόν τον τρόπο, το νερό που παράγεται κατά τη διαδικασία αφύγρανσης οδηγείται αυτόματα στην αποχέτευση.

5. Προστατευτική λειτουργία

5.1 Λειτουργία προστασίας από υπερχειλίση

Όταν το νερό στο δοχείο νερού υπερβεί το επίπεδο προειδοποίησης, ηχεί αυτόματα ένας συναγερμός και η ένδειξη «FULL» αναβοσβήνει. Σε αυτό το σημείο, πρέπει να μετακινήσετε τον σωλήνα αποστράγγισης που συνδέει το μηχάνημα ή την έξοδο νερού σε έναν σωλήνα αποστράγγισης ή σε άλλη περιοχή αποστράγγισης για να αδειάσετε το νερό. Αφού αδειάσει το νερό, το μηχάνημα επιστρέφει αυτόματα στην αρχική του κατάσταση.

5.2 Λειτουργία προστασίας του συμπιεστή

Για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του συμπιεστή, διαθέτει λειτουργία προστασίας με καθυστέρηση εκκίνησης 3 λεπτών μετά την απενεργοποίησή του.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Διαταραχή	Πιθανή(ες) αιτία(ες)	Λύση
Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί.	Καμία ή πολύ χαμηλή τάση.	Βεβαιωθείτε ότι το φινι είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την αν χρειάζεται. Ελέγξτε την τάση του δικτύου.
	Το δοχείο νερού είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο νερού.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Συνιστάται η χρήση της συσκευής σε θερμοκρασία από 7 έως 35 °C (44 έως 95 °F).
	Στη λειτουργία ψύξης, η θερμοκρασία του δωματίου είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.	Αλλαγή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.
	Η είσοδος ή η έξοδος αέρα είναι μπλοκαρισμένη.	Αφαίρεση μπλοκαρίσματος.
Το προϊόν δεν ψύχει επαρκώς.	Οι πόρτες και τα παράθυρα δεν είναι σωστά κλειστά.	Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα.
	Ο σωλήνας εξαγωγής ζεστού αέρα [14] δεν είναι συνδεδεμένος ή είναι φραγμένος.	Συνδέστε τον σωλήνα εξόδου θερμού αέρα [14] ή καθαρίστε τον.
	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι πολύ υψηλή.	Προσαρμόστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
	Ο φίλτρο αέρα [12] είναι βρώμικος.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα [12].
Η συσκευή είναι πολύ θορυβώδης.	Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Η προστασία από υπερθέρμανση είναι ενεργοποιημένη.	Περιμένετε 3 λεπτά μέχρι να μειωθεί η θερμοκρασία και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τη συσκευή.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	Η απόσταση μεταξύ της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου είναι πολύ μεγάλη.	Κρατήστε το τηλεχειριστήριο κοντά στο κλιματιστικό. Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο είναι στραμμένο κατευθείαν προς τον δέκτη του τηλεχειριστηρίου.
	Το τηλεχειριστήριο δεν είναι στραμμένο προς τον δέκτη.	
	Οι μπαταρίες είναι άδειες.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Κωδικός σφάλματος E1	Δυσλειτουργία του αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου.	Επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.
Κωδικός σφάλματος E2	Δυσλειτουργία του αισθητήρα θερμοκρασίας σωληνώσεων.	Επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

7. Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Αποσυνδέστε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από κάθε καθαρισμό ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας!
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ!**
Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, βούρτσες με μεταλλικές ή νάilon τρίχες, καθώς και αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού, όπως μαχαιρία, σκληρές σπάτουλες και παρόμοια. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.
- Καθαρίστε το περίβλημα και το τηλεχειριστήριο με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε ξηρό μέρος.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Αδειάστε το δοχείο νερού όπως περιγράφεται στο «Κεφάλαιο 4.6».

7.1 Καθαρισμός φίλτρου αέρα

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα [12] κάθε 2 εβδομάδες ή όταν είναι ορατά λερωμένο.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
- Αδειάστε πλήρως το δοχείο νερού όπως περιγράφεται στο «Κεφάλαιο 4.6».
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν εντελώς.
- Χαλαρώστε τη βίδα και τραβήξτε το φίλτρο αέρα [12] από το περίβλημα.
- Καθαρίστε το με χλιαρό νερό (μέγ. 40 °C) και λίγο οξυγόνιο καθαριστικό και αφήστε το να

στεγνώσει εντελώς στον αέρα (χωρίς άμεση έκθεση στον ήλιο).

- Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα [12] στο περίβλημα και σφίξτε ξανά τη βίδα.

8. Διάθεση



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης.



Αυτό το προϊόν υπόκειται στην ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ.

Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά μέσω των δημοτικών σημείων συλλογής για ανακύκλωση υλικών! Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης της απορριφθείσας συσκευής, επικοινωνήστε με την τοπική ή δημοτική σας αρχή.



Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ και δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε χρήστης είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέφεται τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση. Οι μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από τη συσκευή πριν την απόρριψη.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμους (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

9. Εγγύηση της ROWI Germany GmbH

Αξιότιμη Πελάτισσα, αξιότιμε Πελάτη,
Αυτή η συσκευή συνοδεύεται με εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν, διαθέτετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρέχει η εταιρεία μας και περιγράφεται στη συνέχεια.

Όροι εγγύησης

Η διάρκεια ισχύος της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε φυλάξτε τη γνήσια ταμειακή απόδειξη. Αυτό το παραστατικό είναι αναγκαίο ως απόδειξη για την αγορά.

Σε περίπτωση που προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής του προϊόντος εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, η εταιρεία μας αναλαμβάνει – κατά την επιλογή της – την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος χωρίς χρέωση. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει την παράδοση της ελαττωματικής συσκευής και της απόδειξης αγοράς (ταμειακή απόδειξη) εντός της προβλεπόμενης τριετίας, καθώς και μία σύντομη περιγραφή του είδους των ελλείψεων και της χρονικής στιγμής που προέκυψαν.

Εάν η βλάβη καλύπτεται από την εγγύηση της εταιρείας μας, θα λάβετε από εμάς το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο προϊόν.

Διάρκεια ισχύος εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις λόγω ελλείψεων

Τυχόν υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις που εξακριβώνονται κατά την αγορά, πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Μετά τη λήξη της διάρκειας ισχύος της εγγύησης, τυχόν προκύπτουσες επισκευές διενεργούνται με χρέωση.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης. Ισχύει μόνο για την Ελλάδα.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις πλέον αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε σχολαστικά πριν την παράδοση. ατασκειής του προϊόντος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη του προϊόντος που ουφίστανται φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα, ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μέρη που κατασκευάζονται από γυαλί.

Η εγγύηση δεν ισχύει αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, ή αν δεν έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί σωστά. Για τη σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Οι σκοποί χρήσης και οι χειρισμοί, για τους οποίους υπάρχει σχετική αποτροπή ή προειδοποίηση στις οδηγίες λειτουργίας, πρέπει να αποφεύγονται σε κάθε περίπτωση.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για οικιακή και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και ακατάλληλου χειρισμού, βίαιης χρήσης και επεμβάσεων που δεν έχουν διενεργηθεί από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της εταιρείας μας, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία εκτέλεσης εγγύησης

Για να εξασφαλίζεται η ταχεία επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για κάθε αίτημα, παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμη την ταμειακή απόδειξη και τον αριθμό προϊόντος (IAN 507886_2507) ως απόδειξη για την αγορά.
- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου, σε μία εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στο οπισθόφυλλο ή το υποεπίδο.
- Σε περίπτωση που προκύψουν δυσλειτουργίες ή άλλες ελλείψεις, πρώτα επικοινωνήστε, **τηλεφωνικά** ή μέσω **email**, με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης που αναφέρεται παρακάτω.

- Στη συνέχεια μπορείτε να στείλετε το ενδεχομένως ελαττωματικό προϊόν, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και αναφέροντας το είδος των ελλείψεων και τη χρονική στιγμή που προέκυψαν, στη διεύθυνση του κέντρου τεχνικής υποστήριξης που σας έχει γνωστοποιηθεί χωρίς έξοδα αποστολής.



Στο www.lidl-service.com μπορείτε να βρείτε αυτά και πολλά άλλα εγχειρίδια, προϊόντικά βίντεο και λογισμικό για λήψη. Με αυτόν τον κωδικό QR οδηγείστε απευθείας στη σελίδα τεχνικής εξυπηρέτησης της Lidl! (www.lidl-service.com) και μπορείτε με την εισαγωγή του κωδικού του προϊόντος (IAN 507886_2507) να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης.

10. Τεχνική υποστήριξη

Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία του προϊόντος ROWI Germany, παρακαλούμε ενεργήστε ως εξής:

Επικοινωνία

Τα στοιχεία επικοινωνίας της ομάδας τεχνικής υποστήριξης της ROWI Germany είναι τα εξής:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

GERMANIA

Lidl-services@rowi-group.com

Γραμμή τεχνικής υποστήριξης:

+800 7694 7694

(χωρίς χρέωση από το σταθερό δίκτυο)

IAN 507886_2507

Τα περισσότερα προβλήματα μπορούν να αποκατασταθούν στο πλαίσιο των αποτελεσματικών τεχνικών υπηρεσιών της ομάδας τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας.

ROWI GERMANY GMBH
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Last Information Update · Információk állása ·
Stanje informacij · Stav informácií ·
Stanje informacija · Έκδοση των πληροφοριών: 11/2025
ID No.: TLK 7000 C2 -CB03-HU-SI-SK-RS-GR-02

IAN 507886_2507

